



## Double Bench Grinder PDOS 200 C2

(FI)

### Kaksoishiomakone

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

(LV)

### Dubultā slīpmašīna

Lietošanas instrukcijas oriģināla tulkojums

(DE) (AT) (CH)

### Doppelschleifer

Originalbetriebsanleitung

(SE)

### Dubbelslip

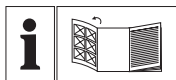
Översättning av bruksanvisning i original

(EE)

### Kahepoolne käi

Originaalkasutusjuhendi tõlge

IAN 465595\_2404



(FI)

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

---

(SE)

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

---

(LV)

Pirms lasīšanas atlokiēt lappusi ar attēliem un iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

---

(EE)

Enne lugemist voltige lahti jooniseid sisaldav leht, seejärel tutvuge seadme kõikide funktsioonidega.

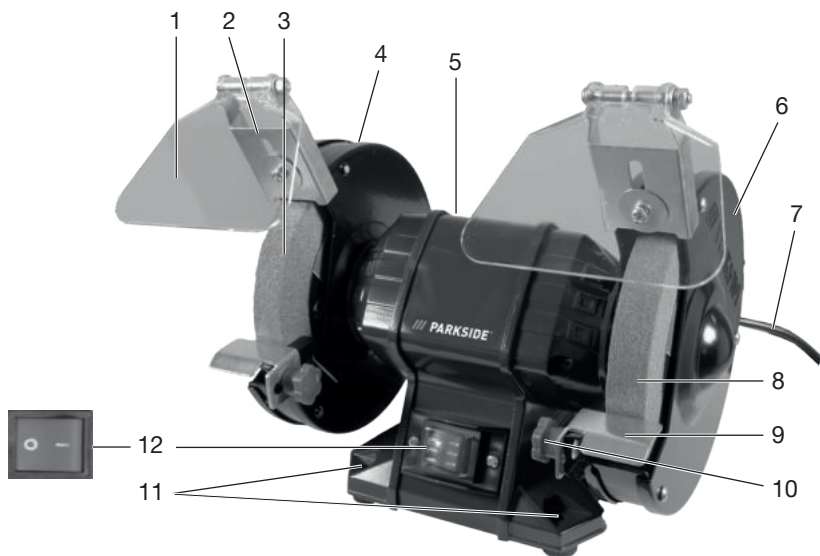
---

(DE) (AT) (CH)

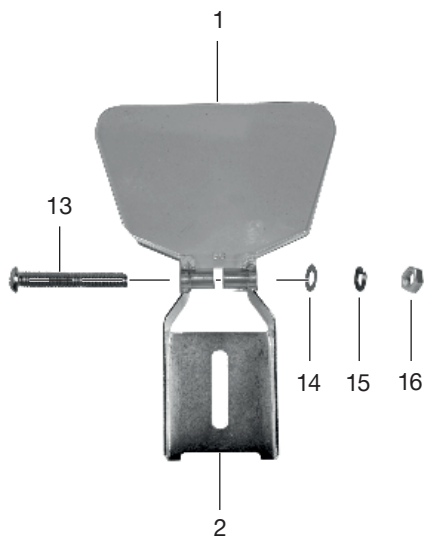
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

---

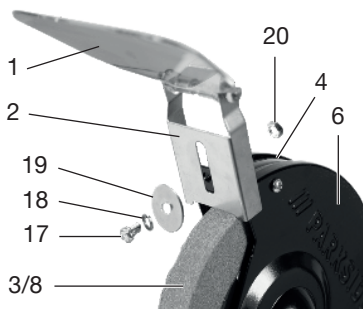
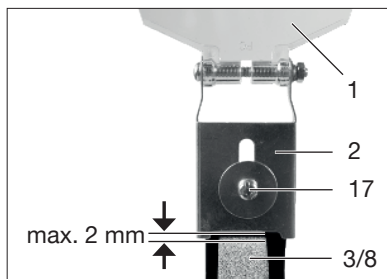
|          |                                             |          |    |
|----------|---------------------------------------------|----------|----|
| FI       | Alkuperäisen käyttöohjeen käännös           | Sivu     | 4  |
| SE       | Översättning av bruksanvisning i original   | Sidan    | 21 |
| LV       | Lietošanas instrukcijas oriģināla tulkojums | Lappuse  | 37 |
| EE       | Originaalkasutusjuhendi tõlge               | Lehekülg | 54 |
| DE/AT/CH | Originalbetriebsanleitung                   | Seite    | 70 |



**A**



**B**



|                                                                 |           |
|-----------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Johdanto.....</b>                                            | <b>4</b>  |
| Määräystenmukainen käyttö.....                                  | 4         |
| Toimitussisältö/tarvikkeet.....                                 | 5         |
| Yleiskatsaus.....                                               | 5         |
| Toiminnan kuvaus.....                                           | 6         |
| Tekniset tiedot.....                                            | 6         |
| <b>Turvaohjeet.....</b>                                         | <b>7</b>  |
| Turvallisuusohjeiden merkitys.....                              | 7         |
| Kuvat ja symbolit.....                                          | 7         |
| Yleiset sähkötyökaluja koskevat<br>turvallisuusvaroitukset..... | 7         |
| Penkkihiomakoneen<br>turvallisuusvaroitukset.....               | 10        |
| Lisää turvallisuusohjeita.....                                  | 10        |
| Jäännösriskit.....                                              | 11        |
| <b>Valmistelut.....</b>                                         | <b>11</b> |
| Hallintalaitteet.....                                           | 11        |
| Asennus.....                                                    | 12        |
| Hiomalaikan vaihtaminen.....                                    | 13        |
| <b>Käyttö.....</b>                                              | <b>14</b> |
| Käynnistäminen ja<br>sammuttaminen.....                         | 14        |
| Hiominen hiomalaikalla.....                                     | 14        |
| <b>Kuljetus.....</b>                                            | <b>14</b> |
| <b>Puhdistus, huolto ja<br/>varastointi.....</b>                | <b>14</b> |
| Puhdistus.....                                                  | 15        |
| Huolto.....                                                     | 15        |
| Varastointi.....                                                | 15        |
| <b>Hävittäminen/<br/>ympäristönsuojelu.....</b>                 | <b>15</b> |
| <b>Vianmääritys.....</b>                                        | <b>16</b> |
| <b>Huolto.....</b>                                              | <b>17</b> |
| Takuu.....                                                      | 17        |
| Korjauspalvelu.....                                             | 18        |
| Service-Center.....                                             | 18        |
| Maahantuojalla.....                                             | 18        |
| <b>Varaosat ja lisävarusteet.....</b>                           | <b>19</b> |

**Räjäytyskuva..... 91**

# Johdanto

Olet valinnut laadukkaaseen laitteeseen. Tämän laitteen laatu on tarkastettu tuotannon aikana ja laitteelle on suoritettu lopputarkastus. Laitteesi toimintakyky on näin varmistettu.



Käyttöohje on osa tätä laitetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Lue käyttöohje huolellisesti. Tutustu käyttöosiin ja laitteen oikeaan käyttöön. Käytä laitetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Säilytä käyttöohje hyvin. Jos luovutat laitteen edelleen kolmannelle osapuolelle, luovuta mukana myös kaikki sitä koskevat asiakirjat.

## Määräystenmukainen käyttö

Suositlemme näiden akkujen lataamista seuraavilla latauslaitteilla:

- Työkalujen (esim. veitsien, saksien, meistien) teroittaminen
- Pienten metallisten työkalupaleiden purseiden poisto ja hiominen

Hiomakonetta ei ole suunniteltu muihin käyttötarkoituksiin (esim. hiontaan sopimattomilla hiontatyökaluilla, hiontaan jäädytinnesteen kanssa tai terveydelle haitallisten materiaalien kuten asbestin hiontaan).

Kone on tarkoitettu vain aikuisten käyttöön. Yli 16-vuotiaat nuoret saa-

vat käyttää konetta vain valvonnan alaisena.

Toiminta yksinomaan kuivissa tiloissa. Kaikenlainen muu käyttö, jota ei tässä käyttöohjeessa nimenomaisesti sallita, voi aiheuttaa laitevaurioita ja vakavan vaaran käyttäjälle. Laitteen käyttäjä on vastuussa muille ihmisille aiheutuvista tapaturmista ja heidän omaisuudelleen koituvista vaurioista. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Sitä ei ole suunniteltu jatkuvaan ammattikäyttöön. Laitteen takuu raukeaa, jos sitä käytetään kaupallisissa tarkoituksissa. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat tarkoitussenvastaisesta tai vääränlaisesta käytöstä.

## Toimitussisältö/tarvikkeet

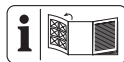
Pura laite pakkauksesta ja tarkasta toimitussisältöä.

Hävitä pakkausmateriaalit asianmukaisesti.

- Kaksoishiomakone
- 2x Hiomalaikka (esiasennettu)
- 2x Kipinäsuoja
- Asennusmateriaali Kipinäsuoja:
  - 2x Ruuvi
  - 2x Aluslevy
  - 2x Jousirengas
  - 2x Mutteri
- 2x Kipinäsuojan pidike
- Asennusmateriaali Kipinäsuojan pidike:
  - 2x Ruuvi
  - 2x Aluslevy
  - 2x Jousirengas
  - 2x Mutteri
- 2x Työkappaletuki
- Asennusmateriaali Työkappaletuki:
  - 2x Ruuvi
  - 2x Aluslevy
  - 2x Hammaslaatta
  - 2x Tähtimutteri

- Työpenkki-Asennusmateriaali:
  - 4x Ruuvi
  - 8x Aluslevy
  - 4x Mutteri
- alkuperäisten ohjeiden käännös

## Yleiskatsaus



Laitteen kuvat ovat etu- ja takasivun kääntösivulla.

- 1 Kipinäsuoja
- 2 Kipinäsuojan pidike
- 3 Hiomalaikka A36 P5 V35
- 4 Suojakupu (Hiomalaikka)
- 5 Vaihteistokotelo
- 6 Suojus (Hiomalaikka)
- 7 Liitäntäjohto
- 8 Hiomalaikka A80 P5 V35
- 9 Työkappaletuki
- 10 Tähtimutteri (Työkappaletuki)
- 11 Reikä (Työpenkki-Asennus)
- 12 Virtakytkin

### (Kuva A)

- 13 Ruuvi
- 14 Aluslevy
- 15 Jousirengas
- 16 Mutteri

### (Kuva B)

- 17 Ruuvi
- 18 Jousirengas
- 19 Aluslevy
- 20 Mutteri

### (Kuva C)

- 21 Ruuvi
- 22 Aluslevy
- 23 Hammaslaatta

### (Kuva D)

- 24 Työpenkki-Asennusmateriaali

**(Kuva E/F)**

- 25 3x Ruuvi
- 26 Mutteri
- 27 Kiinnityslaippa
- 28 Välikerros
- 29 Hiomakara

**Toiminnan kuvaus**

Penkkihiomakone on yhdistelmäko-  
ne, jossa on kaksi raekooltaan erilais-  
ta hiomalaikkaa karkea- ja viimeistely-  
hiontaan.

Laitteessa on suojakupu ja kipinäsuoj-  
ja.

Osien kuvaukset löytyvät jäljempää.

**Tekniset tiedot****Kaksoishiomakone .... PDOS 200 C2**

Mitoitusjännite  $U$  .....230 V~, 50 Hz

Mitoitusteho  $P$  ..... 200 W (S6 15 %)

Tyhjäkäynnin tehonotto  $P_0$  145 W (S1)

Suojausluokka ..... I

Kotelointiluokka .....IPX0

Tyhjäkäynnin kierrosluku  $n_0$

..... $\approx 2980 \text{ min}^{-1}$

Paino lisätarvikkeiden kanssa

..... $\approx 6,45 \text{ kg}$

Äänenpainetaso ( $L_{pA}$ )

.....85,2 dB;  $K_{pA}=3 \text{ dB}$

Äänitehotaso ( $L_{WA}$ )

.....98,2 dB;  $K_{WA}=3 \text{ dB}$

Käyttötapa S6 15 %: Jatkuva käyttö  
katkonaisella kuormituksella.

1½ min keskeytymättömän kuormite-  
tun käytönkeston jälkeen laitteen on  
jäähdyttävä sen jälkeen 8½ min tyhjä-  
käynnissä, koska muuten laite ylikuu-  
menee.

Käyttötapa S1: Jatkuva käyttö muut-  
tumatommalla kuormituksella

**Hiomalaikka ..... A80 P5 V35**

(sisältyy toimitukseen)

Valmistettu seuraavien vaatimusten  
mukaisesti: EN 12413:2019

Ulkohalkaisija .....  $\varnothing 150 \text{ mm}$

Reikä .....  $\varnothing 12,7 \text{ mm}$

Paksuus .....20 mm

Raekoko ..... 80

Tyhjäkäyntinopeus  $n_0$  .....4500  $\text{min}^{-1}$

Pyörimisnopeus  $v_0$  .....  $\leq 35 \text{ m/s}$

**Hiomalaikka ..... A36 P5 V35**

(sisältyy toimitukseen)

Valmistettu seuraavien vaatimusten  
mukaisesti: EN 12413:2019

Ulkohalkaisija .....  $\varnothing 150 \text{ mm}$

Reikä .....  $\varnothing 12,7 \text{ mm}$

Paksuus .....20 mm

Raekoko ..... 36

Tyhjäkäyntinopeus  $n_0$  .....4500  $\text{min}^{-1}$

Pyörimisnopeus  $v_0$  .....  $\leq 35 \text{ m/s}$

Melu- ja värinäarvot on määritetty  
vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa  
nimettyjen standardien ja määräysten  
mukaan.

Ilmoitettu värinän kokonaisarvo ja il-  
moitettu melupäästöarvo on mitattu  
standardoidulla testausmenetelmällä,  
ja niitä voidaan käyttää sähkötyökalu-  
jen keskinäiseen vertaamiseen. Ilmoi-  
tettua värinän kokonaisarvoa ja ilmoi-  
tettua melupäästöarvoa voidaan käyt-  
tää myös kuormituksen ennakoivaan  
arviointiin.

**▲ VAROITUS!** Sähkötyökalun todel-  
lisessa käytössä värinä- ja melupääs-  
töt voivat poiketa ilmoitetuista arvois-  
ta sähkötyökalun käytöstä ja käyttö-  
tavasta riippuen. On välttämätöntä  
määrittää käyttäjän turvallisuutta edis-  
tävät toimenpiteet, jotka perustuvat  
värähtelyaltistuksesta tehtyyn arvioon  
todellisissa käyttöolosuhteissa (tässä  
on otettava huomioon kaikki käyttö-

jakson vaiheet, esimerkiksi ajat, jolloin sähkötyökalu on kytketty pois päältä, sekä ajat, jolloin se on päällä, mutta ilman kuormitusta).

## Turvaohjeet

Tämä kappale sisältää laitteen käytössä noudatettavia perustavanlaatuisia turvallisuusohjeita.

### Turvallisuusohjeiden merkitys

**▲ VAARA!** Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Seurauksena on vaikea ruumiillinen vamma tai kuolema.

**▲ VAROITUS!** Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata tapaturma. Seurauksena voi olla vaikea ruumiillinen vamma tai kuolema.

**▲ HUOMIO!** Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Seurauksena voi olla lievä tai keskivaikea ruumiillinen vamma.

**HUOMAUTUS!** Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Siitä voi seurata esinevahinko.

### Kuvat ja symbolit

#### Laitteessa olevat symbolit



Huomio!



Lue käyttöohje



Käytä silmäsuojainta



Käytä kuulonsuojaimia



Käytä naamaria



Käytä suojakäsineitä



Käytä jalkasuojaa



Irrota verkkopistoke ennen huoltotoita tai jos virtajohto on vaurioitunut



Pyörivästä työkalusta aiheutuva loukkaantumisvaara! Pidä kädet loitolla.



Pyörimissuuntanuoli



Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan.

#### Lisävarusteissa olevat symbolit



Älä käytä viallisia hiomalaikkoja

#### Pakkauksessa olevat kuvakkeet



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti.



Kierrätysymboli: Aaltopahvi

### Yleiset sähkötyökaluja koskevat turvallisuusvaroitukset

**▲ VAROITUS!** Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut turvallisuusvaroitukset, ohjeet, kuvitukset ja eritelmät. Kaikkien alla lueteltujen ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan vammautumiseen. **Tallenna kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.**

Varoituksissa käytetty termi ”sähkötyökalu” viittaa verkkovirralla käytettä-

viin (johdollisiin) sähkötyökaluihin tai akulla käytettäviin (johdottomiin) sähkötyökaluihin.

## 1. TYÖSKENTELYPAIKAN TURVALLISUUS

- a) **Pidä työskentelypaikka siistinä ja hyvin valaistuna.** Sotkuiset ja pimeät alueet aiheuttavat onnettomuuksia.
- b) **Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysalttiissa ympäristöissä, kuten ympäristöissä, joissa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.** Sähkötyökalut luovat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai kaasut.
- c) **Pidä lapset ja muut ulkopuoliset poissa, kun käytät sähkötyökalua.** Jos huomiosi herpaantuu, voit menettää työkalun hallinnan.

## 2. SÄHKÖTURVALLISUUS

- a) **Sähkötyökalujen pistokkeiden on vastattava pistorasiaa. Älä koskaan muokkaa pistoketta millään tapaa. Älä käytä sovitinpistokkeita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Muokkaamattomat pistokkeet ja niitä vastaavat pistorasiat vähentävät sähköiskun riskiä.
- b) **Vältä keuhkosketusta maadoitettujen pintojen kanssa, kuten putkien, lämpöpattereiden, liesien ja jääkaappien kanssa.** Sähköiskun riski kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- c) **Älä altista sähkötyökaluja saasteelle tai kosteudelle.** Jos sähkötyökalun sisään menee vettä, sähköiskun riski kasvaa.
- d) **Älä käytä johtoa väärin. Älä koskaan käytä johtoa sähkötyökalun kantamiseen, vetämiseen tai pistorasiasta irrottamiseen. Pidä johto poissa lämmönlähteistä, öljystä, terävistä kulmista ja liikkuvista osista.** Vaurioituneet

tai solmussa olevat johdot lisäävät sähköiskun riskiä.

- e) **Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ulko-olosuhteisiin sopivaa jatkojohtoa.** Ulko-olosuhteisiin sopiva jatkojohto vähentää sähköiskun riskiä.
  - f) **Jos sähkötyökalun käyttöä koskeassa paikassa ei voida välttää, käytä vikavirtasuojakytkimellä suojattua virtalähdettä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun riskiä.
- ## 3. HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS
- a) **Pysy valppaana, katso, mitä teet, ja käytä maalaisjärkeä sähkötyökalua käyttäessäsi. Älä käytä sähkötyökalua, kun olet väsynyt taikka huumeiden, alkoholin tai lääkeytyksen vaikutuksen alaisena.** Huomion herpaantuminen vain hetkeksi sähkötyökalua käyttäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
  - b) **Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina silmiensuojainta.** Henkilönsuojaimet, kuten pölynsuojain, luistamattomat turvakengät, suojakypärä tai kuulonsuojain asianmukaisia olosuhteita varten, estävät henkilövahinkoja.
  - c) **Estä tahaton käynnistyminen. Varmista, että kytkin on pois päältä-asennossa, ennen kuin liität sähkötyökalun virranlähteeseen ja/tai akkuun taikka nostat tai kannat sitä.** Sähkötyökalujen kantaminen sormi virtapainikkeella tai virran syöttäminen sähkötyökaluille, joiden kytkin on päälle-asennossa, aiheuttaa onnettomuuksia.
  - d) **Poista mahdolliset säätöavaimet tai jakoavaimet, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Sähkötyökalun pyörivään osaan kiin-

ni jätetty säätöavain tai jakoavain saattaa johtaa henkilövahinkoon.

- e) **Älä kurottele. Pidä jalkasi tukevasti maassa ja säilytä tasapainosi kaikkina aikoina.** Tämä mahdollistaa sähkötyökalun paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
- f) **Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiuksesi ja vaatteesi poissa liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- g) **Jos mukana on pölyn imemiseen ja keräämiseen tarkoitettuja laitteita, varmista, että ne on liitetty ja niitä käytetään asianmukaisesti.** Pölynkeräyslaitteiden käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä riskejä.
- h) **Älä tuudittaudu turvallisuuden tunteeseen ja jätä työkalujen turvallisuusohjeita huomioimatta, vaikka olisitkin käyttänyt sähkötyökaluja usein.** Varomaton toimi saattaa aiheuttaa vakavan vamman sekunnin murto-osassa.

#### 4. SÄHKÖTYÖKALUN KÄYTTÖ JA HOITO

- a) **Älä käytä sähkötyökalua voimalla. Käytä oikeanlaista sähkötyökalua käyttökohteessasi.** Oikeanlainen sähkötyökalu antaa paremman lopputuloksen ja on turvallisempi nopeudella, johon se on suunniteltu.
- b) **Älä käytä sähkötyökalua, jos sitä ei voida käynnistää ja sammuttaa kytkimestä.** Sähkötyökalu, jota ei voida ohjata kytkimellä, on vaarallinen, ja se on korjattava.
- c) **Irrota pistoke virranlähteestä ja/ tai irrota akku, jos se on irrotettavissa, ennen kuin teet muutoksia, vaihdat lisäosia tai laitat sähkötyökalun sivuun.** Tällai-

set ennakoivat turvallisuustoimet vähentävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen riskiä.

- d) **Varastoi käyttämättömät sähkötyökalut lasten ulottumattomille, äläkä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät osaa käyttää sitä tai jotka eivät ole lukeneet näitä ohjeita.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien käyttäjien käsissä.
  - e) **Huolla sähkötyökaluja ja lisäosia.** Tarkasta liikkuvien osien yhteensopiminen ja kiinnittyminen, osien mahdollinen rikkoutuminen ja kaikki muut seikat, jotka voivat vaikuttaa sähkötyökalun toimintaan. Jos sähkötyökalu on vaurioitunut, korjaa se ennen käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
  - f) **Pidä leikkaavat työkalut terävinä ja puhtaina.** Asialliset huolletut leikkaavat, teräväreunaiset työkalut eivät jää helposti jumiin, ja niitä on helpompi hallita.
  - g) **Käytä sähkötyökalua, lisäosia ja teräpaloja yms. näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon työskentelyolosuhteet ja kohteen oleva työ.** Sähkötyökalun käyttö tarkoituksenvastaisiin käyttökohteisiin saattaa johtaa vaaralliseen tilanteeseen.
  - h) **Pidä kahvat ja tarttumispinnat kuivina, puhtaina sekä öljyttöminä ja rasvattomina.** Liukkaat kahvat ja tarttumispinnat estävät sähkötyökalun turvallisen käsittelyn ja hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
- #### 5. HUOLTO
- a) **Anna pätevän huoltohenkilön huoltaa sähkötyökalusi ja käytä ainoastaan vastaavia varao-**

sia. Tämä ylläpitää sähkötyökalun turvallisuutta.

## Penkkihiomakoneen turvallisuusvaroitukset

- **Älä käytä vahingoittunutta tarviketta.** Tarkasta tarvikkeet ennen jokaista käyttöä, kuten hiomalaitkat murtumien ja halkeamien varalta. Kun tarvike on tarkastettu ja kiinnitetty, asemoi itsesi ja sivulliset pois pyörivän tarvikkeen tasolta ja käytä sähkötyökalua maksimaalisella kuormittamattomalla nopeudella yhden minuutin ajan. Vahingoittuneet tarvikkeet rikkoutuvat yleensä tämän testiajan aikana.
- **Tarvikkeen nimellisa nopeuden on oltava vähintään sama kuin sähkötyökaluun merkityn maksimisa nopeuden.** Tarvikkeet, jotka käyvät nimellisa nopeuttaan nopeammin, voivat rikkoutua ja sinkoilla.
- **Älä koskaan hio hiomalaikan sivuilla.** Sivulla tapahtuva hionta voi johtaa laikan murtumiseen ja sinkoutumiseen.

## Lisää turvallisuusohjeita

**▲ VAROITUS!** Hionnassa voi syntyä terveydelle haitallisia pölyjä (esim. metallit tai jotkut puulajit), jotka voivat aiheuttaa vaaraa laitetta käyttävälle henkilölle tai muille laitteen lähellä oleville henkilöille. Huolehdi työskentelypaikan hyvästä tuuletuksesta. Käytä suojalaseja, -käsineitä ja hengityssuojaa.

- Käytä vain valmistajan suosittelemia hiontatyökaluja. Älä käytä sahanteriä. Varmista, että työkalut ovat mitoiltaan laitteeseen sopivat.
- Käytä vain hiomalaikkoja, joiden halkaisija vastaa sallittua mitta.

- Huolehdi aina pöytähiomakoneen seisontavakaudesta ja varmistuksesta (esim. kiinnitetty työstöpenkkiin).
- Älä koskaan käytä laitetta ilman kipinäsuojaa tai suojakupuja. Säädä kipinäsuojaa ja työkalupäätukeä ajoittain lisää hiomalaikan kulumisen tasaamiseksi.
- Pidä kipinäsuojan/työkappaleen ja hiomalaikan välinen etäisyys mahdollisimman pienenä; se ei saa milloinkaan olla yli 2 mm.
- Vaihda kulunut hiomalaikka, jos näitä etäisyyksiä ei voi enää noudata.
- Varmista, ettei hiottaessa syntyvistä kipinästä aiheudu vaaraa, esim. etteivät ne osu henkilöihin tai sytytä helposti syttyviä materiaaleja.
- Käytä hiomisen aikana aina suojalaseja, suojakäsineitä, hengityssuojaa ja kuulosuojaimia.
- Älä koskaan pidä sormia hiomalaikan ja kipinäsuojan välissä tai lähellä suojakupuja. On olemassa puristumisvaara.
- Laitteen pyöriviä osia ei voi peittää toiminnasta johtuvista syistä. Työskentele siksi harkiten ja pidä hyvin kiinni työstettävästä kappaleesta, jottei se pääse luiskahtamaan niin, että kätesi voisivat osua hiomalaikkaan.
- Työkappale kuumenee hionnan aikana. Älä koske työstettävään kohtaan, vaan anna sen jäähtyä. On olemassa palovammavaara. Älä käytä jäähdytinaineita tai vastaavia.
- Älä työskentele koneella, jos olet väsynyt taikka alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Pidä työtauko aina hyvissä ajoin.
- Kytke laite pois päältä ja irrota verkkopistoke

- juuttuneen käyttötökalun irrottamiseksi
- kun virtajohto on vaurioitunut tai mennyt sekaisin
- jos työstettäessä kuluu epätavallista ääntä.
- Käytä käyttötökaluja aina sähkötyökalun molemmissa karoissa, jotta pyörivään karaan koskemisen riski pienenee.
- Käytä suojakypyä, työkappaletukea, katselulevyä ja kipinäsuojaa aina käyttötökalujen vaatimalla tavalla.
- Vaihda vioittuneet tai voimakkaasti uurtuneet hiomalaikat.
- Säädä työkalupäätien siten, että työkalupäiden ja käyttötökalun välinen kulma on aina yli 85°.
- Pidä virta- ja jatkojohto etäällä hiomalaikasta. Jos johto vaurioituu tai katkeaa, irrota pistoke välittömästi pistorasiasta. Älä koske johtoon, ennen kuin se on irrotettu sähköverkosta. On olemassa sähköiskun aiheuttama vaara.
- Liitä laite vain pistorasiaan, jossa on nimelliseltä mitoitusvikavirraltaan korkeintaan 30 mA:n vikavirtasuoja.
- Jos tämän laitteen virtajohto vahingoittuu, johdon saa vaarojen välttämiseksi vaihtaa vain laitteen valmistaja, valmistajan asiakaspuolelta tai vastaavasti pätevä henkilö. Ota yhteyttä huoltopalveluun.
- **Käytä ainoastaan PARKSIDEn suosittelemia lisäosia.** Sopimatomat lisäosat saattavat aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.

## Jäännösriskit

Jäännösriski on olemassa siitäkin huolimatta, että tätä laitetta käsitellään määräysten mukaisesti. Tämän

laitteen rakenteesta tai käytöstä voi aiheutua seuraavia vaaroja:

- Silmävauriot, jos ei käytetä soveltuvaa silmäsuojainta.
- Keuhkovauriot, mikäli työskentelyn aikana ei käytetä soveltuvaa hengityssuojainta.
- Kuulovauriot, jos työskentelyn aikana ei käytetä soveltuvia kuulosuojaimia.
- Terveyshaitat, jotka aiheutuvat käteen ja käsivarteen kohdistuvasta värinästä, jos laitetta käytetään pitkään taikka jos sitä ei käytetä tai huolleta oikein.
- Terveyshaitat, joiden syynä on:
  - Hiomatyökalujen koskettaminen suojaamattomalla alueella;
  - Työkappaleista tai vaurioituneista hiomalaikoista sinkoutuvat osat.

**▲ VAROITUS!** Laitteen käytön aikana syntyvän elektromagneettisen kentän aiheuttamat haitat. Sähkömagneettinen kenttä voi haitata aktiivisia tai passiivisia lääkinnällisiä implantteja. Vakavien ja hengenvaarallisten vaarojen välttämiseksi suosittelemme henkilöitä, joilla on lääkinnällinen implantti, konsultoimaan lääkärin tai implantin valmistajaa ennen laitteen käyttämistä.

## Valmistelut

**▲ VAROITUS!** Tahattomasti käynnistytyn laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara. Liitä liitäntäpistoke pistorasiaan vasta, kun laite on kokonaan valmisteltu käyttöä varten.

## Hallintalaitteet

Tutustu laitteen hallintalaitteisiin ennen ensimmäistä käyttökertaa.

## Virtakytkin (12)

- Käynnistäminen: Paina virtakytkin (12) asentoon "I" (PÄÄLLÄ).
- Sammuttaminen: Paina virtakytkin (12) asentoon "0" (POIS).

## Asennus

- Ennen käyttöönottoa kaikkien suojusten ja suojalaitteiden on oltava asianmukaisesti asennettuina.
- Kuvassa (Kuva B) / (Kuva C) on esitetty kipinäsuojan ja vasemmanpuoleisen työkalupaketin asennus.
- Asenna oikeanpuoleinen kipinäsuoja ja työkalupaketin peilikuvana.

## Kipinäsuojan asentaminen ja irrottaminen

### Välttämättömät työkalut

- (ei sisälly toimitukseen)
- Ristipääruuvimeisseli
  - Rengasavain (SW8)

### Tarvittavat tarvikkeet

- 2x Kipinäsuoja (1)
- Asennusmateriaali Kipinäsuoja:
  - 2x Ruuvi (13)
  - 2x Aluslevy (14)
  - 2x Jousirengas (15)
  - 2x Mutteri (16)
- 2x Kipinäsuojan pidike (2)
- Asennusmateriaali Kipinäsuojan pidike:
  - 2x Ruuvi (17)
  - 2x Jousirengas (18)
  - 2x Aluslevy (19)
  - 2x Mutteri (20)

## Menettely (Kuva A)

1. Asenna kipinäsuoja (1) kipinäsuojapidikkeeseen (2).
2. Käytä kiinnittämiseen ruuvia (13), aluslevyä (14), jousirengasta (15) ja mutteria (16).

## Menettely (Kuva B)

1. Asenna kipinäsuoja (2) suojakupuun (4).
2. Käytä kiinnittämiseen ruuvia (17), jousirengasta (18), aluslevyä (19) ja mutteria (20).
3. Säädä kipinäsuojapidikkeen (2) pitkän reiän avulla etäisyys hiomalaikkaan (3/8).

**▲ HUOMIO!** Etäisyys hiomalaikkaan (3/8) saa olla korkeintaan 2 mm. Säädä etäisyyttä ajoittain liisää hiomalaikan kulumisen tasaukseksi.

4. Käännä kipinäsuoja (1) työskenteleä varten haluttuun asentoon.

**▲ HUOMIO!** Vältä silmävammoja. Käytä aina suojalaseja työskennellessäsi kipinäsuojasta huolimatta.

## Työkalupaketin asentaminen ja säätäminen

### Tarvittavat tarvikkeet

- Työkalupaketin (9)
- Tähtimutteri (10)
- Ruuvi (21)
- Aluslevy (22)
- Hammaslaatta (23)

## Menettely (Kuva C)

1. Kiinnitä työkalupaketin (9) suojakupuun (4). Käytä kiinnittämiseen ruuvia (21), aluslevyä (22), hammaslaattaa (23) ja tähtimutteriä (10).
2. Säädä tähtimutterilla (10) työkalupaketin (9) etäisyyttä hiomalaikkaan (3/8).

**▲ HUOMIO!** Etäisyys hiomalaikkaan (3/8) saa olla korkeintaan 2 mm. Säädä etäisyyttä ajoittain liisää hiomalaikan kulumisen tasaukseksi.

## Laitteen asentaminen työpenkkiin

### Välttämättömät työkalut

(ei sisälly toimitukseen)

- Kuusiokoloavain (avainväli 5)
- Rengasavain (avainväli 10)

### Tarvittavat tarvikkeet

- Työpenkki-Asennusmateriaali (24):
  - 4x Ruuvi
  - 4x Mutteri
  - 8x Aluslevy

### Menettely (Kuva D)

1. Aseta laite tasaiselle työskentelyalustalle.
2. Aseta aluslevy laitejalustan reikiin (11) ja vie ruuvit yläkautta reikien läpi.
3. Pidä alhaalta kiinni aluslevyistä ja muttereista.
4. Kiristä mutterit.

## Hiomalaikan vaihtaminen

### Ohjeita vaihtamiseen

- Älä koskaan käytä laitetta ilman suojarusteita.
- Varmista, että hiomalaikkaan merkitty pyörimisnopeus on yhtä suuri tai suurempi kuin laitteen ilmoitettu nimellispöörimisnopeus tyhjäkäynnillä.
- Varmista, että hiomalaikan mitat sopivat laitteelle.
- Käytä vain ehjiä hiomalaikkoja (sointikoe: hiomalaikan sointi on selkeä, kun sitä kopautetaan muovivasaralla).
- Älä suurennata hiomalaikan liian pientä kiinnitysreikää jälkikäteen poraamalla.
- Älä käytä irrallisia supistusholkkeja tai adapteria suurireikäisen hiomalaikan sovittamiseksi.
- Älä käytä sahanterää.
- Hiomatyökalujen kiristämiseen saa käyttää vain mukana tulevia kiinni-

tyslaippoja. Kiinnityslaipan ja hiomatyökalujen välissä käytettävien kerrosten on oltava elastista materiaalia, esim. kumia, pehmeää pahvia tms.

- Asenna laite jälleen kokonaan hiomalaikan vaihdon jälkeen.
- Käytä suojakäsineitä
- Kytke laite pois päältä ja irrota verkkopistoke. Anna laitteen jäähtyä.

### Välttämättömät työkalut

(ei sisälly toimitukseen)

- Ristipääruuvimeisseli
- Rengasavain (avainväli 19) tai kitaavain (avainväli 19)



**▲ HUOMIO!** Loukkaantumisvaara käyttötyökalua koskettaessa. Käytä käyttötyökalua käsitellessäsi suojakäsineitä.

**▲ HUOMIO!** Älä kiristä hiomalaikan mutteria liian kireälle, jotta hiomalaikka ja mutteri eivät murtuisi.

**▲ HUOMIO!** Hiomalaikan muttereissa on erilaiset kierteet (vasen ja oikea kierre). Älä sekoita muttereita (26) keskenään, jotta hiomakaran (29) kierre ei vaurioidu.

### Menettely (Kuva E/F)

1. Irrota kipinäsuoja (1) ja työkappale-tuki (9).
2. Irrota kolme ruuvia (25) suojukselta (6) ja poista suojuks.
3. Kierrä mutteri (26) irti. Pidä samalla hiomalaikasta (3/8) kiinni.
  - **Käännä vasemman hiomalaikan (3) mutteria = vasen kierre** ↺
  - **Käännä oikean hiomalaikan (8) mutteria = oikea kierre** ↻
4. Irrota kiinnityslaippa (27), hiomalaikka (3/8) ja välikerros (28).

5. Aseta uusi hiomalaikka (3/8), välikierros (28) ja kiinnityslaippa (27) paikoilleen.
6. Kierrä mutteri (26) käsin kiinni.
  - **Käännä vasemman hiomalaikan (3) mutteria = vasen kierre** ↺
  - **Käännä oikean hiomalaikan (8) mutteria = oikea kierre** ↻
7. Kiristä mutteri (26) rengas- tai ki-ta-avaimella käyttäen kohtuullista käsivoimaa.
8. Kiinnitä suojus (6).
9. Asenna kipinäsuoja (1) ja työkap-paletuki (9) (katso *Kipinäsuojan asentaminen ja irrottaminen*, S. 12 ja *Työkappale-tuen asentaminen ja säätäminen*, S. 12).

**Koekäyttö:** Suorita ennen ensimmäistä työskentelyä ja jokaisen laikanvaihdon jälkeen koekäyttö ilman kuormaa vähintään 1 minuutin ajan. Sammuta laite heti, jos hiomalaikka pyörii epätasaisesti, värähtelee huomattavasti tai jos kuuluu epätavallisia ääniä.

## Käyttö

### Käynnistäminen ja sammuttaminen

#### Käynnistäminen

1. Liitä laite verkkojännitteeseen.
2. Paina virtakytkin (12) asentoon "I" (PÄÄLLÄ).

#### Sammuttaminen

1. Paina virtakytkin (12) asentoon "O" (POIS).
2. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin.
3. Irrota laitteen pistoke pistorasiasta, jos jätät laitteen ilman valvontaa tai kun olet suorittanut työn loppuun.

## Hiominen hiomalaikalla

**▲ VAROITUS!** Kipinäoimisesta aiheutuva loukkaantumisvaara! Käännä kipinäsuoja (1) alas hiottaessa.

**HUOMAUTUS!** Suojakuvussa (4) oleva nuoli osoittaa hiomalaikan pyörimissuunnan.

### Menettely

1. Aseta työkappale työkalupäätuelle (9) ja ohjaa sitä hitaasti halutussa kulmassa hiomalaikalle (3/8).
2. Liikuta työstettävää kappaletta kevyesti edestakaisin, jotta optimaalinen hiontatulos saavutettaisiin. Näin hiomalaikka kuluu tasaisesti.
3. Anna työstettävän kappaleen välillä jäähtyä.

## Kuljetus

### Ohjeita

- Sammuta laite.
- Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin.
- Irrota verkkopistoke.
- Irrota käyttötyökalu.
- Kanna laitetta kaksin käsin. Tartu laitteeseen sitä varten sen jalasta ja moottorikotelosta.

## Puhdistus, huolto ja varastointi

**▲ VAROITUS!** Sähköisku! Tahattomasti käynnistyvän laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara. Suojaa itseä huolto- ja puhdistustöiden aikana. Sammuta laite ja irrota liitäntäpistoke pistorasiasta.

Anna huoltopalvelumme hoitaa korjaus- ja huoltotyöt, joita ei ole mainittu tässä käyttöohjeessa. Käytä vain alkuperäisvaraosia.

## Puhdistus

**▲ VAROITUS!** Sähköisku! Älä koskaan ruiskuta laitetta vedellä.

**HUOMAUTUS!** Vaurioitumisvaara! Kemialliset aineet voivat vaurioittaa laitteen muoviosia. Älä käytä puhdistus- tai liuotainaineita.

- Pidä laitteen tuuletusaukot, moottorin kotelo ja laitteen kädensijat aina puhtaina. Käytä tähän kosteaa liinaa tai harjaa.

## Huolto

- Tarkasta ennen jokaista käyttöä, ettei laitteessa ole selkeitä puutteita, kuten irtonaisia, kuluneita tai vioittuneita osia.
- Tarkasta ruuvien ja muiden osien oikea istuvuus.
- Tarkista etenkin hiomalaikat (3/8) vaurioiden varalta.
- Vaihda vioittuneet osat uusiin.

## Varastointi

Varastoi laite ja siihen kuuluvat tarvikkeet aina:

- puhtaana
- kuivana
- pölyltä suojattuna
- poissa lasten ulottuvilta

Hiomalaikat on säilytettävä kuivina ja pystyasennossa, eikä niitä saa pinota.

## Hävittäminen/ ympäristönsuojelu

Toimita laite, lisävarusteet ja pakkaus ympäristöystävälliseen kierrätykseen.



Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan.

Yliiviivatun pyörillä varustetun jäteastian symboli tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä käyttöikänsä lopussa.

### Sähkö- ja elektroniikkaromua käsittelevä direktiivi 2012/19/EU:

Kuluttajilla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä ympäristöystävälliseen kierrätykseen. Näin varmistetaan ympäristöystävällinen ja resursseja säästävä hyötykäyttö.

Aina osaksi kansallista lainsäädäntöön sovittamisesta riippuen voi käytössä olla seuraavat mahdollisuudet:

- palautus myyntipisteeseen,
- toimittaminen viralliseen keräyspisteeseen,
- lähettäminen takaisin valmistajalle/liikkeeseenlaskijalle.

Tämä ei koske käytöstä otettujen laitteiden tarvikkeita ja apuvälineitä, jotka eivät sisällä sähköosia.

## Vianmääritys

Seuraava taulukko auttaa pienien häiriötilojen ratkaisemisessa:

| Oire                                                        | Mahdollinen syy                                                    | Toimenpide                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hiomalaikka ei pyöri tasaisesti, kuuluu epänormaaleja ääniä | Hiomalaikan mutteri (26) löysällä                                  | Kiristä hiomalaikan mutteri ( <i>Hiomalaikan vaihtaminen, S. 13</i> )                                             |
|                                                             | Hiomalaikka (3/8) viallinen                                        | <i>Hiomalaikan vaihtaminen, S. 13</i>                                                                             |
|                                                             | Kipinäsuoja (1) tai työkappalealusta (9) säädetty väärin           | <i>Kipinäsuojan asentaminen ja irrottaminen, S. 12</i><br><i>Työkappaleetuen asentaminen ja säätäminen, S. 12</i> |
| Hiomatyökalut eivät liiku, vaikka moottori on käynnissä     | Hiomalaikan mutteri (26) löysällä                                  | Kiristä hiomalaikan mutteri ( <i>Hiomalaikan vaihtaminen, S. 13</i> )                                             |
|                                                             | Työstettävän kappaleen tai hiomatyökalujen jäät tukkivat moottorin | Poista tukokset                                                                                                   |
| Laite ei käynnisty                                          | Verkkojännite puuttuu                                              | Tarkasta pistorasia, virtajohto, pistoke ja sulake ja toimita tarvittaessa korjattavaksi sähköalan liikkeeseen.   |
|                                                             | Virtakytkimen (12) vika                                            | Ota yhteyttä huoltopalveluun.                                                                                     |
|                                                             | Moottorivika                                                       | Ota yhteyttä huoltopalveluun.                                                                                     |
| Laitteen toiminta keskeytyy välillä                         | Löysä liitäntä laitteen sisällä                                    | Ota yhteyttä huoltopalveluun.                                                                                     |
|                                                             | Virtakytkimen (12) vika                                            | Ota yhteyttä huoltopalveluun.                                                                                     |
| Moottori hidastuu ja pysähtyy                               | Laitteen ylikuormitus                                              | Vähennä painetta<br>Työstettävä kappale ei sovellu työstettäväksi                                                 |

# Huolto

## Takuu

Arvoisa asiakas

Saat tälle tuotteelle 3 vuoden takuun ostopäivästä lukien. Jos havaitset tässä tuotteessa puutteita, sinulla on lakisääteisiä oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Seuraavassa esitetty takuumme ei rajoita näitä lakisääteisiä oikeuksia.

### Takuuehdot

Takuuaika alkaa ostopäiväyksestä. Säilytä alkuperäinen kassakuitti hyvin. Tätä asiakirjaa tarvitaan todisteeksi ostosta. Jos kolmen vuoden sisällä tämän tuotteen ostopäiväyksestä lukien esiintyy materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai vaihdamme tuotteen uuteen maksuttomasti valintamme mukaan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen tuote ja ostotosite (kassakuitti) esitetään kolmen vuoden määräajan sisällä ja kuvataan lyhyesti kirjallisesti, mikä puute on olemassa ja koska se on havaittu.

Jos takuumme kattaa vian, saat korjatun tai uuden tuotteen takaisin. Tuotteen korjaus tai vaihto ei aloita uutta takuuaikaa.

### Takuuaika ja lakisääteinen puutevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo ostettaessa olemassa olevista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava välittömästi pakkauksen avaamisen jälkeen. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

### Takuun laajuus

Tuote on valmistettu tiukkojen laatu-periaatteiden mukaisesti huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuoteosia, jotka altistuvat normaalille kulukselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvina osina (esim. Hiomalaikka) taikka särkyvien osien vaurioita (esim. kytkimet).

Tämä takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on vahingoitettu, käytetty virheellisesti tai sitä ei ole huollettu. Tuotteen asianmukaista käyttöä varten on kaikkia käyttöohjeessa ilmoitettuja ohjeita noudatettava tarkasti. Käyttötarkoituksia ja toimintoja, jotka kielletään käyttöohjeessa tai joista varoitetaan, on ehdottomasti vältettävä. Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupalliseen käyttötarkoitukseen. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

### Toiminta takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikissa tiedusteluissa kassakuitti ja tuotenumero (IAN 465595\_2404) valmiina todisteena ostosta.
- Tuotenumero löytyy tuotteen tyyppikilvestä, tuotteessa olevasta kai-verruksesta, käyttöohjeen otsikkosivulta (alavasemmalta) tai tarrasta tuotteen taustapuolella tai pohjassa.
- Jos esiintyy toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensiksi yhteyttä seuraavassa mainittuun huoltopalveluun **puhelimitse** tai käytä **yhteydenottolomakettamme**, joka löytyy osoitteesta *parkside-diy.com* kategoriasta **Huolto**.
- Vialliseksi todetun tuotteen voit toimittaa, asiasta huoltopalvelumme kanssa sovittaessa, liittämällä mu-

kaan ostotosite (kassakuitti) ja tieto siitä, missä vika on ja koska se on esiintynyt, maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Vastaanotto-ongelmia ja lisäkuluja välttääksemme pyydämme käyttämään ainoastaan sinulle ilmoitettua osoitetta. Varmista, ettei toimitus tapahdu ilman postimaksua, suurena pakettina, pikälähetyksenä tai muuna erikoiskuormana. Lähetä tuote ja kaikki ostettaessa mukana toimitetut tarvikelosat, ja huolehdi riittävän turvallisesta kuljetuspakkauksesta.



Osoitteessa *parkside-diy.com* voit tarkastella tätä ja monia muita käsikirjoja ja ladata ne itsellesi. Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan osoitteeseen *parkside-diy.com*. Valitse maasi ja etsi hakumaskin avulla käyttöohjeita. Voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumeron (IAN) 465595\_2404.

## Korjauspalvelu

Jos kyse on korjaustöistä, **jotka eivät kuulu takuun piiriin**, ota yhteyttä

huoltopalveluun. Sieltä saat kustannusarvion.

- Voimme työstää ainoastaan laitteita, jotka on toimitettu meille riittävän hyvin paketoituna ja joiden postimaksu on maksettu.  
**Ohje:** Lähetä laite puhdistettuna huoltopalveluumme annettuun osoitteeseen ja liitä mukaan selvitys viasta.
- Emme ota vastaan ilman postimaksua lähetettyjä laitteita emmekä laitteita, jotka on lähetetty suurikokoisena pakettina, pikapakettina lähetettyjä tai muuna erikoislähetystenä.
- Hävitämme meille lähetetyt, vialliset laitteet maksutta.

## Service-Center

FI

### Huolto Suomi

Tel.: 0800 916210  
Yhteydenottolomake:  
*parkside-diy.com*  
**IAN 465595\_2404**

SE

### Huolto Ruotsi

Tel.: 020 795 049  
Yhteydenottolomake:  
*parkside-diy.com*  
**IAN 465595\_2404**

## Maahantuoja

Huomaa, ettei seuraava osoite ole huoltoosoite. Ota ensiksi yhteyttä yllä mainittuun "Service-Center".

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
SAKSA  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Varaosat ja lisävarusteet

**Varaosia ja lisävarusteita saat osoitteesta [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** Jos tilauksen yhteydessä ilmenee ongelmia, ota meihin yhteyttä verkkokaupan kautta. Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä: *Service-Center, S. 18*

| Asema-nro.   | Nimitys                               | Tilausnro. |
|--------------|---------------------------------------|------------|
| 1, 2, 13-20  | Sarja Kipinäsuoja/Kipinäsuojan pidike | 91103042   |
| 3            | Hiomalaikka A36 P5 V35                | 91103553   |
| 8            | Hiomalaikka A80 P5 V35                | 91103554   |
| 9, 10, 21-23 | Sarja Työkappaletuki (vasemmalla)     | 91103558   |
|              | Sarja Työkappaletuki (oikealla)       | 91103559   |
| 26           | Mutteri (Hiomalaikka vasemmalla)      | 91103551   |
|              | Mutteri (Hiomalaikka oikealla)        | 91103555   |
| 27           | Kiinnityslaippa                       | 91103552   |

# Alkuperäisen UE-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös

Tuote: **Kaksoishiomakone**

Malli: **PDOS 200 C2**

Sarjanumero: 000001 – 090000

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähköja elektroniikkalaitteissa 8 päivänä kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU vaatimusten mukainen.

Vaatimustenmukaisuuden varmistamiseksi on sovellettu seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja sekä kansallisia standardeja ja määräyksiä:

**EN 62841-1:2015 • EN 62841-3-4:2016/A1:2020  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021  
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021  
EN 12413:2019 • EN IEC 63000:2018**

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
SAKSA  
05.09.2024

Christian Frank  
Valtuutettu edustaja dokumentointia varten

# Innehållsförteckning

|                                                |           |
|------------------------------------------------|-----------|
| <b>Inledning.....</b>                          | <b>21</b> |
| Avsedd användning.....                         | 21        |
| Leveransens innehåll/tillbehör.....            | 22        |
| Översikt.....                                  | 22        |
| Funktionsbeskrivning.....                      | 23        |
| Tekniska data.....                             | 23        |
| <b>Säkerhetsanvisningar.....</b>               | <b>24</b> |
| Säkerhetsanvisningarnas betydelse.....         | 24        |
| Bildtecken och symboler.....                   | 24        |
| Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg..... | 24        |
| Säkerhetsvarningar för bänkslipmaskiner.....   | 26        |
| Ytterligare säkerhetsinformation.....          | 27        |
| Restrisker.....                                | 28        |
| <b>Förberedelser.....</b>                      | <b>28</b> |
| Manöverdelar.....                              | 28        |
| Montering.....                                 | 28        |
| Byta slipskivan.....                           | 30        |
| <b>Drift.....</b>                              | <b>31</b> |
| Koppla på och stänga av.....                   | 31        |
| Slipa med slipskivan.....                      | 31        |
| <b>Transport.....</b>                          | <b>31</b> |
| <b>Rengöring, underhåll och förvaring.....</b> | <b>31</b> |
| Rengöring.....                                 | 31        |
| Underhåll.....                                 | 31        |
| Förvaring.....                                 | 32        |
| <b>Kassering/miljöskydd.....</b>               | <b>32</b> |
| <b>Felsökning.....</b>                         | <b>32</b> |
| <b>Service.....</b>                            | <b>33</b> |
| Garanti.....                                   | 33        |
| Reparationsservice.....                        | 35        |
| Service-Center.....                            | 35        |
| Importör.....                                  | 35        |
| <b>Reservdelar och tillbehör.....</b>          | <b>35</b> |

|                                                                               |           |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Översättning av den ursprungliga EU-försäkran om överensstämmelse.....</b> | <b>36</b> |
| <b>Sprängskiss.....</b>                                                       | <b>91</b> |

## Inledning

Tack för köpet av din nya dubbelslip (hädanefter kallad "produkt" eller "el-verktyg").

Du har valt en produkt med hög kvalitet. Den här produkten har kvalitetsprovats under tillverkningsprocessen och genomgått en slutlig kontroll efteråt. Därmed kan produktens funktionsduglighet garanteras.



Manualen är en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och kassering. Läs noga igenom bruksanvisningen. Bekanta dig med manöverelementen och hur du använder produkten på rätt sätt. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som avses. Ta väl vara på manualen och lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

## Avsedd användning

Produkten är endast avsedd att användas på följande sätt:

- Skärpning av verktyg (t.ex. knivar, saxar, mejslar)
- Avgradning och slipning av mindre arbetsstycken i metall

Produkten är inte avsedd att användas på annat sätt (t.ex. slipning med olämpliga slipverktyg, slipning med kylvätska, slipning av hälsofarliga material som asbest).

Produkten skall endast användas av vuxna. Barn under 16 år får endast använda produkten under uppsikt. Drift endast i torra utrymmen.

All typ av användning som inte uttryckligen tillåts i den här manualen kan utgöra en allvarlig risk för användaren och orsaka skador på produkten. Den som arbetar med produkten är ansvarig för ev. olyckor eller skador på människor och deras egendom som orsakas av produkten. Produkten är avsedd för hemmabruk. Den är inte konstruerad för att användas kontinuerligt i yrkesmässigt syfte. Om produkten används kommersiellt upphör garantin att gälla. Tillverkaren ansvarar inte för skador till följd av användningssätt som strider mot föreskrifterna eller till följd av att produkten hanteras på fel sätt.

## Leveransens innehåll/ tillbehör

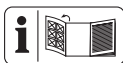
Packa upp produkten och kontrollera att leveransen är komplett.

Kassera förpackningen enligt föreskrifterna.

- Dubbelslip
- 2× Slipskiva (förmonterad)
- 2× Gnistskydd
- Monteringsmaterial Gnistskydd:
  - 2× Skruv
  - 2× Underläggsbricka
  - 2× Fjädderring
  - 2× Mutter
- 2× Gnistskyddshållare
- Monteringsmaterial Gnistskyddshållare:
  - 2× Skruv
  - 2× Underläggsbricka
  - 2× Fjädderring
  - 2× Mutter
- 2× Arbetsstyckestöd

- Monteringsmaterial Arbetsstyckestöd:
  - 2× Skruv
  - 2× Underläggsbricka
  - 2× Tandbricka
  - 2× Stjärnmutter
- Arbetsbänk-Monteringsmaterial:
  - 4× Skruv
  - 8× Underläggsbricka
  - 4× Mutter
- Översättning av bruksanvisning i original

## Översikt



Bilder av produkten finns på den främre och bakre uppfällbara sidan.

- 1 Gnistskydd
- 2 Gnistskyddshållare
- 3 Slipskiva A36 P5 V35
- 4 Skyddskåpa (Slipskiva)
- 5 Växelhus
- 6 Lock (Slipskiva)
- 7 Strömkabel
- 8 Slipskiva A80 P5 V35
- 9 Arbetsstyckestöd
- 10 Stjärnmutter (Arbetsstyckestöd)
- 11 Borrhål (Arbetsbänk-Montering)
- 12 På/Av-knapp

### (Fig. A)

- 13 Skruv
- 14 Underläggsbricka
- 15 Fjädderring
- 16 Mutter

### (Fig. B)

- 17 Skruv
- 18 Fjädderring
- 19 Underläggsbricka
- 20 Mutter

**(Fig. C)**

- 21 Skruv
- 22 Underläggsbricka
- 23 Tandbricka

**(Fig. D)**

- 24 Arbetsbänk-Monteringsmaterial

**(Fig. E/F)**

- 25 3× Skruv
- 26 Mutter
- 27 Spännfläns
- 28 Mellanlägg
- 29 Slipspindel

**Funktionsbeskrivning**

Dubbelslipen är en kombipro-  
dukt med två slipskivor med olika  
kornstorlek för grov- och finslipning.

Produkten är utrustad med en  
skyddskåpa och ett gnistskydd.

Hur delarna fungerar beskrivs i följande  
avsnitt.

**Tekniska data****Dubbelslip .....PDOS 200 C2**

Märkspänning  $U$  ..... 230 V~, 50 Hz

Märkeffekt  $P$  ..... 200 W (S6 15 %)

Tomgångsström  $P_0$  ..... 145 W (S1)

Skyddsklass ..... I

Kapslingsklass ..... IPX0

Tomgångsvarvtal  $n_0$  .....  $\approx 2980 \text{ min}^{-1}$

Vikt med tillbehör .....  $\approx 6,45 \text{ kg}$

Ljudtrycksnivå ( $L_{pA}$ )  
..... 85,2 dB;  $K_{pA}=3 \text{ dB}$

Ljudeffektnivå ( $L_{WA}$ )  
..... 98,2 dB;  $K_{WA}=3 \text{ dB}$

Driftläge S6 15 %: Kontinuerlig drift  
med periodisk belastning.

När produkten har använts oavbrutet i  
1½ min måste den svalna i 8½ min på  
tomgång, annars kan den bli överhet-  
tad.

Driftläge S1: Kontinuerlig drift med  
konstant belastning

**Slipskiva ..... A80 P5 V35**

(ingår i leveransen)

Tillverkad i enlighet med

EN 12413:2019

Ytterdiameter .....  $\varnothing 150 \text{ mm}$

Borrhål .....  $\varnothing 12,7 \text{ mm}$

Tjocklek ..... 20 mm

Kornstorlek ..... 80

Tomgångshastighet  $n_0$  .....  $4500 \text{ min}^{-1}$

Rotationshastighet  $v_0$  .....  $\leq 35 \text{ m/s}$

**Slipskiva ..... A36 P5 V35**

(ingår i leveransen)

Tillverkad i enlighet med

EN 12413:2019

Ytterdiameter .....  $\varnothing 150 \text{ mm}$

Borrhål .....  $\varnothing 12,7 \text{ mm}$

Tjocklek ..... 20 mm

Kornstorlek ..... 36

Tomgångshastighet  $n_0$  .....  $4500 \text{ min}^{-1}$

Rotationshastighet  $v_0$  .....  $\leq 35 \text{ m/s}$

Information om buller- och vibrations-  
värden finns i de standarder och be-  
stämmelser som anges i försäkran  
om överensstämmelse.

De totala vibrations- och bulleremis-  
sionsvärden som anges har uppmätts  
med en standardiserad mätmetod  
och kan användas för att jämföra oli-  
ka elverktyg med varandra. De totala  
vibrations- och bulleremissionsvärden  
som anges kan även användas för en  
preliminär uppskattning av expone-  
ringen.

**▲ VARNING!** De faktiska vibrations-  
och bulleremissionsvärden som upp-  
står när man arbetar kan avvika från  
de värden som anges beroende på  
hur elverktyget används i praktiken.  
För att skydda användaren är det  
nödvändigt att bestämma säkerhets-  
åtgärder som baseras på en upp-

skattning av vibrationsbelastningen under de faktiska användningsförhållandena (alla delar av driftscykeln måste räknas med, till exempel även när elverktyget är avstängt och när det är påkopplat, men körs utan belastning).

## Säkerhetsanvisningar

Det här avsnittet innehåller grundläggande säkerhetsanvisningar för användning av produkten.

### Säkerhetsanvisningarnas betydelse

**▲ FARA!** Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden blir allvarliga personskador eller dödsfall.

**▲ WARNING!** Om den här säkerhetsanvisningen inte följs kan en olycka inträffa. Följden kan bli allvarliga personskador eller dödsfall.

**▲ AKTA!** Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden kan bli lättare eller medelsvåra personskador.

**OBSERVERA!** Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden kan bli sakskador.

### Bildtecken och symboler

#### Symboler på produkten



Se upp!



Läs bruksanvisningen



Använd skyddsglasögon



Använd hörselskydd



Använd mask



Använd skyddshandskar



Använd skyddsskor



Dra ut strömkontakten före underhållsarbeten eller om strömkabeln är skadad



Risk för personskador på grund av roterande verktyg! Håll händerna på avstånd.



Rotationsriktningspil



Elektriska apparater får inte kastas i hushållsavfallet.

### Symboler på tillbehören



Använd inte en defekt slipskiva

### Symboler på förpackningen



Kassera förpackningen på ett miljövänligt sätt.



Återvinningssymbol: Wellpapp

### Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg

**▲ WARNING!** Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Underlåtenhet att följa alla instruktioner som anges nedan kan resultera i elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador. **Spa- ra alla varningar och instruktioner för framtida referens.**

Termen "elverktyg" i varningarna syftar på ditt nätdrivna (sladd) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

## 1. ARBETSSOMRÅDETS SÄKERHET

- a) **Se till att arbetsområdet är rent och väl upplyst.** Röriga eller mörka områden leder lättare till olyckor.
- b) **Använd inte elverktyg i explosiv atmosfär, som i närvaro av brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) **Håll barn och åskådare borta medan du använder ett elverktyg.** Distractioner kan medföra att du tappar kontrollen.

## 2. ELEKTRISK SÄKERHET

- a) **Elverktygskontakter måste matcha uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inte några adapterkontakter med jordade elverktyg.** Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektriska stötar.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, såsom rör, radiatorer, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektriska stötar om din kropp är jordad.
- c) **Utsätt inte elverktyg för regn eller våta förhållanden.** Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektriska stötar.
- d) **Var inte hårdhänt med sladden. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla ur elverktyget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller intrasslade sladdar ökar risken för elektriska stötar.
- e) **När du använder ett elverktyg utomhus ska du använda en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk.** Användning av en sladd som är lämplig för utom-

husbruk minskar risken för elektriska stötar.

- f) **Om det är oundvikligt att använda ett elverktyg på en fuktig plats, ska du använda en jordfelsbrytare (RCD).** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

## 3. PERSONLIG SÄKERHET

- a) **Var uppmärksam, titta på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elverktyg. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicin.** Ett ögonblick av bristande uppmärksamhet när du använder elverktyg kan leda till allvarliga personskador.
- b) **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid ögonskydd.** Skyddsutrustning som en dammask, halkfria skyddsskor, hjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden kommer att minska personskador.
- c) **Förhindra oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i avstängt läge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteripaketet, plockar upp eller bär verktyget.** Om du bär elverktyg med fingret på strömbrytaren eller strömsätter elverktyg som har strömbrytaren på ökar risken för olyckor.
- d) **Ta bort eventuell justeringsnyckel eller skiftnyckel innan du sätter på elverktyget.** En skiftnyckel eller en nyckel som sitter kvar på en roterande del av elverktyget kan leda till personskada.
- e) **Överskrid inte dina förmågor. Se till att alltid ha rätt fotfäste och balans.** Detta möjliggör bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.

- f) **Klä dig på rätt sätt. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll ditt hår och kläder borta från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
  - g) **Om enheter tillhandahålls för anslutning av dammsugnings- och uppsamlingsanläggningar, ska du se till att dessa är anslutna och används på korrekt sätt.** Användning av dammuppsamling kan minska dammrelaterade faror.
  - h) **Låt inte din vana vid frekvent användning av verktyg göra att du blir oförsiktig och ignorerar verktygets säkerhetsprinciper.** En vårdslös handling kan orsaka allvarlig skada inom en bråkdel av en sekund.
- 4. ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV ELVERKTYG**
- a) **Tvinga inte elverktyget. Använd korrekt elverktyg för ändamålet.** Rätt elverktyg kommer att göra jobbet både bättre och säkrare i den hastighet som det är designat för.
  - b) **Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte slår på och av det.** Ett elverktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.
  - c) **Koppla bort kontakten från strömkällan och/eller ta bort batteripaketet, om det är avtagbart, från elverktyget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller förvarar elverktyg.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyget startas av misstag.
  - d) **Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn, och låt inte personer som inte är vana att hantera elverktyget el-**

**ler dessa instruktioner använda elverktyget.** Elverktyg är farliga i händerna på utbildade användare.

- e) **Underhåll elverktyg och tillbehör. Kontrollera om rörliga delar är felinriktade eller fastnar, delar som går sönder och andra tillstånd som kan påverka elverktygets funktion. Om elverktyget är skadat ska det repareras före användning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.
  - f) **Se till att skärverktyg hålls vassa och rena.** Korrekt underhållna skärverktyg med vassa eggare är mindre benägna att fastna och är lättare att kontrollera.
  - g) **Använd elverktyget, tillbehören och verktygsbits osv. i enlighet med dessa instruktioner, med hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras.** Användning av elverktyget för andra ändamål än de avsedda kan resultera i farliga situationer.
  - h) **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor medger inte säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.
- 5. SERVICE**
- a) **Låt en kvalificerad reparatör, som endast använder identiska reservdelar, serva ditt elverktyg.** Detta säkerställer att elverktygets säkerhet upprätthålls.

## Säkerhetsvarningar för bänkslipmaskiner

- **Använd inte skadade tillbehör. Inspektera tillbehören före varje användning, t.ex. slipskivor med avseende på spån och sprickor.**

**När du har inspekterat och installerat ett tillbehör, ska du själv och kringstående personer hålla er på avstånd från det roterande tillbehöret och köra elverktyget med maximal tomgångshastighet i en minut.** Skadade tillbehör kommer normalt att brytas sönder under denna testtid.

- **Tillbehörets nominella hastighet måste minst motsvara den maximala hastighet som anges på elverktyget.** Tillbehör som körs snabbare än med nominell hastighet kan brytas sönder och flyga omkring.
- **Slipa aldrig med sidorna av en slipskiva.** Slipning på sidan kan leda till att hjulet bryts och flyger isär.

## Ytterligare säkerhetsinformation

**▲ VARNING!** När man slipar kan det bildas hälsofarligt damm (t.ex. av metall eller vissa träsorter) som kan skada användaren eller personer som befinner sig i närheten. Se till att arbetsplatsen är väl ventilerad. Använd alltid skyddsglasögon, skyddshandskar och andningsskydd.

- Använd endast slipverktyg som rekommenderas av tillverkaren. Använd inga sågblad. Försäkra dig om att måtten passar till produkten.
- Använd endast slipskivor som motsvarar den tillåtna diametern.
- Se alltid till att bänkslipmaskinen står stadigt och är fastsatt (t.ex. fastskruvad på en arbetsbänk).
- Använd aldrig produkten utan gnistskydd eller sprängskydd. Justera gnistskyddet och arbetsstyckstödet med jämna mellanrum

för att kompensera för slipskivans slitage.

- Håll avståndet mellan gnistskyddet/arbetsstyckstödet och slipskivan så litet som möjligt och aldrig större än 2° mm.
- Byt ut den slitna slipskivan om dessa avstånd inte längre kan upprätthållas.
- Se till att gnistor som uppstår vid slipning inte orsakar fara, t.ex. att de träffar personer eller antänder brännbara material.
- Använd alltid skyddsglasögon, skyddshandskar, andningsskydd och hörselskydd när du slipar.
- Håll aldrig fingrarna mellan slipskivan och gnistskyddet eller i närheten av sprängskyddet. Risk för klämskador.
- Av funktionella skäl kan produktens roterande delar inte täckas över. Var därför försiktig och håll fast arbetsstycket ordentligt så att det inte glider och så att dina händer inte kommer i kontakt med slipskivan.
- Arbetsstycket blir mycket varmt under slipningen. Rör inte vid de slipade ytorna förrän de svalnat. Risk för brännskador. Använd inga kylmedel eller liknande.
- Arbeta inte med produkten om du är trött eller har druckit alkohol eller tagit tabletter. Ta alltid regelbundna pauser vid arbetet.
- Stäng av produkten och dra ut stickkontakten
  - innan du lossar ett insatsverktyg som blockerats,
  - om elkabeln är skadad eller hoptrasslad,
  - om det uppstår onormala ljud.
- Använd alltid elverktyget med insatsverktyg på båda spindlarna för att begränsa risken att vidröra den roterande spindeln.

- Använd alltid sprängskyddet, arbetsstyckstödet, siktrutan och gnistskyddet enligt kraven för insatsverktygen.
- Byt ut skadade eller kraftigt slitna slipskivor.
- Ställ in arbetsstyckstödet så att vinkeln mellan arbetsstyckstödet och insatsverktyget alltid är större än 85°.
- Håll elkabeln och förlängningskabeln borta från slipskivan. Dra omedelbart ut stickkontakten ur eluttaget vid skador eller om kabeln skärs av. Rör inte vid kabeln innan den har avskilts från nätet. Risk för en elektrisk stöt.
- Anslut produkten endast till ett eluttag med en jordfelsbrytare (RCD) med en nominell jordfelsström på högst 30 mA.
- Om produktens elkabel är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, kundtjänsten eller en person med motsvarande kvalifikationer för att undvika olyckor. Kontakta vårt servicecenter.
- **Använd endast tillbehör som rekommenderas av PARKSIDE.** Olämpliga tillbehör kan orsaka elchock eller eldsvåda.

## Restrisker

Även om du använder produkten i enlighet med anvisningarna finns det alltid kvarstående risker. På grund av produktens utformning och konstruktion kan följande risker uppstå:

- Ögonskador om inget lämpligt ögonskydd används.
- Risk för lungskador om ingen lämplig andningsmask används.
- Hörselskador om inget lämpligt hörselskydd används.
- Vibrationsskador i händer och armar om produkten används under

en längre tid eller inte hanteras eller underhålls på ett korrekt sätt.

- Risk för personskador på grund av att:
  - slipverktygets oskyddade del vidrörs;
  - delar av arbetsstycket eller en skadad slipskiva slungas ut.

**⚠ WARNING!** Risk för elektromagnetiska fält som uppstår när produkten används. Under vissa omständigheter kan detta fält påverka aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för allvarliga eller livsfarliga skador rekommenderar vi att personer med medicinska implantat rådgör med sin läkare och implantatets tillverkare innan de använder elverktyget.

## Förberedelser

**⚠ WARNING!** Risk för personskador om produkten startar av misstag. Sätt inte kontakten i eluttaget förrän produkten är helt redo för drift.

## Manöverdelar

Lär dig hur delarna ser ut och fungerar innan du börjar använda produkten.

### På/Av-knapp (12)

- Påkoppling: Flytta På/Av-knappen (12) till läge **I** (PÅ).
- Avstängning: Flytta På/Av-knappen (12) till läge **0** (AV).

## Montering

- Före idrifttagning måste alla skyddskåpor och skyddsanordningar vara rätt monterade.
- Bilderna (Fig. B) / (Fig. C) visar monteringen av gnistskydd och support för arbetsstycke på produktens vänstra sida.

- Montera det andra gnistskyddet och den andra supporten för arbetsstycket spegelvänt på produktens högra sida.

### Montera och justera gnistskyddet

#### Nödvändiga verktyg

(ingår inte i leveransen)

- Stjärn-skruvmejsel
- Ringnyckel (SW8)

#### Nödvändiga tillbehör

- 2x Gnistskydd (1)
- Monteringsmaterial Gnistskydd:
  - 2x Skruv (13)
  - 2x Underläggsbricka (14)
  - 2x Fjäddering (15)
  - 2x Mutter (16)
- 2x Gnistskyddshållare (2)
- Monteringsmaterial Gnistskyddshållare:
  - 2x Skruv (17)
  - 2x Fjäddering (18)
  - 2x Underläggsbricka (19)
  - 2x Mutter (20)

#### Tillvägagångssätt (Fig. A)

1. Montera ett gnistskydd (1) på gnistskyddshållaren (2).
2. Använd skruv (13), underläggsbricka (14), fjäddering (15) och mutter (16).

#### Tillvägagångssätt (Fig. B)

1. Montera gnistskyddet (2) på skyddsskåpan (4).
2. Använd skruv (17), fjäddering (18), underläggsbricka (19) och mutter (20).
3. Använd det avlånga hålet i gnistskyddshållaren (2) för att ställa in avståndet till slipskivan (3/8).

**▲ AKTA!** Avståndet till slipskivan (3/8) får maximalt vara 2 mm. Justera avståndet med jämna mellanrum för att kompensera för slipskivans slitage.

4. Fäll gnistskyddet (1) till önskad arbetsposition.

**▲ AKTA!** Undvik ögonskador.

Trots att det finns ett gnistskydd ska du alltid använda skyddsglasögon.

### Montera och justera arbetsstyckestödet

#### Nödvändiga tillbehör

- Arbetsstyckestöd (9)
- Stjärnmutter (10)
- Skruv (21)
- Underläggsbricka (22)
- Tandbricka (23)

#### Tillvägagångssätt (Fig. C)

1. Fäst arbetsstyckestödet (9) på skyddsskåpan (4). Använd skruv (21), bricka (22), tandad låsbricka (23) och stjärnmutter (10) för fastsättning.
2. Använd stjärnmuttern (10) för att justera avståndet mellan arbetsstyckestödet (9) och slipskivan (3/8).

**▲ AKTA!** Avståndet till slipskivan (3/8) får maximalt vara 2 mm. Justera avståndet med jämna mellanrum för att kompensera för slipskivans slitage.

### Montera produkten på arbetsbänken

#### Nödvändiga verktyg

(ingår inte i leveransen)

- Insexnyckel (NV5)
- Ringnyckel (NV10)

#### Nödvändiga tillbehör

- Arbetsbänk-Monteringsmaterial (2):
  - 4x Skruv
  - 4x Mutter
  - 8x Underläggsbricka

## Tillvägagångssätt (Fig. D)

1. Montera produkten på en plan arbetsyta.
2. Placera en bricka i varje hål (11) på produktens sockel och skjut in skruvarna genom hålen ovanifrån.
3. Håll emot underifrån med brickor och muttrar.
4. Dra åt muttrarna.

## Byta slipskivan

### Anvisningar för byte

- Använd aldrig produkten utan skyddsanordningar.
- Se till att det varvtal som anges på slipskivan är minst lika högt som produktens nominella tomgångsvarvtal.
- Försäkra dig om att slipskivans mått passar för produkten.
- Använd endast felfria slipskivor (ljudtest: de låter klart när du slår på dem med en plasthammare).
- Borra inte upp ett för litet fästhål i slipskivan.
- Använd inga separata reduceringshylsor eller adapterar för att få slipskivor med för stora fästhål att passa.
- Använd inga sågblad.
- Endast de medföljande spännfläsarna får användas för att spänna fast slipverktygen. Mellanläggen mellan spännfläsen och slipverktygen måste vara av elastiskt material, t.ex. gummi, mjuk kartong osv.
- Montera produkten fullständigt igen när slipskivan har bytts.
- Använd skyddshandskar
- Stäng av produkten och dra ut strömkontakten. Låt produkten svalna.

### Nödvändiga verktyg

(ingår inte i leveransen)

- Stjärnskruvmejsel

- Ringnyckel (NV19) eller skiftnyckel (NV19)



**▲ AKTA!** Risk för personskador vid beröring av insatsverktyget. Använd skyddshandskar vid hantering av insatsverktyget.

**▲ AKTA!** Slipskivans mutter får inte dras åt för hårt för att undvika att slipskivan och muttern bryts.

**▲ AKTA!** Slipskivemuttrarna har olika gängning (vänster- och högergänga). Förväxla aldrig de två muttrarna (26). Då kan slipspindelns (29) gängor skadas.

### Tillvägagångssätt (Fig. E/F)

1. Demontera gnistskyddet (1) och arbetsstyckestödet (9).
2. Lossa de 3 skruvarna (25) på locket (6) och ta bort locket.
3. Skruva loss muttern (26). Håll samtidigt emot med slipskivan (3/8).
  - **Mutter vänster slipskiva (3) = vrid vänstergänga** ∪
  - **Mutter högra slipskiva (8) = vrid högergänga** ∪
4. Ta av spännfläsen (27), slipskivan (3/8) och mellanlägget (28).
5. Sätt på den nya slipskivan (3/8), mellanlägget (28) och klämfläsen (27).
6. Vrid muttern (26) för hand till.
  - **Mutter vänster slipskiva (3) = vrid vänstergänga** ∪
  - **Mutter högra slipskiva (8) = vrid högergänga** ∪
7. Dra åt muttern (26) med en ringnyckel eller skiftnyckel med måttlig handkraft.
8. Fäst locket (6).
9. Montera gnistskyddet (1) och arbetsstyckestödet (9) (se *Montera och justera gnistskyddet*,

S. 29 och Montera och justera arbetsstyckestödet, S. 29).

**Provkörning:** Gör en provkörning utan belastning i minst 1 minut före första arbetstillfället och efter varje byte av slipskiva. Stäng genast av produkten om slipskivan roterar ojämnt, onormala vibrationer uppstår eller konstiga ljud hörs.

## Drift

### Koppla på och stänga av

#### Påkoppling

1. Anslut produkten till elnätet.
2. Flytta På/Av-knappen (12) till läge I (PÅ).

#### Avstängning

1. Flytta På/Av-knappen (12) till läge 0 (AV).
2. Kontrollera att alla rörliga delar har stannat helt.
3. Dra ut kontakten ur eluttaget när du lämnar produkten obevakad eller när du har avslutat arbetet.

### Slipa med slipskivan

**▲ WARNING!** Risk för personskador på grund av gnistbildning! Fäll ned gnistskyddet (1) vid slipning.

**OBSERVERA!** Pilen på skyddsskåpan (4) visar slipskivans rotationsriktning.

#### Tillvägagångssätt

1. Placera arbetsstycket på arbetsstyckestödet (9) och flytta det långsamt i önskad vinkel mot slipskivan (3/8).
2. Flytta arbetsstycket fram och tillbaka med lätt hand för att uppnå optimalt slipresultat. På så sätt nöts slipskivan jämnt.
3. Låt arbetsstycket svalna emellanåt.

## Transport

### Anvisningar

- Stäng av produkten.
- Kontrollera att alla rörliga delar har stannat helt.
- Dra ut strömkontakten.
- Ta bort insatsverktyget.
- Bär produkten med båda händerna.

Ta tag i produkten i dess fot och i motorhuset.

## Rengöring, underhåll och förvaring

**▲ WARNING!** Risk för elektrisk stöt! Risk för personskador om produkten startar av misstag. Rengör och underhåll produkten på ett säkert sätt. Stäng av produkten och dra ut kontakten.

Reparations- och underhållsarbeten som inte beskrivs i den här anvisningen får endast utföras av vårt servicecenter. Använd endast originalreservdelar.

### Rengöring

**▲ WARNING!** Risk för elchock! Spruta aldrig vatten på produkten.

**OBSERVERA!** Skaderisk. Kemiska ämnen kan skada produktens plastdelar. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel.

- Håll ventilationsöppningar, motorhus och handtag rena. Använd en fuktig trasa eller en borste.

### Underhåll

- Kontrollera produkten före varje användning med avseende på uppenbara defekter, t.ex. lösa, slitna eller skadade delar.
- Kontrollera att skruvar och andra delar sitter fast ordentligt.

- Kontrollera speciellt att slipskivorna (3/8) inte är skadade.
- Byt ut defekta delar.

## Förvaring

Förvara produkten och tillbehören alltid på en:

- ren plats
- torr plats
- skyddat mot damm
- utom räckhåll för barn

Slipskivor måste förvaras torrt och upprätt och får inte staplas på varandra.

## Kassering/miljöskydd

Lämna in produkten, tillbehören och förpackningen till miljövänlig återvinning.



Elektriska apparater får inte kastas i hushållsavfallet.

Symbolen med den överkryssade soptunnan på hjul innebär att denna produkt inte får kastas som osorterat kommunalt avfall i slutet av sin livslängd.

### Direktiv 2012/19/EU för hantering av elektriskt och elektroniskt avfall:

Alla som använder elektriska och elektroniska produkter är skyldiga enligt lag att lämna in dem till miljövänlig återvinning när de inte ska användas längre. På så sätt kan vi skona miljön och spara på våra resurser.

Beroende på vilka regler som gäller i ditt land finns följande möjligheter:

- lämna tillbaka produkten till en återförsäljare,
- lämna produkten till en offentlig avfallshanterare,
- skicka tillbaka produkten till tillverkaren eller distributören.

Tillbehör och hjälpmedel till utjänta produkter som inte innehåller några elektriska delar berörs inte av detta.

## Felsökning

Följande tabell ska hjälpa dig att åtgärda mindre fel:

| Symptom                            | Möjlig orsak                  | Åtgärd                                           |
|------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------------------|
| Motorn går långsammare och stannar | Produkt överbelastad          | Tryck inte så hårt<br>Arbetsstycket är olämpligt |
| Produkten arbetar med avbrott      | Glappkontakt i produkten      | Kontakta vårt servicecenter.                     |
|                                    | På-/Av-knappen (12) är defekt | Kontakta vårt servicecenter.                     |

| Symptom                                          | Möjlig orsak                                                       | Åtgärd                                                                                                    |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Produkten startar inte                           | Nätspänning saknas                                                 | Kontrollera eluttaget, strömkabeln, kontakten och säkringen och låt en elektriker reparera om det behövs. |
|                                                  | På-/Av-knappen (12) är defekt                                      | Kontakta vårt servicecenter.                                                                              |
|                                                  | Motorn är defekt                                                   | Kontakta vårt servicecenter.                                                                              |
| Slipskivan roterar ojämnt och konstiga ljud hörs | Slipskivans mutter sitter löst (26)                                | Dra åt slipskivans mutter ( <i>Byta slipskivan, S. 30</i> )                                               |
|                                                  | Slipskivan (3/8) defekt                                            | <i>Byta slipskivan, S. 30</i>                                                                             |
|                                                  | Gnistskydd (1) eller arbetsstyckestöd (9) felaktigt inställda      | <i>Montera och justera gnistskyddet, S. 29</i><br><i>Montera och justera arbetsstyckestödet, S. 29</i>    |
| Slipverktygen rör sig inte fast motorn är igång  | Slipskivans mutter sitter löst (26)                                | Dra åt slipskivans mutter ( <i>Byta slipskivan, S. 30</i> )                                               |
|                                                  | Rester från arbetsstycket eller slipverktyget blockerar drivningen | Ta bort det som orsakar stoppet                                                                           |

## Service

### Garanti

Bästa kund

Denna produkt har en 3 års garanti från inköpsdatumet. Om det visar sig vara något fel på produkten har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

#### Garantivillkor

Garantitiden börjar vid inköpsdatum. Ta väl vara på originalkvittot. Denna handling krävs som köpebevis. Om ett material- eller tillverkningsfel konstateras på produkten inom tre år från inköpsdatum kommer vi efter eget

gottfinnande antingen att reparera eller ersätta produkten utan kostnad för dig. Denna garantiservice kräver att den defekta produkten och köpebeviset (kvittot) uppvisas inom treårsperioden tillsammans med en kortfattad, skriftlig beskrivning av defekten och när den uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller utbytt produkt.

#### Garantitid och lagstadgad reklamationsrätt

Garantitiden förlängs inte för att garantin har utnyttjats. Detta gäller även för utbytta och reparerade delar.

Eventuella skador eller defekter som redan fanns vid inköpstillfället måste anmälas omedelbart efter uppackning. Reparationer som utförs efter det att garantitiden har löpt ut är kostnadspliktiga.

### Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin omfattar inte produktdelar som utsätts för normalt slitage och därför kan betraktas som slitdelar (t.ex. Slipskiva) och inte heller för skador på ömtåliga delar (t.ex. brytare).

Garantin gäller inte om produkten medvetet skadas, används på fel sätt eller om underhåll inte har utförts. För att säkerställa att produkten används korrekt måste alla anvisningar i bruksanvisningen följas noggrant. Användningar och åtgärder som avråds eller varnas för i bruksanvisningen ska absolut undvikas.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och inte för kommersiellt bruk. Garantin upphör att gälla vid felanvändning, felhantering, användning av våld och ingrepp som inte utförts av vår auktoriserade serviceverkstad.

### Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- För alla förfrågningar, vänligen ha kvittot och artikelnummer (IAN 465595\_2404) redo som köpebevis.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, som en gravyr på produkten, på förstasidan i bruksanvisningen (längst ner till vänster) eller på dekalen på produktens bak- eller undersida.

- Om funktionsfel eller andra defekter uppstår, kontakta först nedanstående servicecenter per **telefon** eller använd vårt **kontaktformulär**, som du hittar på *parkside-diy.com* i kategorin **Service**.
- Om en produkt registreras som defekt kan du skicka den portofritt till den serviceadress som du har fått efter samråd med vårt servicecenter, bifoga köpebeviset (kvittot) och ange vad defekten är och när den uppstod. För att undvika motagningsproblem och extra kostnader ber vi dig att endast använda den angivna adressen. Kontrollera att paketet inte skickas utan porto, som skrymmande, express eller annan specialfrakt. Vänligen skicka produkten inklusive alla tillbehör som medföljde köpet och se till att förpackningen är tillräckligt säker för transport.



**PDF ONLINE**  
parkside-diy.com

Du kan visa och ladda ner dessa och många andra handböcker på *parkside-diy.com*. Denna QR-kod tar dig direkt till *parkside-diy.com*. Välj ditt land och sök efter bruksanvisningen med hjälp av sökmasken. Du kan öppna din bruksanvisning genom att ange artikelnumret (IAN) 465595\_2404.

## Reparationsservice

Kontakta vårt servicecenter om det krävs reparationer **som inte omfattas av garantin**. Då ger vi dig gärna ett kostnadsförslag.

- Vi kan endast hantera produkter som har skickats in ordentligt förpackade och frankerade.  
**Observera:** Skicka in din rengjorda produkt och information om felet till den adress du får av vårt servicecenter.
- Vi tar inte emot produkter om frakten inte betalats av avsändaren och inte heller produkter som klassas som skrymmande gods eller som skickas med express eller annan specialfrakt.
- Vi tar kostnadsfritt hand om dina returnerade, defekta produkter.

## Service-Center



### Service Sverige

Tel.: 020 795 049  
Kontaktformulär på  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 465595\_2404**



### Service Finland

Tel.: 0800 916210  
Kontaktformulär på  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 465595\_2404**

## Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först ovannämnda servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
TYSKLAND  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Reservdelar och tillbehör

**Reservdelar och tillbehör kan beställas på [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** Kontakta vår webbshop om du har problem med beställningen. För ytterligare frågor, vänligen kontakta: Service-Center, S. 35

| Pos. nr.     | Benämning                         | Beställningsnr. |
|--------------|-----------------------------------|-----------------|
| 1, 2, 13-20  | Set Gnistskydd/Gnistskyddshållare | 91103042        |
| 3            | Slipskiva A36 P5 V35              | 91103553        |
| 8            | Slipskiva A80 P5 V35              | 91103554        |
| 9, 10, 21-23 | Set Arbetsstyckestöd (vänster)    | 91103558        |
|              | Set Arbetsstyckestöd (höger)      | 91103559        |
| 26           | Mutter (Slipskiva vänster)        | 91103551        |
|              | Mutter (Slipskiva höger)          | 91103555        |
| 27           | Spännfläns                        | 91103552        |

# Översättning av den ursprungliga EU-försäkran om överensstämmelse

Produkt: **Dubbelslip**

Modell: **PDOS 200 C2**

Serienummer: 000001 – 090000

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

För att säkerställa överensstämmelse har följande harmoniserade standarder och nationella standarder och föreskrifter tillämpats:

**EN 62841-1:2015 • EN 62841-3-4:2016/A1:2020  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021  
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021  
EN 12413:2019 • EN IEC 63000:2018**

Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
TYSKLAND  
05.09.2024

Christian Frank  
Tillverkarens representant för dokumentation

# Satura rādītājs

|                                                                 |           |
|-----------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Ievads.....</b>                                              | <b>37</b> |
| Noteikumiem atbilstīgs<br>lietojums.....                        | 37        |
| Piegādes<br>komplektācija/piederumi.....                        | 38        |
| Pārskats.....                                                   | 38        |
| Darbības apraksts.....                                          | 39        |
| Tehniskie dati.....                                             | 39        |
| <b>Drošības norādījumi.....</b>                                 | <b>40</b> |
| Drošības norādījumu nozīme.....                                 | 40        |
| Piktogrammas un simboli.....                                    | 40        |
| Vispārīgi elektroinstrumentu<br>drošības brīdinājumi.....       | 40        |
| Brīdinājumi par drošību saistībā<br>ar galda slīpmašīnu.....    | 43        |
| Papildu drošības norādījumi.....                                | 43        |
| Nenovērstie riski.....                                          | 44        |
| <b>Sagatavošanās.....</b>                                       | <b>45</b> |
| Vadības elementi.....                                           | 45        |
| Montāža.....                                                    | 45        |
| Slīpēšanas disku nomaiņa.....                                   | 46        |
| <b>Darbība.....</b>                                             | <b>47</b> |
| Ieslēgšana un izslēgšana.....                                   | 47        |
| Slīpēšana ar slīpēšanas disku.....                              | 48        |
| <b>Transportēšana.....</b>                                      | <b>48</b> |
| <b>Tīrīšana, apkope un<br/>uzglabāšana.....</b>                 | <b>48</b> |
| Tīrīšana.....                                                   | 48        |
| Apkope.....                                                     | 48        |
| Uzglabāšana.....                                                | 48        |
| <b>Likvidēšana un vides<br/>aizsardzība.....</b>                | <b>49</b> |
| <b>Kļūdu meklēšana.....</b>                                     | <b>49</b> |
| <b>Service.....</b>                                             | <b>50</b> |
| Garantija.....                                                  | 50        |
| Remonta serviss.....                                            | 52        |
| Service-Center.....                                             | 52        |
| Importētājs.....                                                | 52        |
| <b>Rezerves daļas un piederumi.....</b>                         | <b>52</b> |
| <b>ES atbilstības deklarācijas<br/>oriģināla tulkojums.....</b> | <b>53</b> |

|                        |           |
|------------------------|-----------|
| <b>Klaidskats.....</b> | <b>91</b> |
|------------------------|-----------|

## Ievads

Apsveicam jūs ar jaunas dubultās slīpmašīnas iegādi! (turpmāk tekstā "ierīce" vai "elektroinstrumenti").

Iegādājoties šo ierīci, jūs esat izvēlēties augstvērtīgu ierīci. Ierīcei ražošanas procesā tika pārbaudīta kvalitāte un veikta gala kontrole. Tādējādi ir nodrošināta jūsu ierīces darbība.



Lietošanas instrukcija ir šīs ierīces sastāvdaļa. Tajā ir iekļautas svarīgas norādes, kas attiecas uz drošību, ierīces lietošanu un likvidēšanu. Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. Iepazīstieties ar ierīces vadības elementiem un pareizu tās lietošanu. Lietojiet ierīci tikai saskaņā ar šeit sniegto aprakstu un tikai norādītajās izmantošanas sfērās. Saglabājiet šo lietošanas instrukciju un, nododot ierīci lietošanā citai personai, iedodiet līdzī arī visas ierīces dokumentācijas.

## Noteikumiem atbilstīgs lietojums

Ierīce ir paredzēta vienīgi šādam pielietojumam:

- Instrumentu asināšana (piem., naži, šķēres, kalti)
- Neliela izmēra metāla detaļu gludapgrīšana un slīpēšana

Visiem citiem pielietojuma veidiem (piem., slīpēšanai ar nepiemērotiem slīpēšanas instrumentiem, slīpēšanai ar dzesēšanas šķidrumu, veselībai bīstamu materiālu, piemēram, azbesta slīpēšanai) ierīce nav paredzēta.

Ierīci paredzēts lietot pieaugušajiem. Jaunieši, kuri ir vecāki par 16 gadiem, drīkst strādāt ar ierīci vienīgi tad, ja tiek uzraudzīti.

Darbība vienīgi sausās telpās. Jebkāda cita veida izmantošana, kas šajā lietošanas instrukcijā nav nepārprotami atļauta, var izraisīt bojājumus ierīcē un radīt nopietnu apdraudējumu lietotājam. Ierīces lietotājs vai ekspluatētājs ir atbildīgs par negadījumiem vai zaudējumiem un bojājumiem, kas nodarīti citām personām vai to mantai. Ierīce ir paredzēta izmantošanai mājamatniecības darbos. Tā nav piemērota ilgstošai, profesionālai ekspluatācijai. Lietojot ierīci komerciāliem nolūkiem, garantija tiek anulēta. Ražotājs neatbild par zaudējumiem, kas radušies pēc noteikumiem neatbilstīgas izmantošanas vai nepareizas lietošanas.

## Piegādes komplektācija/piederumi

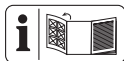
Izsaiņojiet ierīci un pārbaudiet piegādes komplektāciju.

Likvidējiet iepakojuma materiālus atbilstoši noteikumiem.

- Dubultā slīpmašīna
- 2x Slīpēšanas disks (iepriekš samontēta)
- 2x Dzirksteļu aizsargs
- Montāžas materiāli Dzirksteļu aizsargs:
  - 2x Skrūve
  - 2x Paplāksne
  - 2x Atsperpaplāksne
  - 2x Uzgrieznis
- 2x Dzirksteļu aizsarga turētājs
- Montāžas materiāli Dzirksteļu aizsarga turētājs:
  - 2x Skrūve
  - 2x Paplāksne
  - 2x Atsperpaplāksne
  - 2x Uzgrieznis
- 2x Apstrādājamās detaļas paliktnis
- Montāžas materiāli Apstrādājamās detaļas paliktnis:

- 2x Skrūve
- 2x Paplāksne
- 2x Ragpaplāksne
- 2x Zvaigžņveida rokturis
- Darbagalds-Montāžas materiāli:
  - 4x Skrūve
  - 8x Paplāksne
  - 4x Uzgrieznis
- Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas

## Pārskats



Ierīces attēli ir atrodami priekšējā un aizmugurējā atlokāmajā lapā.

- 1 Dzirksteļu aizsargs
- 2 Dzirksteļu aizsarga turētājs
- 3 Slīpēšanas disks A36 P5 V35
- 4 Aizsargvāks (Slīpēšanas disks)
- 5 Pārvadmehānisma korpuss
- 6 Pārsegs (Slīpēšanas disks)
- 7 Strāvas kabelis
- 8 Slīpēšanas disks A80 P5 V35
- 9 Apstrādājamās detaļas paliktnis
- 10 Zvaigžņveida rokturis (Apstrādājamās detaļas paliktnis)
- 11 Izurbta atvere (Darbagalds-Montāža)
- 12 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis

### (A att.)

- 13 Skrūve
- 14 Paplāksne
- 15 Atsperpaplāksne
- 16 Uzgrieznis

### (B att.)

- 17 Skrūve
- 18 Atsperpaplāksne
- 19 Paplāksne
- 20 Uzgrieznis

**(C att.)**

- 21 Skrūve
- 22 Paplāksne
- 23 Ragapaplāksne

**(D att.)**

- 24 Darbagalds-Montāžas materiāli

**(E/F att.)**

- 25 3× Skrūve
- 26 Uzgrieznis
- 27 Piespiedējatloks
- 28 Starpliktnis
- 29 Slīpēšanas vārpsta

## Darbības apraksts

Divripu slīpmašīna ir kombinēta ierīce ar diviem slīpēšanas diskiem ar atšķirīgu graudainību rupjā un precīzā slīpējuma iegūšanai.

Ierīce ir aprīkota ar aizsargvāku un dzirksteļu aizsargu.

Vadības elementu darbība ir izklāstīta turpmākajā aprakstā.

## Tehniskie dati

### Dubultā slīpmašīna .... PDOS 200 C2

Nominālais spriegums  $U$

.....230 V~, 50 Hz

Projektētā jauda  $P$  ... 200 W (S6 15 %)

Jaudas patēriņš tukšgaitā  $P_0$

..... 145 W (S1)

Aizsardzības klase ..... I

Aizsardzības veids ..... IPX0

Apgrīezienu skaits tukšgaitā  $n_0$

.....≈2980 min<sup>-1</sup>

Svars ar piederumi ..... ≈6,45 kg

Skaņas spiediena līmenis ( $L_{pA}$ )

.....85,2 dB;  $K_{pA}$ =3 dB

Skaņas jaudas līmenis ( $L_{WA}$ )

.....98,2 dB;  $K_{WA}$ =3 dB

Darbības režīms S6 15 %: Nepārtrauktas darbības režīms ar atkārtoti īslaicīgi slodzi.

Pēc 1½ min. nepārtrauktas darbības slodzes režīmā ierīcei 8½ min. jāatdziest, darbojoties tukšgaitā, pretējā gadījumā tā var pārkarst.

Darbības režīms S1: Nepārtraukta darbība ar nemainīgu slodzi

### Slīpēšanas disks ..... A80 P5 V35

(iekļauts piegādes komplektā)

Izgatavots saskaņā ar EN 12413:2019

Ārējais diametrs ..... Ø150 mm

Izurbta atvere ..... Ø12,7 mm

Biezums .....20 mm

Graudainība ..... 80

Ātrums tukšgaitā  $n_0$  ..... 4500 min<sup>-1</sup>

Aploces ātrums  $v_0$  ..... ≤35 m/s

### Slīpēšanas disks ..... A36 P5 V35

(iekļauts piegādes komplektā)

Izgatavots saskaņā ar EN 12413:2019

Ārējais diametrs ..... Ø150 mm

Izurbta atvere ..... Ø12,7 mm

Biezums .....20 mm

Graudainība ..... 36

Ātrums tukšgaitā  $n_0$  ..... 4500 min<sup>-1</sup>

Aploces ātrums  $v_0$  ..... ≤35 m/s

Trokšņa un vibrācijas vērtības ir aprēķinātas atbilstoši atbilstības deklarācijā minētajiem standartiem un noteikumiem.

Norādītā vibrāciju kopējā vērtība un trokšņu emisijas vērtība ir mērītas atbilstoši standartizētam pārbaudes procesam, un tās var izmantot elektroinstrumenta salīdzināšanai ar citu instrumentu. Norādīto vibrāciju kopējo vērtību un trokšņu emisijas vērtību var izmantot arī provizorisksai slodzes aprēķināšanai.

**▲ BRĪDINĀJUMS!** Vibrāciju emisija un trokšņu emisija elektriskā instrumenta faktiskās lietošanas laikā var

atšķirties no norādītās vērtības atkarībā no tā, kādā veidā elektroinstrumenti tiek lietoti, īpaši no tā, kāda veida materiāls tiek apstrādāts. Lai pasargātu lietotāju, ir jānosaka drošības pasākumi, kas balstās uz vibrāciju radītās slodzes novērtējumu faktisko lietošanas apstākļu laikā (šai sakarā jāņem vērā visi ekspluatācijas cikla aspekti, piemēram, laiks, kad elektroinstrumenti ir izslēgti un kad tas ir ieslēgts, bet darbojas bez slodzes).

## Drošības norādījumi

Šajā sadaļā ir izklāstīti svarīgākie drošības norādījumi saistībā ar ierīces lietošanu.

### Drošības norādījumu nozīme

**▲ BĪSTAMI!** Neievērojot šo drošības norādījumu, notiek nelaimes gadījums. Sekas ir smagas traumas vai nāves iestāšanās.

**▲ BRĪDINĀJUMS!** Neievērojot šo drošības norādījumu, pastāv iespēja, ka notiks nelaimes gadījums. Sekas ir smagu traumu gūšanas iespējamība vai nāves iestāšanās.

**▲ UZMANĪBU!** Neievērojot šo drošības norādījumu, notiek nelaimes gadījums. Tā rezultātā var tikt gūtas vieglas vai vidēji smagas traumas.

**NORĀDĪJUMS!** Neievērojot šo drošības norādījumu, notiek nelaimes gadījums. Tā rezultātā iespējami materiāli zaudējumi.

### Piktogrammas un simboli

#### Piktogrammas uz ierīces



Uzmanību!



Izlasīt lietošanas instrukciju



Lietot acu aizsargus



Lietot dzirdes aizsargus



Lietot masku



Lietot aizsargcimdus



Lietot kāju aizsarglīdzekļus



Pirms apkopes darbu veikšanas vai bojāta tīkla vada gadījumā atvienojiet tīkla kontaktspraudni



Traumu risks, ko rada rotējošs instruments! Neturiet rokas ierīces tuvumā.



Griešanās virziena bultiņa



Elektroierīces nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.

### Simboli uz piederuma



Neizmantojiet bojātu slīpēšanas disku

### Simboli uz iepakojuma



Utilizējiet iepakojumu videi nekaitīgā veidā.



Otrreizējās pārstrādes simbols: rievotais kartons

### Vispārīgi elektroinstrumentu drošības brīdinājumi

**▲ BRĪDINĀJUMS!** Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus, ilustrācijas un specifikācijas, kas pievienoti šim elektroinstrumentam. Visu turpmāk minēto norā-

dījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai nopietnus ievainojumus. **Saglabāriet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākai atsaucēi.**

Termiņš "elektroinstrumenti" brīdinājumos attiecas uz elektroinstrumentu, ko darbina no elektrotīkla (ar vadu), vai elektroinstrumentu, ko darbina no akumulatora (bez vada).

### 1. DARBA ZONAS DROŠĪBA

- a) **Uzturiet darba zonu tīru un labi apgaismotu.** Netīras vai tumšas zonas veicina nelaimes gadījumus.
- b) **Nedarbiniet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- c) **Strādājot ar elektroinstrumentu, turiet tālāk bērņus un apkārtējos cilvēkus.** Uzmanības atraušana var izraisīt kontroles zudumu.

### 2. ELEKTRODROŠĪBA

- a) **Elektroinstrumentu kontaktdakšām jāatbilst kontaktligzdai.** Nekādā veidā nemodificējiet kontaktdakšu. Neizmantojiet adaptera kontaktdakšas ar iezemētiem (ar zemējumu) elektriskajiem instrumentiem. Nemodificētas kontaktdakšas un atbilstošas kontaktligzdas samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- b) **Izvairieties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītiem un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv paugstināts elektrošoka risks.
- c) **Neatstājiet elektroinstrumentus lietot vai mitros apstākļos.** Ūdens iekļūšana elektriskajā ins-

trumentā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

- d) **Neizmantojiet vadu ļaunprātīgi.** Nekad neizmantojiet vadu elektroinstrumenta pārnēsāšanai, vilkšanai vai atvienošanai no tīkla. **Sargājiet vadu no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām.** Bojāti vai sajaukti vadi palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
  - e) **Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet pagarinātāju, kas piemērots lietošanai ārpus telpām.** Izmantojot āra lietošanai piemērotu vadu, tiek samazināts elektriskās strāvas trieciena risks.
  - f) **Ja elektroinstrumenta lietošana mitrā vietā ir neizbēgama, izmantojiet strāvas padevi, kas aizsargāta ar aizsardzības atslēgšanas ierīci (RCD).** RCD izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- ### 3. PERSONISKĀ DROŠĪBA
- a) **Strādājot ar elektriskajiem instrumentiem, esiet uzmanīgi, vērojiet, ko darāt, un rīkojieties saskaņā ar veselo saprātu.** Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai esat narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu iespaidā. Neuzmanības mirklis, strādājot ar elektriskajiem instrumentiem, var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.
  - b) **Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus.** Vienmēr lietojiet acu aizsardzību. Aizsargapriekšums, piemēram, putekļu maska, neslideni aizsargapavi, aizsargcepure vai dzirdes aizsardzība, ko izmanto piemērotos apstākļos, samazinās personisko traumu skaitu.

- c) **Neplānotas iedarbināšanas novēršana.** Pirms pieslēgšanas strāvas avotam un/vai akumulatoram, kā arī pirms instrumenta pacelšanas vai pārnēsāšanas pārliecinieties, ka slēdzis ir izslēgtā stāvoklī. Elektrisko instrumentu nēsāšana ar pirkstu uz slēdža vai elektrisko instrumentu, kuriem ir ieslēgts slēdzis, pieslēgšana pie strāvas veicina nelaimes gadījumus.
  - d) **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet regulēšanas atslēgu vai uzgriežņu atslēgu.** Uzgriežņu atslēga vai atslēga, kas atstāta pie elektriskā instrumenta rotējošās daļas, var radīt miesas bojājumus.
  - e) **Nepārvilksiet pārmērīgi. Vienmēr satbīli nostājieties uz kājām un saglabājiēt līdzsvaru.** Tas ļauj labāk kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.
  - f) **Atbilstoši gērbieties. Nenēsājiēt brīvu apģērbu vai rotaslietas. Sargājiēt matus un apģērbu no kustīgām daļām.** Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var tikt ierauti kustīgās daļās.
  - g) **Ja ierīces ir paredzētas putekļu nosūces un savākšanas iekārtu pieslēgšanai, pārliecinieties, ka tās ir pieslēgtas un tiek pareizi izmantotas.** Putekļu savākšana var samazināt ar putekļiem saistītos apdraudējumus.
  - h) **Neļaujiēt, lai biežā instrumentu lietošanā gūtā pieredze ļautu jums kļūt pašapmierinātiem un ignorēt instrumentu drošības principus.** Neuzmanīga rīcība sekundes daļas laikā var izraisīt smagu traumu.
- 4. **ELEKTROINSTRUMENTU LIETOŠANA UN APKOPE**
    - a) **Neiedarbiniet elektroinstrumentu ar spēku.** Lietojiet piemērotu elektroinstrumentu savam darbam. Pareizs elektroinstruments paveiks darbu labāk un drošāk tādā ātrumā, kādam tas ir paredzēts.
    - b) **Nelietojiet elektroinstrumentu, ja slēdzis to neieslēdz un neizslēdz.** Jebkurš elektroinstruments, kuru nevar vadīt ar slēdzi, ir bīstams, un tas ir jāremontē.
    - c) **Pirms regulēšanas, piederumu maiņas vai elektroinstrumentu glabāšanas atvienojiet kontaktdakšu no strāvas avota un/vai izņemiet no elektroinstrumenta akumulatoru, ja tas ir noņemams.** Šādi preventīvi drošības pasākumi samazina risku nejauši iedarbināt elektroinstrumentu.
    - d) **Nestrādājošus elektroinstrumentus uzglabājiēt bērniem nepieejamā vietā un neļaujiēt ar elektroinstrumentu strādāt personām, kas nav iepazinušās ar elektroinstrumentu vai šim instrukcijām.** Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.
    - e) **Veiciet elektroinstrumentu un piederumu apkopi.** Pārbaudiēt, vai kustīgās daļas nav nepareizi noregulētas vai montētas, vai tās nav salūzušas, kā arī citus apstākļus, kas var ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja elektroinstruments ir bojāts, pirms lietošanas to remontējiēt. Daudzus nelaimes gadījumus izraisa slikti uzturēti elektroinstrumenti.
    - f) **Uzturiet griezējiinstrumentus asus un tīrus.** Pareizi uzturēti griezējiinstrumenti ar asām griezņiem retāk iesprūst un ir vieglāk kontrolējami.

- g) **Lietojiet elektroinstrumentu, piederumus, uzgaļus utt. saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamos darbus.** Ja elektroinstrumentu izmanto darbībām, kas atšķiras no paredzētajām, var rasties bīstama situācija.
- h) **Uzturiet rokturus un satveršanas virsmas sausas, tīras un bez eļļas un smērvielām.** Slidenie rokturi un satveršanas virsmas neļauj droši lietot un kontrolēt instrumentu neparedzētās situācijās.
- 5. **APKOPE**
- a) **Elektroinstrumenta apkopi uzticiet kvalificētam remontstrādniekam, izmantojot tikai identiskas rezerves daļas.** Tādējādi tiks nodrošināta elektroinstrumenta drošība.

## **Brīdinājumi par drošību saistībā ar galda slīpmašīnu**

- **Neizmantojiet bojātu piederumu.** Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet piederumus, piemēram, abrazīvos diskus, vai tajos nav robu un plaisu. Pēc piederuma pārbaudes un uzstādīšanas, nostāieties pats un lūdziet arī nepiederošām personām nostāties tā, lai ne jūs pats, ne šīs personas neatrastot rotējošā piederuma rotācijas plaknē, un darbiniet elektroinstrumentu vienu minūti bezslodzes režīmā ar maksimālo ātrumu. Bojāts piederums šajā pārbaudes laikā parasti salūzis.
- **Piederuma nominālajam rotācijas ātrumam jābūt vismaz vienādam ar maksimālo ātrumu, kas norādīts uz elektroinstrumenta.** Piederumi, kas darbojas ar lielāku

ātrumu nekā nominālo, var salūzt un tikt izsviesti.

- **Nekad neveiciet slīpēšanu uz slīpripas sāniem.** Slīpēšana uz slīpripas sāna var izraisīt ripas pārlūšanu un sadalīšanos.

## **Papildu drošības norādījumi**

**▲ BRĪDINĀJUMS!** Slīpēšana var radīt kaitīgus putekļus (piemēram, metālu vai dažu veidu koksnes), kas var būt bīstami operatoram vai tuvumā esošām personām. Nodrošiniet labu ventilāciju darba vietā. Vienmēr valkājiet aizsargbrilles, aizsargcimdus un elpceļu aizsardzības līdzekļus.

- Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktus slīpēšanas instrumentus. Neizmantojiet zāģa plātnes. Pārļecinieties, ka izmēri atbilst šai ierīcei.
- Izmantojiet tikai tādus slīpēšanas diskus, kuru diametrs atbilst atļaujamajam.
- Vienmēr nodrošiniet, lai galda slīpmašīna būtu stabili uzstādīta un kārtīgi nostiprināta (piemēram, piestiprināta pie darbgalda).
- Nekad nedarbiniet ierīci bez dzirksteļu aizsarga vai aizsargvākiem. Ik pa laikam veiciet dzirksteļu aizsarga un apstrādājamās detaļas paliktņa pieregulēšanu, lai kompensētu slīpēšanas diska nodilumu.
- Saglabājiet pēc iespējas mazāku atstarpi starp dzirksteļu aizsargu/apstrādājamās detaļas paliktņi un slīpēšanas disku, nepieļaujot, ka tā pārsniedz 2°mm.
- Nomainiet nolietoto slīpēšanas disku, ka šos attālumus vairs nav iespējams ievērot.
- Raugieties, lai slīpēšanas laikā radušās dzirksteles neradītu apdraudējumu, piemēram, netrāpītu cilvēkiem vai neaizdedzinātu uzliesmojošas vielas.

- Slīpēšanas laikā vienmēr lietojiet aizsargbrilles, drošības cimdus, respiratoru un dzirdes aizsargus.
- Nekad nelieciet pirkstus starp slīpēšanas disku un dzirksteļu aizsargu vai aizsargvāku tuvumā. Pastāv pirkstu saspiešanas risks.
- Ierīces rotējošās daļas funkcionālu iemeslu dēļ nav iespējams nosegt. Tāpēc rīkojieties apdomīgi un stingri turiet apstrādājamo detaļu, lai nepieļautu tās izslīdēšanu, kā rezultātā jūsu rokas varētu saskarties ar slīpēšanas disku.
- Apstrādājamaais materiāls slīpēšanas laikā sakarst. Nepieskarieties apstrādātajai vietai - ļaujiet tai atdzist. Apdegumu risks! Neizmantojiet dzesēšanas šķidrumu vai tam līdzīgu šķidrumu.
- Nestrādājiet ar šo ierīci, ja esat noguris, nespējat koncentrēties vai pēc alkohola vai medikamentu lietošanas. Vienmēr savlaicīgi ievērojiet darba pārtraukumu.
- Izslēdziet ierīci un atvienojiet tīkla kontaktdakšu
  - iesprūduša darba instrumenta atbrīvošanai,
  - ja pieslēguma vads ir bojāts vai samezģojies,
  - netipisku trokšņu gadījumā.
- Vienmēr izmantojiet elektroinstrumentu ar ievietojamajiem darbarīkiem uz abām vārpstām, tādējādi samazinot pieskaršanās risku rotējošajai vārpstai.
- Vienmēr izmantojiet aizsargvāku, apstrādājamās detaļas paliktni, skatlodziņu un dzirksteļu atvairītāju tā, kā tas ir noteikts ievietojamajiem darbarīkiem.
- Nomainiet bojātus vai izteikti sarīvētus diskus.
- Noregulējiet apstrādājamās detaļas paliktni tā, lai leņķis starp palik-

tni un ievietojamo darbarīku vienmēr būtu lielāks par 85°.

- Nenovietojiet tīkla kabeli un pagarinājuma kabeli slīpēšanas diska tuvumā. Strāvas kabeļa bojājuma vai sagriešanas gadījumā nekavējoties izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas. Neaiztieciēti kabeli, pirms tas nav atvienots no tīkla. Pastāv elektriskās strāvas trieciena risks.
- Pieslēdziet ierīci tikai pie tādas kontaktligzdas, kurai ir uzstādīta noplūdstrāvas aizsargierīce (FI slēdzis) ar aprēķināto noplūdes strāvu līdz 30 mA.
- Ja šīs ierīces strāvas vads ir bojāts, lai novērstu iespējamu apdraudējumu, tas jānomaina pie ražotāja, ražotāja klientu apkalpošanas centrā vai pie personas ar līdzvērtīgu kvalifikāciju. Vērsieties servisa centrā.
- **Izmantojiet tikai PARKSIDE ieteiktos piederumus.** Nepiemēroti piederumi var izraisīt elektrošoku vai ugunsgrēku.

## Nenovērstie riski

Arī tad, ja jūs šo ierīci lietojat atbilstoši noteikumiem, vienmēr saglabājas nenovērstie riski. Saistībā ar šīs ierīces konstrukciju un versiju var rasties šādi apdraudējumi:

- Acu bojājumi, ja netiek lietoti piemēroti acu aizsargi.
- Plaušu bojājumi, ja netiek lietots piemērots respirators.
- Dzirdes bojājumi, ja netiek lietoti piemēroti dzirdes aizsargi.
- Kaitējumi veselībai, kas rodas no roku kustināšanas, ierīci darbinot ilgāku laiku, vai to vadot / apkopjot neatbilstoši norādījumiem.
- Kaitējums veselībai, ko rada:
  - pieskaršanās slīpēšanas darbarīkiem ierīces nenosegtajā zonā;

- Atsevišķu apstrādājamo detaļu daļu vai bojātu slīpēšanas disku atvienošanās no ierīces.

**▲ BRĪDINĀJUMS!** Apdraudējums, ko rada elektromagnētiskais lauks, kas rodas ierīces darbības laikā. Lauks ziņāmos apstākļos var bojāt aktīvos vai pasīvos medicīniskos implantus. Lai mazinātu nopietnu vai nāvējošu traumu gūšanas risku, iesakām cilvēkiem ar medicīniskiem implantiem pirms ierīces izmantošanas konsultēties ar savu ārstu un medicīniskā implanta ražotāju.

## Sagatavošanās

**▲ BRĪDINĀJUMS!** Traumu risks, ierīcei nekontrolēti ieslēdzoties. Iespējams, pieslēguma spraudni kontaktligzdā tikai tad, kad ierīce ir pilnībā sagatavota darbam.

## Vadības elementi

Pirms ierīces ekspluatācijas iepazīstiet vadības elementus.

### Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (12)

- Ieslēgšana: Pārbīdiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (12) pozīcijā „I” (IESL.).
- Izslēgšana: Pārbīdiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (12) pozīcijā „0” (IZSL.).

## Montāža

- Pirms ierīces ekspluatācijas sākšanas jābūt uzmontētiem visiem pārsegumiem un aizsargietaisēm.
- Attēlos (B att.) (C att.) ir parādīta dzirksteļu aizsarga un apstrādājamo detaļu paliktņa montāža ierīces kreisajā pusē.
- Uzmontējiet otro dzirksteļu aizsargu un otro apstrādājamās detaļas

paliktņi spoguļskatā ierīces labajā pusē.

## Dzirksteļu aizsarga uzmontēšana un regulēšana

### Nepieciešamie instrumenti

(nav iekļauts piegādes komplektā)

- Krustiņskrūvgriezis
- Galatslēga (SW8)

### Nepieciešamie piederumi

- 2x Dzirksteļu aizsargs (1)
- Montāžas materiāli Dzirksteļu aizsargs:
  - 2x Skrūve (13)
  - 2x Paplāksne (14)
  - 2x Atsperpaplāksne (15)
  - 2x Uzgrieznis (16)
- 2x Dzirksteļu aizsarga turētājs (2)
- Montāžas materiāli Dzirksteļu aizsarga turētājs:
  - 2x Skrūve (17)
  - 2x Atsperpaplāksne (18)
  - 2x Paplāksne (19)
  - 2x Uzgrieznis (20)

### Rīcība (A att.)

1. Uzmontējiet dzirksteļu aizsargu (1) am pie dzirksteļu aizsarga turētāja (2).
2. Šīm mērķim izmantojiet vienu skrūvi (13), paplāksni (14), atsperpaplāksni (15) un uzgriezni (16).

### Rīcība (B att.)

1. Uzstādiet dzirksteļu aizsarga turētāju (2) pie aizsargvāka (4).
2. Šīm mērķim izmantojiet vienu skrūvi (17), atsperpaplāksni (18), paplāksni (19) un uzgriezni (20).
3. Izmantojot garenisko caurumu dzirksteļu aizsarga turētājā (2), iestatiet attālumu līdz slīpēšanas diskam (3/8).

**▲ UZMANĪBU!** Attālums līdz slīpēšanas diskam (3/8) nedrīkst būt lielāks par 2 mm. Ik pa laikam vei-

ciet attāluma pieregulēšanu, lai kompensētu slīpēšanas diska nodilumu.

4. Lai strādātu izvēlētajā pozīcijā, atvāziet dzirksteli aizsargu (1).

**⚠ UZMANĪBU!** Izvairieties no acu traumu gūšanas. Neraugoties uz to, ka ir uzstādīts dzirksteli aizsargs, vienmēr valkājiet arī aizsargbrilles.

### **Apstrādājamās detaļas paliktņa uzmontēšana un regulēšana**

#### **Nepieciešamie piederumi**

- Apstrādājamās detaļas paliktis (9)
- Zvaigžņveida rokturis (10)
- Skrūve (21)
- Paplāksne (22)
- Ragpaplāksne (23)

#### **Rīcība (C att.)**

1. Piestipriniet apstrādājamās detaļas paliktņi (9) pie aizsargvāka (4). Šim mērķim izmantojiet vienu skrūvi (21), paplāksni (22), ragpaplāksni (23) un zvaigžņveida rokturi (10).
2. Ar zvaigžņveida rokturi (10) noregulējiet attālumu starp apstrādājamās detaļas paliktņi (9) un slīpēšanas disku (3/8).

**⚠ UZMANĪBU!** Attālums līdz slīpēšanas diskam (3/8) nedrīkst būt lielāks par 2 mm. Ik pa laikam veiciet attāluma pieregulēšanu, lai kompensētu slīpēšanas diska nodilumu.

### **Ierīces uzstādīšana uz darbagalda**

#### **Nepieciešamie instrumenti**

(nav iekļauts piegādes komplektā)

- Sešstūrainās galviņas atslēga (5. atslēgas atvērums)
- Galatslēga (10. atslēgas atvērums)

### **Nepieciešamie piederumi**

- Darbagalds-Montāžas materiāli (24):
  - 4x Skrūve
  - 4x Uzgriežnis
  - 8x Paplāksne

#### **Rīcība (D att.)**

1. Uzstādiet ierīci uz līdzenas darba virsmas.
2. Uzlieciet uz izurbtajām atverēm (11) pie ierīces pamatnes pa vienai paplāksnei un virzienā no augšas virziet tās cauri atverēm.
3. No apakšas izveidojiet pretspiedieci ar paplāksnēm un uzgriežņiem.
4. Stingri pievelciet uzgriežņus.

### **Slīpēšanas disku nomaiņa**

#### **Norādes par nomaiņu**

- Nekad nedarbiniet ierīci bez aizsargietaisēm.
- Pārļicinieties, ka uz slīpēšanas diska norādītais apgriezīnu skaits ir vienāds vai lielāks par ierīces nominālo apgriezīnu skaitu.
- Pārļicinieties, ka slīpēšanas diska izmēri atbilst šai ierīcei.
- Izmantojiet tikai tādus slīpēšanas diskus, kuri ir pilnīgā tehniskā kārtībā (skaņas pārbaude: piesitot ar plastmasas āmuru, ir dzirdama dzidra skaņa).
- Neveiciet pārāk maza slīpēšanas diska ietveres urbuma papildu urbumu.
- Neizmantojiet atdalītas reducēšanas bukses vai adapteri, lai pielāgotu slīpēšanas disku ar lielāku atveri.
- Neizmantojiet zāga plātnes.
- Lai uzpildētu slīpēšanas darbarīkus, atļauts izmantot tikai klāt pievienotos piespiedējatlokus. Starpliktniem starp piespiedējatloku un slīpēšanas darbarīku jābūt izgata-

votam no elastīga materiāla, piemēram, gumijas, mīksta kartona utt.

- Pēc slīpēšanas diska nomaiņas atkal pilnīgi samontējiet ierīci.
- Lietot aizsargcimdus
- Izslēdziet ierīci un atvienojiet tīkla kontaktspraudni. Ļaujiet ierīcei atdzist.

### Nepieciešamie instrumenti

(nav iekļauts piegādes komplektā)

- Krustiņskrūvgriezis
- Galatslēga (19. atslēgas atvērums) vai uzgriežņu atslēga (19. atslēgas atvērums)



**⚠ UZMANĪBU!** Savainošanās risks, pieskaroties ievietojamajam darbarīkam. Rīkojoties ar ievietojamo darbarīku, jābūt uzvilktiem aizsargcimdiem.

**⚠ UZMANĪBU!** Slīpēšanas diska uzgriežni nedrīkst pievilkt pārāk stipri, lai novērstu slīpēšanas diska un uzgriežņa pārlūšanu.

**⚠ UZMANĪBU!** Slīpēšanas disku uzgriežņiem ir atšķirīgas vītnes (kreisā un labējā vītne). Nekad nesajauciet abus uzgriežņus (26), lai nepieļautu bojājumu rašanos slīpēšanas vārpstas (29) vītnei.

### Rīcība (E/F att.)

1. Nomontējiet dzirksteļu aizsargu (1) un apstrādājamās detaļas paliktņi (9).
2. Atskrūvējiet visas 3 pārsega (25) skrūves (6).
3. Noskrūvējiet uzgriežni (26). To darot, izveidojiet pretspiedienu ar slīpēšanas disku (3/8).
  - **Kreisā slīpēšanas diska uzgriežnis (3) = skrūvēt kreiso vītņi** ↺

- **Labējā slīpēšanas diska uzgriežnis (8) = skrūvēt labējo vītņi** ↻

4. Noskrūvējiet piespiedējatloku (27), slīpēšanas disku (3/8) un starpliktni (28).
5. Uzlieciet jauno slīpēšanas disku (3/8), starpliktni (28) un piespiedējatloku (27).
6. Ar roku atskrūvējiet uzgriežni (26).
  - **Kreisā slīpēšanas diska uzgriežnis (3) = skrūvēt kreiso vītņi** ↺
  - **Labējā slīpēšanas diska uzgriežnis (8) = skrūvēt labējo vītņi** ↻
7. Pielietojot mērenu spēku, ar roku pievelciet uzgriežni (26), šim mērķim izmantojot galatslēgu vai uzgriežņu atslēgu.
8. Piestipriniet vāku (6).
9. Uzmontējiet dzirksteļu aizsargu (1) un apstrādājamās detaļas paliktņi (9) (skatīt *Dzirksteļu aizsarga uzmontēšana un regulēšana*, S. 45 un *Apstrādājamās detaļas paliktņa uzmontēšana un regulēšana*, S. 46).

### Darbība izmēģinājuma režīmā:

Pirms pirmo darbu izpildes un pēc katras slīpēšanas diska nomaiņas ļaujiet ierīcei bez slodzes vismaz 1 minūti darboties izmēģinājuma režīmā. Nekavējoties izslēdziet ierīci, ja slīpēšanas disks griežas nevienmērīgi, parādās spēcīgas vibrācijas vai kļūst dzirdami netipiski trokšņi.

## Darbība

### Ieslēgšana un izslēgšana

#### Ieslēgšana

1. Pievienojiet ierīci tīkla spriegumam.
2. Pārbīdiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (12) pozīcijā „I” (IESL.).

## Izslēgšana

1. Pārbīdīet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (12) pozīcijā „0” (IZSL.).
2. Pārliecinieties, ka visas kustīgās detaļas ir pilnībā apstājušās.
3. Ierīci atstājot bez uzraudzības vai ja esat beidzis darbu, atvienojiet ierīces pieslēguma spraudni no kontaktligzdas.

## Slīpēšana ar slīpēšanas disku

**▲ BRĪDINĀJUMS!** Savainošanās risks, ko rada dzirksteļošana! Slīpēšanas laikā nolaidiet dzirksteļu aizsargu (1) uz leju.

**NORĀDĪJUMS!** Bultiņa uz aizsargvāka (4) norāda slīpēšanas diska griešanās virzienu.

### Rīcība

1. Uzlieciet apstrādājamo detaļu uz apstrādājamās detaļas paliktņa (9) un vēlamajā leņķī lēni tuviniet to slīpēšanas diskam (3/8).
2. Viegli virziet apstrādājamo detaļu uz priekšu un atpakaļ, lai iegūtu optimālu slīpēšanas rezultātu. Šādi slīpēšanas disks noliešosies vienmērīgi.
3. Ik pa brīdim ļaujiet apstrādājamajai detaļai atdzist.

## Transportēšana

### Norādes

- Izslēdziet ierīci.
- Pārliecinieties, ka visas kustīgās detaļas ir pilnībā apstājušās.
- Izņemiet kontaktspraudni.
- Izņemiet ievietoamo darbarīku.
- Nesiet ierīci ar abām rokām. Šai nolūkā satveriet ierīces balstkāju un motora korpusu.

## Tīrīšana, apkope un uzglabāšana

**▲ BRĪDINĀJUMS!** Strāvas trieciens! Traumu risks, ierīcei nekontrolēti ieslēdzoties. Aizsargājiet sevi apkopes un tīrīšanas darbu izpildes laikā. Izslēdziet ierīci un atvienojiet no kontaktligzdas pieslēguma spraudni.

Tehniskās apkopes un remonta darbus, kas nav aprakstīti šajā instrukcijā, uzticiet veikt mūsu servisa centra speciālistiem. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.

### Tīrīšana

**▲ BRĪDINĀJUMS!** Strāvas trieciens! Nekad neapšļakstiet ierīci ar ūdeni.

**NORĀDĪJUMS!** Bojājumu risks! Ķīmiskās vielas var agresīvi iedarboties uz ierīces plastmasas detaļām. Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.

- Uzturiet tīras ierīces ventilācijas spraugas, motora korpusu un rokturus. Šim nolūkam izmantojiet mitru drānu vai suku.

### Apkope

- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai ierīcei nav acīmredzamu defektu, piemēram, vaļīgas, nolietotas vai bojātas detaļas.
- Pārbaudiet, vai skrūvēm vai citām detaļām ir pareiza sēža.
- It sevišķi pārbaudiet, vai nav bojāti slīpēšanas diski (3/8).
- Nomainiet bojātās detaļas.

### Uzglabāšana

Vienmēr uzglabājiet ierīci un piederumus:

- tīrā stāvoklī;
- sausus;
- no putekļiem aizsargātā vietā;
- vietā, kurai nevar piekļūt bērni.

Slīpēšanas diski jāuzglabā sausā un stateniskā stāvoklī, un tos nedrīkst likt vienu virs otra.

## Likvidēšana un vides aizsardzība

Ierīci, piederumus un iepakojumu nododiet otrreizējai pārstrādei videi draudzīgā veidā.



Elektroierīces nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.

Pārsvītrotās atkritumu tvertnes ar riņķiem simbols nozīmē, ka šo izstrādājumu nedrīkst izmest kā nešķirotus sadzīves atkritumus, beidzoties tā derīguma termiņam.

## Eiropas Direktīva 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem:

Ar likumu ir noteikts, ka patērētājiem elektroniskās ierīces un elektroierīces pēc to kalpošanas laika beigām ir jānodod vides nekaitīgai atkārtotai pārstrādei. Šādi tiek nodrošināta apkārtējo vidi un resursus saudzējoša pārstrāde.

Atkarībā no direktīvas ieviešanas nacionālajos normatīvajos aktos varat izvēlēties kādu no šīm iespējām:

- atgriešana atpakaļ tirgotājam,
- nodošana oficiālā elektrisko un elektronisko atkritumu savākšanas punktā,
- nosūtīšana atpakaļ ražotājam/izplatītājam.

Tas neattiecas uz nolietoto ierīču piederumiem un palīg līdzekļiem, kas nesatur elektrotehniskas sastāvdaļas.

## Kļūdu meklēšana

Tālāk dotā tabula jums palīdzēs mazu traucējumu novēršanā:

| Simptomas                                         | Iespējamie cēloņi                           | Novēršana                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ierīce darbojas ar pārtraukumiem                  | Iekšējs vaļīgs kontakts                     | Vērsieties servisa centrā.                                                                                                                   |
|                                                   | Bojāts ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (12) | Vērsieties servisa centrā.                                                                                                                   |
| Ierīci nevar ieslēgt                              | Nav tīkla sprieguma                         | Pārbaudiet kontaktligzdu, strāvas kabeli, vadu, kontaktdakšu un drošinātāju. Ja nepieciešams, uzticiet remontu elektrotehnikas speciālistam. |
|                                                   | Bojāts ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (12) | Vērsieties servisa centrā.                                                                                                                   |
|                                                   | Motora bojājums                             | Vērsieties servisa centrā.                                                                                                                   |
| Motora darbība palēninās, un tas apstājas pavisam | Ierīce ir pārslogota                        | Samazināt spiedienu<br>Nepiemērots apstrādājama materiāls                                                                                    |

| Simptomas                                                         | Iespējamie cēloņi                                                                   | Novēršana                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Slīpēšanas darbarīki nekustas, lai gan darbojas motors            | Valīgs slīpēšanas diska uzgrieznis (26)                                             | Pievelciet slīpēšanas diska uzgriezni ( <i>Slīpēšanas disku nomaiņa, S. 46</i> )                                                      |
|                                                                   | Apstrādājamā materiāla atlikumi vai slīpēšanas darbarīka paliekas bloķē piedziņu    | Likvidēt bloķējuma stāvokli                                                                                                           |
| Slīpēšanas diska griežas nevienmērīgi, dzirdami netipiski trokšņi | Valīgs slīpēšanas diska uzgrieznis (26)                                             | Pievelciet slīpēšanas diska uzgriezni ( <i>Slīpēšanas disku nomaiņa, S. 46</i> )                                                      |
|                                                                   | Bojāts slīpēšanas diska (3/8)                                                       | <i>Slīpēšanas disku nomaiņa, S. 46</i>                                                                                                |
|                                                                   | Nepareizi iestatīts dzirksteļu aizsargs (1) vai apstrādājamās detaļas paliktnis (9) | <i>Dzirksteļu aizsarga uzmontēšana un regulēšana, S. 45</i><br><i>Apstrādājamās detaļas paliktņa uzmontēšana un regulēšana, S. 46</i> |

## Service

### Garantija

L. cien. kliente, a. god. klient!  
Šim produktam jūs saņemat 3 gadu garantiju, skaitot no iegādes datuma. Konstatējot šajā produktā defektus, jums attiecībā pret produkta pārdevēju ir likumā noteiktas tiesības. Mūsu turpmāk izklāstītā garantija šīs likumīgās tiesības neierobežo.

#### Garantijas nosacījumi

Garantija sāk darboties dienā, kad ir veikts pirkuums. Lūdzu, saglabājiēt oriģinālo kases čeku. Šis dokuments kalpos kā pirkuma apliecinājums. Ja trīs gadu laikā kopš pirkuma datuma produktā tiks konstatētas ar materiālu vai ražošanas procesu saistītas kļūmes, mēs produktu pēc saviem ieskatiem vai nu bez maksas saremontēsim, vai arī apmainīsim pret jaunu. Šis

garantijas pakalpojums paredz, ka trīs gadu laikā bojātā ierīce kopā ar pirkumu apliecināšanu dokumentu (kases čeku) un īsu konstatētā defekta aprakstu, kā arī norādi par laiku, kad defekts ir ticis konstatēts, tiek atsūtīta mums.

Ja konstatētais defekts ietilps garantijas pakalpojumā, jūs saņemsiet atpakaļ saremontētu veco produktu vai arī jaunu produktu. Līdz ar produkta saremontēšanu vai nomaiņu garantijas darbības laiks nesākas no jauna.

#### Garantijas darbības laiks un prasības saistībā ar produkta kvalitāti

Garantijas pakalpojuma sniegšana garantijas darbības laiku nepagarina. Tas attiecas arī uz nomainītām un saremontētām detaļām. Ja bojājumi un trūkumi produktā ir bijuši jau pirkuma brīdī, par tiem nekavējoties jāziņo uz-

reiz pēc produkta izsaiņošanas. Garantijas darbības laiks beidzoties, visi ar produktu saistītie remonta darbi tiek veikti par maksu.

### Garantijas pakalpojuma apjoms

Produkts ir izgatavots atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīts.

Garantijas pakalpojums attiecas uz defektiem, kas saistīti ar materiālu vai ražošanas procesu. Šī garantija neatiecas uz produkta daļām, kas ir pakļautas dabiskam nodilumam un tāpēc var tikt pieskaitītas pie dilstošām detaļām (piem., Slīpēšanas diski), vai uz bojājumiem, kas radušies lūstošās detaļās (piem., slēdzis).

Šī garantija zaudē savu spēku, ja produktam ir nodarīti bojājumi, tas nav lietots atbilstoši noteikumiem vai tam nav veikta apkope. Lai nodrošinātu produkta lietošanu atbilstoši noteikumiem, ir precīzi jāievēro visi lietošanas instrukcijā sniegtie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem produkta izmantošanas mērķiem un darbībām, no kuru veikšanas lietošanas instrukcijā tiek aicināts atturēties un par kurām tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēta vienīgi lietošanai privātām vajadzībām, nevis komerciāliem mērķiem. Izmantojot produktu pretēji paredzētajam pielietojumam un neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz produktu ar spēku un atverot tā korpusu, izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotas servisa filiāles darbinieki, garantija zaudē savu spēku.

### Rīcības procedūra, iestājoties garantijas gadījumam

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet tālāk sniegtajam norādēm:

- Vēršoties pie mums ar jebkāda veida pieprasījumu, sagatavojiet kases čeku un artikula numuru (IAN 465595\_2404), kas kalpos kā pirkumu apliecināošs dokuments.
- Artikula numuru, lūdzu, skatiet tehnisko datu plāksnītē uz produkta, gravējumā uz produkta, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas atrodas produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot produktā ražošanas brāķi vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa struktūrvienību **telefoniski** vai izmantojiet mūsu **saziņas veidlapu**, kas ir pieejama *[parksidediy.com](http://parksidediy.com)* sadaļā **Serviss**.
- Produkts, kuram ir konstatēts defekts, iepriekš konsultējoties ar mūsu klientu apkalpošanas centru un klāt pievienojot pirkumu apliecināšu dokumentu (kases čeku), kā arī sniedzot īsu defekta raksturojumu un norādot laiku, kad tas tika konstatēts, jānosūta uz jums paziņoto servisa adresi (bezmaksas sūtījums). Lai izvairītos no problēmām, kas saistītas ar sūtījuma pieņemšanu, un papildu izdevumiem, obligāti norādiet tikai to adresi, kas jums tika paziņota. Pārliecinieties, ka sūtījums netiek noformēts kā sūtījums, par kuru jāmaksā saņēmējam, vai kā lielizmēra prece, ātrās piegādes krava vai cita veida speciālais pārvadājums. Lūdzu, nosūtiet produktu kopā ar pirkuma brīdī klāt pievienotajiem piederumiem un nodrošiniet pietiekami drošu un iz-

turīgu iepakojumu, kas ir piemērots produkta pārvadāšanai.



Vietnē *parkside-diy.com* apskatiet un lejupielādei ir pieejama šī un vēl virkne citu rokasgrāmatu. Ar šī kvadrātkoda palīdzību jūs varat uzreiz atvērt vietni *parkside-diy.com*. Izvēlieties savu valsti un, izmantojot meklēšanas funkciju, sameklējiet lietošanas instrukcijas. Ievadot artikula numuru (IAN) 465595\_2404, jūs varēsiet atvērt lietošanas instrukciju.

## Remonta serviss

Saistībā ar remontu, **kas neietilpst garantijas pakalpojumā**, vērsieties

servisa centrā. Tur jums tiks sastādīta tāme.

- Mēs varam apstrādāt tikai tādas ierīces, kas ir atbilstoši iesaiņotas un kurām ir samaksāta pasta nodeva. **Norāde:** Notīrītu ierīci ar norādi par konstatēto defektu, lūdzu, nosūtiet uz servisa centra norādīto adresi.
- Netiek pieņemtas ierīces, kas ir iesūtītas ar norādi „Vedmaksā jāmaksā saņēmējam”, kā lielgabari, ta, steidzama vai cita veida speciāla krava.
- Mēs likvidēsīm jūsu iesūtītās, bojātās ierīces bez maksas.

## Service-Center



**Service Latvija**  
Tel.: 8000 0040  
Kontaktfonu par  
*parkside-diy.com*  
**IAN 465595\_2404**

## Importētājs

Lūdzu, ņemiet vērā, ka tālāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar iepriekš minēto servisa centru.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
VĀCIJA  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Rezerves daļas un piederumi

Rezerves daļas un piederumus var pasūtīt vietnē [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop). Ja pasūtīšanas laikā jums rodas kādi sarežģījumi, sazinieties ar mums ar tiešsaistes veikala starpniecību. Ja jums rodas papildu jautājumi, vērsieties šeit: *Service-Center*, S. 52

| Poz. Nr.    | Apzīmējums                                                 | Pasūtījuma Nr. |
|-------------|------------------------------------------------------------|----------------|
| 1, 2, 13-20 | Komplekts Dzirksteļu aizsargs/Dzirksteļu aizsarga turētājs | 91103042       |
| 3           | Slīpēšanas disks A36 P5 V35                                | 91103553       |
| 8           | Slīpēšanas disks A80 P5 V35                                | 91103554       |

| Poz. Nr.     | Apzīmējums                                                     | Pasūtījuma Nr. |
|--------------|----------------------------------------------------------------|----------------|
| 9, 10, 21-23 | Komplekts Apstrādājamās detaļas pa-<br>liktnis (kreisajā pusē) | 91103558       |
|              | Komplekts Apstrādājamās detaļas pa-<br>liktnis (labajā pusē)   | 91103559       |
| 26           | Uzgrieznis (Slīpēšanas disks kreisajā<br>pusē)                 | 91103551       |
|              | Uzgrieznis (Slīpēšanas disks labajā pu-<br>sē)                 | 91103555       |
| 27           | Piespiedējatloks                                               | 91103552       |

## ES atbilstības deklarācijas oriģināla tulkojums

Produkts: **Dubultā slīpmašīna**

Modelis: **PDOS 200 C2**

Sērijas numurs: 000001 – 090000

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības sa-  
skaņošanas tiesību aktam:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets ir saskaņā ar Eiropas Parlamenta  
un Padomes Direktīvu 2011/65/EU (2011. gada 8. jūnijs) par dažu bīstamu vielu  
izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās.

Lai nodrošinātu atbilstību, ir piemēroti šādi saskaņotie standarti un valsts stan-  
darti un noteikumi:

**EN 62841-1:2015 • EN 62841-3-4:2016/A1:2020**  
**EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021**  
**EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021**  
**EN 12413:2019 • EN IEC 63000:2018**

Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
 Stockstädter Str. 20  
 63762 Großostheim  
 VÄCIJA  
 05.09.2024

Christian Frank  
 Pilnvarotais pārstāvis dokumentācijai

## Sisukord

|                                                       |           |
|-------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Sissejuhatus.....</b>                              | <b>54</b> |
| Sihipärane kasutamine.....                            | 54        |
| Tarnekomplekt/tarvikud.....                           | 55        |
| Ülevaade.....                                         | 55        |
| Funktsiooni kirjeldus.....                            | 56        |
| Tehnilised andmed.....                                | 56        |
| <b>Ohutusjuhised.....</b>                             | <b>56</b> |
| Ohutusjuhiste tähendus.....                           | 57        |
| Pildimärgid ja sümbolid.....                          | 57        |
| Elektritööriistade üldised ohutusjuhised.....         | 57        |
| Lihvpinkide hoiatusjuhised.....                       | 59        |
| Täiendavad ohutusjuhised.....                         | 60        |
| Jääkriskid.....                                       | 61        |
| <b>Ettevalmistus.....</b>                             | <b>61</b> |
| Juhtelemendid.....                                    | 61        |
| Montaaž.....                                          | 61        |
| Lihvketta vahetamine.....                             | 62        |
| <b>Kasutamine.....</b>                                | <b>63</b> |
| Sisse- ja väljalülitamine.....                        | 63        |
| Lihvkettaga lihvimine.....                            | 64        |
| <b>Transport.....</b>                                 | <b>64</b> |
| <b>Puhastamine, hooldamine ja ladustamine.....</b>    | <b>64</b> |
| Puhastamine.....                                      | 64        |
| Hooldus.....                                          | 64        |
| Ladustamine.....                                      | 64        |
| <b>Jäätmekäitlus/keskkonnakaitse.....</b>             | <b>65</b> |
| <b>Veaotsing.....</b>                                 | <b>65</b> |
| <b>Service.....</b>                                   | <b>66</b> |
| Garantii.....                                         | 66        |
| Remonditeenus.....                                    | 67        |
| Service-Center.....                                   | 68        |
| Importija.....                                        | 68        |
| <b>Varuosad ja tarvikud.....</b>                      | <b>68</b> |
| <b>Algupärase EL vastavusdeklaratsioon tõlge.....</b> | <b>69</b> |
| <b>Laotusjoonis.....</b>                              | <b>91</b> |

## Sissejuhatatus

Õnnitleme teid uue lauakäia ostu puhul (edaspidi nimetatud seade või elektritööriist).

Olete sellega otsustanud kvaliteetse seadme kasuks. Selle seadme kvaliteeti on kontrollitud tootmise ajal ja see on läbinud lõpliku kontrolli. Seega on teie seadme toimimine tagatud.



Kasutusjuhend on selle seadme osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi. Tutvuge juhtosade ja seadme õige kasutamisega. Kasutage seadet vaid kirjeldatud viisil ja ainult märgitud kasutusalaal. Hoidke kasutusjuhend hästi alles ja andke seadme edasiandmisel kolmandale isikule kaasa ka kõik seadme dokumendid.

### Sihipärane kasutamine

Seade on ette nähtud ainult järgmiseks kasutamiseks:

- Instrumentide (nt terade, käärid meislid) teritamine
- Väiksemate metallist detailide nürimine ja lihvimine

Kõikide teiste kasutusviiside (nt lihvimine mittesobivate lihvimisinstrumentidega, lihvimine jahutusvedelikuga, tervistkahjustavate materjalide nagu asbesti lihvimine) jaoks ei ole seade ette nähtud.

Seade on ette nähtud kasutamiseks täiskasvanutele. Üle 16-aastased noorukid tohivad seadet kasutada ainult järelevalve all.

Käitage ainult kuivades ruumides. Igasugune muul viisil kasutamine, mida selles kasutusjuhendis ei ole selgesõnaliselt lubatud, võib kujutada endast tõsist ohtu kasutajale ja teki-

tada seadmele kahjustusi. Seadme-  
ga töötaja või selle kasutaja vastutab  
teiste inimestega juhtuvate õnnetus-  
te ja nende varale tekkiva kahju eest.  
Seade on ette nähtud kodumajapi-  
damises kasutamiseks. Seade ei ole  
ette nähtud töönduslikuks püsikasu-  
tuseks. Tööndusliku kasutamise kor-  
ral kaotab garantii kehtivuse. Tootja ei  
vastuta kahjude eest, mis on põhjus-  
tatud mittesihipärasest kasutamisest  
või valest käsitsemisest.

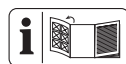
## Tarnekomplekt/tarvikud

Lülitage seade välja ja kontrollige tar-  
nekomplekti.

Käidelge pakkematerjal nõuetekoha-  
selt.

- Kahepoolne käi
- 2x Lihvketas (eelmonteeritud)
- 2x Sädemekaitse
- Montaažimaterjal Sädemekaitse:
  - 2x Polt
  - 2x Alusseib
  - 2x Vedruseib
  - 2x Mutter
- 2x Sädemekaitsme hoidik
- Montaažimaterjal Sädemekaitsme hoidik:
  - 2x Polt
  - 2x Alusseib
  - 2x Vedruseib
  - 2x Mutter
- 2x Detailitugi
- Montaažimaterjal Detailitugi:
  - 2x Polt
  - 2x Alusseib
  - 2x Hammasseib
  - 2x Tähtmutter
- Tööpink-Montaažimaterjal:
  - 4x Polt
  - 8x Alusseib
  - 4x Mutter
- algupärase kasutusjuhendi tõlge

## Ülevaade



Olulisemate osade jooni-  
sed leiate eesmiselt ja ta-  
gumiselt lahtipööratavalt  
lehel.

- 1 Sädemekaitse
- 2 Sädemekaitsme hoidik
- 3 Lihvketas A36 P5 V35
- 4 Kaitseekraan (Lihvketas)
- 5 Reduktorikorpus
- 6 Kate (Lihvketas)
- 7 Toitejuhe
- 8 Lihvketas A80 P5 V35
- 9 Detailitugi
- 10 Tähtmutter (Detailitugi)
- 11 Ava (Tööpink-Montaaž)
- 12 Sisse-/väljalüliti

### (joon. A)

- 13 Polt
- 14 Alusseib
- 15 Vedruseib
- 16 Mutter

### (joon. B)

- 17 Polt
- 18 Vedruseib
- 19 Alusseib
- 20 Mutter

### (joon. C)

- 21 Polt
- 22 Alusseib
- 23 Hammasseib

### (joon. D)

- 24 Tööpink-Montaažimaterjal

### (joon. E/F)

- 25 3x Polt
- 26 Mutter
- 27 Kinnitusäärik

**(joon. E/F)**

28 Vahekiht

29 Lihvspindel

**Funktsiooni kirjeldus**

Lauakäi on kombineeritud kahe erineva karedusega lihvkettaga kombineeritud seade jäme ja peenlihvimiseks.

Seade on varustatud kaitseekraani ja sädemekaitsemega.

Juhtelementide funktsioonid vaadake palun alljärgnevatest kirjeldustest.

**Tehnilised andmed****Kahepoolne käi ..... PDOS 200 C2**

Nominaalpinge  $U$  ..... 230 V~, 50 Hz

Nominaalvõimsus  $P$  ..... 200 W (S6 15 %)

Tühikäigu võimsustarve  $P_0$  ..... 145 W (S1)

Kaitseklass ..... I

Kaitseaste ..... IPX0

Tühikäigu pöörlemissagedus  $n_0$

.....  $\approx 2980 \text{ min}^{-1}$

Kaal koos tarvikutega .....  $\approx 6,45 \text{ kg}$

Mürarõhutase ( $L_{pA}$ )

..... 85,2 dB;  $K_{pA}=3 \text{ dB}$

Helivõimsuse tase ( $L_{WA}$ )

..... 98,2 dB;  $K_{WA}=3 \text{ dB}$

Töörežiim S6 15 %: Püsirežiim koormuse katkestamisega.

Pärast katkematut käituskestust

1½ minut koormuse all peab seade seejärel 8½ minutit tühikäigul jahtuma, vastasel juhul tekiks ülekuumemine.

Töörežiim S1: Muutumatu koormusega püsirežiim

**Lihvketas ..... A80 P5 V35**

(tarnekomplekti kuuluv)

Toodetud vastavuses EN 12413:2019

Välisläbimõõt .....  $\varnothing 150 \text{ mm}$

Ava .....  $\varnothing 12,7 \text{ mm}$

Paksus ..... 20 mm

Karedus ..... 80

Tühikäigukiirus  $n_0$  .....  $4500 \text{ min}^{-1}$

Joonkiirus  $v_0$  .....  $\leq 35 \text{ m/s}$

**Lihvketas ..... A36 P5 V35**

(tarnekomplekti kuuluv)

Toodetud vastavuses EN 12413:2019

Välisläbimõõt .....  $\varnothing 150 \text{ mm}$

Ava .....  $\varnothing 12,7 \text{ mm}$

Paksus ..... 20 mm

Karedus ..... 36

Tühikäigukiirus  $n_0$  .....  $4500 \text{ min}^{-1}$

Joonkiirus  $v_0$  .....  $\leq 35 \text{ m/s}$

Müra- ja vibratsiooniväärtused määra-

ti kooskõlas vastavusdeklaratsioonis nimetatud standardite ja määrustega.

Toodud vibratsiooni koguväärtus ja toodud müra emissiooniväärtus on

mõõdetud standardse kontrollmee-

todi järgi ja neid võib kasutada ühe

elektritööriista võrdlemiseks teisega.

Toodud vibratsiooni koguväärtust ja

toodud müra emissiooniväärtust saab

kasutada ka koormuse ajutiseks hin-

damiseks.

**▲ HOIATUS!** Vibratsiooni- ja müraemissioonid võivad elektritööriista tegelikul kasutamisel toodud väärtustest erineda, olenevalt viisist, kuidas elektritööriista kasutatakse. Vajalik on kindlaks määrata ohutusmeetmed töötaja kaitseks, mis põhinevad tegelikes kasutustingimustes tekkiva vibratsioonikoormuse hindamisel (siinjuures tuleb arvestada kõiki töotsükli osi, näiteks aegu, kui elektritööriist on välja lülitatud ja selliseid, kui see on küll sisse lülitatud aga töötab ilma koormuseta).

**Ohutusjuhised**

See lõik käsitleb põhilisi ohutusjuhi-

seid seadme kasutamisel.

## Ohutusjuhiste tähendus

**▲ OHT!** Selle ohutusjuhise eiramisele järgneb õnnetus. Tagajärjeks on raske kehavigastus või surm.

**▲ HOIATUS!** Selle ohutusjuhise eiramisele võib järgneda õnnetus. Tagajärjeks võib olla raske kehavigastus või surm.

**▲ ETTEVAATUST!** Selle ohutusjuhise eiramisele järgneb õnnetus. Tagajärjeks võib olla raske keha- või keskmise raskusastmega kehavigastus.  
**MÄRKUS!** Selle ohutusjuhise eiramisele järgneb õnnetus. Tagajärjeks võib olla materiaalne kahju.

## Pildimärgid ja sümbolid

### Piktogrammid seadmel



Tähelepanu!



Lugege kasutusjuhendit



Kasutage silmade kaitsevahendit



Kasutage kõrvaklappe



Kasutage maski



Kasutage kaitsekindaid



Kasutage jalakaitset



Tõmmake enne hooldustöid või kui võrgukaabel on kahjustatud võrgupistik välja



Pöörlevast instrumendist tulenev vigastusohu! Hoidke oma käed eemal.



Pöörlemissuuna nool



Elektriseadmed kuulu olmejäätmete hulka.

### Sümbol tarvikul



Ärge paigaldage defektset lihvketast

### Piktogrammid pakendil



Käideldge pakend keskkonnasõbralikult.



Taaskasutuse sümbol: Lainepapp

## Elektritööriistade üldised ohutusjuhised

**▲ HOIATUS!** Lugege kõik sellele elektritööriistale lisatud ohutusjuhised, instruksioonid, joonised ja tehnilised andmed läbi. Alljärgnevate instruksioonide eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi. **Hoidke kõik ohutusjuhised ja instruksioonid hilismaks kasutamiseks alles.**

Ohutusjuhistes kasutatud mõiste „Elektritööriist“ tähendab võrgust käitatavaid elektritööriistu (võrgukaabliga) ja akuga käitatavaid elektritööriistu (ilma võrgukaablita).

### 1. OHUTUS TÖÖKOHAL

- Hoidke oma töökoht puhas ja hästi valgustatud.** Korralagedus ja valgustamata töökohad võivad põhjustada õnnetusi.
- Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikes keskkondades, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või auru süüdata.
- Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud elektritööriista kasutamise**

ajal eemal. Tähelepanu hajumisel võite kaotada kontrolli.

## 2. ELEKTRIOHUTUS

- a) **Elektritööriista pistikud peavad sobima pistikupesaga. Pistikut ei tohi mingil viisil muuta. Ärge kasutage adapterpistikuid koos maandatud elektritööriistadega.** Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi riski.
  - b) **Vältige keha kokkupuutumist maandatud osadega, nt torud, radiaatorid ja jahutusseadmed.** Kui teie keha on maandatud, esineb kõrgendatud elektrilöögi risk.
  - c) **Hoidke elektritööriista vihmast või niiskusest eemal.** Vee sisestungimine elektritööriista suurendab elektrilöögi riski.
  - d) **Ärge kasutage kaablit mittesihipäraselt. Ärge kasutage kaablit elektritööriista kandmiseks, riputamiseks või pistiku pistikupesast väljatõmbamiseks. Hoidke kaabel kuumusest, õlist, teravatest servadest või liikuvatest osadest eemal.** Kahjustatud või sassis kaablid suurendavad elektrilöögi riski.
  - e) **Kui töotate elektritööriistaga väljas, kasutage ainult välistingimustes kasutada lubatud pikenduskaableid.** Välistingimustesse sobiva kaabli kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
  - f) **Kui elektritööriista kasutamine niiskes keskkonnas ei ole välditav, kasutage rikkevoolukaitset (RCD).** RCD kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
- ## 3. ISIKLIK OHUTUS
- a) **Olge tähelepanelikud, jälgige mida te teete ja kasutage elektritööriista arukalt. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud**

**või narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all.** Hetkeline tähelepanematus elektritööriista kasutamisel võib tekitada tõsiseid vigastusi.

- b) **Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmakaitsevahendit.** Isikukaitsevahendite nagu tolumaski, libisemiskindlate turvalajatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsevahendi kandmine sobivates tingimustes vähendab inimeste vigastuste riski.
- c) **Vältige soovimatut käivitumist. Enne kui ühendate elektritööriista vooluvõrku ja/või akupakiiga, võtate selle kätte või kannate seda, veenduge, et elektritööriist on välja lülitatud.** Kui teil on elektritööriista kandmisel sõrm lülilil või kui ühendate elektritööriista sisselülitatud olekus vooluvõrku, võib see põhjustada õnnetusi.
- d) **Enne kui lülitate elektritööriista sisse, eemaldage seadistusinstrument või kruvikeeraja.** Elektritööriista pöörlevas osas asuv tööriist või võti võib põhjustada vigastusi.
- e) **Käituge arukalt. Tagage ohutu asend ja hoidke igal ajal tasa-kaalu.** Sellega saate elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- f) **Kandke sobivat riietust. Ärge kandke laia riietust või ehteid. Hoidke juuksed ja riietus liikuvatest osadest eemal.** Liikuvad osad võivad lahtise riietuse, ehted või pikad juuksed kaasa haarata.
- g) **Kui on olemas tolmuäratõmbeja kogumisseadised, tuleb need külge ühendada ja neid tuleb õigesti kasutada.** Tolmuäratõmbe kasutamine võib vähendada tolmu tulenevaid ohtusid.

- h) **Ärge olge endas liiga kindlad ja eirake elektritööriistade ohutusreegleid, seda ka siis, kui te pärast mitmekordset kasutamist elektritööriista juba tunnete.** Tähelepanematu tegutsemine võib sekundi murdosade jooksul põhjustada raskeid vigastusi.
4. **ELEKTRITÖÖRIISTADE KASUTAMINE JA HOOLDUS**
- a) **Ärge rakendage elektritööriista kasutamisel jõudu. Kasutage oma töö jaoks ettenähtud elektritööriista.** Sobiva elektritööriistaga töötate paremini ja ohutumalt antud võimsusvahemikus.
- b) **Ärge kasutage elektritööriista, mille lüliti ei lülita seda sisse ja välja.** Iga elektritööriist, mida ei saa enam lülitiga lülitada, on ohtlik ja tuleb remontida.
- c) **Enne elektritööriista seadistamist, instrumentide vahetamist või elektritööriista ärapanekut tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage akupakk (kui see on äravõetav).** Sellised ennetavad ohutusmeetmed vähendavad elektritööriista juhusliku käivitumise ohtu.
- d) **Hoidke mittekasutatavaid elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas ja ärge lubage elektritööriista või käesolevat kasutusjuhendit mittetundvatel isikutel elektritööriista kasutada.** Elektritööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogenematud isikud.
- e) **Hooldage elektritööriistu ja tarvikuid. Kontrollige, kas liikuvad osad talitlevad laitmatult ja ei kiilu kinni, kas osad on murdunud või nii kahjustatud, et elektritööriista talitus on piiratud. Laske kahjustatud elektritööriist enne kasutamist remontida. Pal-**

jude õnnetuste põhjus peitub halvasti hooldatud elektritööriistades.

- f) **Hoidke lõikeinstrumentid teravad ja puhtad.** Hoolikalt hooldatud teravate lõikeservadega lõikeinstrumentid kiiluvad vähem kinni ja neid on kergem juhtida.
- g) **Kasutage elektritööriista, tarvikuid, instrumente jne vastavalt käesolevatele instruksioonidele võttes arvesse töötingimusi ja tehtavat tööd.** Elektritööriista kasutamine muudel kui ettenähtud töödel võib põhjustada ohtlike olukordi.
- h) **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ning õlist ja määrdest vabad.** Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda ohutut käsitsemist ja kontrolli elektritööriista üle ettenägematutes olukordades.
5. **TEENINDUS**
- a) **Laske oma elektritööriista remontida ainult kvalifitseeritud spetsialistidel ja ainult originaalvaruosadega.** See tagab elektritööriista ohutuse säilimise.

## Lihvpinkide hoiatusjuhised

- **Ärge kasutage kahjustatud tarvikuid.** Enne iga kasutamist kontrollige tarvikuid, nagu lihvkettad, mõrade ja pragude suhtes. Pärast tarviku kontrollimist ja paigaldamist minge ise ja suunake kõrvalised isikud pöörleva lisaseadme tasapinnast eemale ja laske elektritööriistal ühe minuti jooksul maksimaalsel tühikäigu pöörlemissagedusel töötada. Kahjustatud lisaseadmed purunevad tavaliselt selle katseaja jooksul.
- **Tarviku nimipöörlemissagedus peab olema vähemalt võrdne**

**elektritööriista peal märgitud maksimaalse pöörlemissagedusega.** Nimipöörlemissagedusest

kiiremini töötavad tarvikud võivad puruneda ja eemale paiskuda.

- **Ärge kunagi lihvice lihvketta külgedel.** Küljelt lihvimine võib põhjustada ketta purunemise ja eemalpeiskumise.

## Täiendavad ohutusjuhised

**▲ HOIATUS!** Lihvimine võib tekitada kahjulikku tolmu (nt metallid või mõned puiduliigid), mis võib olla ohtlik operaatorile või läheduses viibivatele inimestele. Sooritage töökohas hea ventilatsioon. Kandke alati kaitseprille, kaitsekindaid ja hingamisteede kaitsevahendeid.

- Kasutage ainult tootja poolt soovitatud lihvimisinstrumente. Ärge kasutage saelehti. Veenduge, et mõõtmised sobivad seadmega.
- Kasutage ainult lubatud läbimõõdule vastavaid lihvkettaid.
- Tagage alati stabiilne asend ja laualihvpingi kinnitamine (nt kinnitatud tööpingi külge).
- Ärge mitte kunagi käitage seadet ilma sädemekaitsme või kaitseekraanideta. Reguleerige sädemekaitsme ja detailitoe vahekaugust perioodiliselt, et kompenseerida lihvketta kulumist.
- Hoidke vahekaugus sädemekaitsme/detailitoe ja lihvketta vahel võimalikult väike kui võimalik ja mitte mingil juhul suurem kui 2 mm.
- Asendage kulunud lihvkettas, kui neid vahekaugusi ei saa enam järgida.
- Jälgige, et lihvimisel tekkivad sädemed ei põhjustaks ohtu, nt tabaksid inimesi või süütaksid süttivad ained.
- Kandke lihvimisel alati kaitseprille, turvakindaid, respiraatorit ja kuulmiskaitsevahendit.
- Ärge mitte kunagi hoidke sõrmi lihvketta ja sädemekaitsme vahel või kaitseekraanide läheduses. Esineb muljumise oht.
- Seadme pöörlevaid osi ei saa funktsionaalsetel põhjustel kinni katta. Toimige seetõttu ettenägelikult ja hoidke detaili hästi kinni, et vältida libisemist, mistõttu võiksid teie käed puutuda vastu lihvkettast.
- Detail läheb lihvimisel kuumaks. Ärge haarake töödeldud kohast, laske sellel jahtuda. Esineb põletusoht. Ärge kasutage jahutusainet või muud sarnast.
- Ärge töötage seadmega, kui olete väsinud või olete tarbinud alkoholi või ravimeid. Tehke alati õigeaegselt tööpause.
- Lülitage seade välja ja tõmmake võrgupistik pistikupesast välja
  - blokeerunud instrumendi vabastamiseks,
  - kui ühendusjuhe on kahjustatud või sõlmes,
  - ebahariliku müra korral.
- Pöörleva spindli puudutamise riski vältimiseks kasutage elektritööriista alati instrumentidega mõlemal spindlil.
- Kasutage kaitseekraani, detailituge, vaateakent ja sädemesuunajat alati sellistelt, nagu instrumendid seda nõuavad.
- Asendage kahjustatud või tugevate uuretega lihvkettad.
- Seadistage detailitugi selliselt, et detailitoe ja instrumendi vaheline nurk oleks alati suurem kui 85°.
- Hoidke võrgukaabel ja pikenduskaabel lihvkettast eemal. Kahjustuse või läbilõikamise korral tõmmake võrgupistik koheselt pisti-

kupesast välja. Ärge puudutage kaablit enne, kui see on võrgust lahutatud. Esineb elektrilöögi oht.

- Ühendage seade ainult mitte üle 30 mA nominaalse rikkevooluga rikkevoolu kaitseseadisega (FI-lüliti) varustatud pistikupessa.
- Kui selle seadme toitejuhe saab kahjustada, tuleb see ohtude vältimiseks lasta tootjal või tootja klienteenindusel või muul sarnase kvalifikatsiooniga isikul vahetada. Pöörduge teeninduskeskusesse.
- **Kasutage ainult PARKSIDE'i poolt soovitatavaid tarvikuid.** Sobimatud tarvikud võivad põhjustada elektrilööki või tulekahju.

## Jääkriskid

Ka selle seadme eeskirjadekohasel käsitlemisel säilivad alati jääkriskid. Olenevalt selle seadme konstruktsioonist ja teostusest võivad esineda järgmised ohud:

- Silmakahjustused, kui ei kanta sobivat silmade kaitsevahendit.
- Kopsukahjustused, kui ei kanta sobivat respiraatorit.
- Kuulmiskahjustused, kui ei kanta sobivat kuulmiskaitsevahendit.
- Tervisekahjustused, mis tulenevad labakäe-käsivarre vibratsioonist, kui seadet kasutatakse pikema ajavahemiku jooksul või seda ei juhita ja seadet ei hooldata nõuetekohaselt.
- Tervisekahjustused:
  - Lihvimisinstrumentide puudutamisel katmata piirkonnas;
  - Osade väljapaiskumine detailidest või kahjustatud lihvketasest.

**▲ HOIATUS!** Oht elektromagnetvälja tõttu, mis tekitatakse seadme käitamise ajal. See väli võib teatud juhtudel mõjutada aktiivseid või passiiv-

seid meditsiinilisi implantaate. Tõsiste või surmavate vigastuste ohu vähendamiseks soovitage meditsiiniliste implantaatidega isikutel enne seadme kasitlemist konsulteerida oma arsti ja meditsiinilise implantaadi tootjaga.

## Ettevalmistus

**▲ HOIATUS!** Vigastusohu soovimatult käivituva seadme tõttu. Ühendage ühenduspistik pistikupessa alles siis, kui seade on kasutamiseks täielikult ette valmistatud.

## Juhtelemendid

Tehke endale enne seadme esimest kasutamist juhtelemendid selgeks.

### Sisse-/väljalüliti (12)

- Sisselülitamine: Seadke sisse-/väljalüliti (12) asendisse „I“ (SEES).
- Väljalülitamine: Seadke sisse-/väljalüliti (12) asendisse „0“ (VÄLJAS).

## Montaaž

- Enne kasutuselevõtmist peavad kõik katted ja kaitseseadised olema nõuetekohaselt monteeritud.
- Joonised (joon. B) / (joon. C) näitavad sädemekaitse ja detailitoe montaaži vasakul seadmepoolel.
- Monteerige teine sädemekaitse ja teine detailitugi peegelpildis paremale seadmepoolle.

## Sädemekaitse monteerimine ja seadistamine

### Vajalikud tööriistad

(ei kuulu tarnekomplekti)

- Ristpeakruvikeeraja
- Silmusvõti (SW8)

### Vajalikud tarvikud

- 2x Sädemekaitse (1)
- Montaažimaterjal Sädemekaitse:
  - 2x Polt (13)
  - 2x Alusseib (14)

- 2x Vedruseib (15)
- 2x Mutter (16)
- 2x Sädemekaitsme hoidik (2)
- Montaažimaterjal Sädemekaitsme hoidik:
  - 2x Polt (17)
  - 2x Vedruseib (18)
  - 2x Alusseib (19)
  - 2x Mutter (20)

### Toimimine (joon. A)

1. Monteerige sädemekaitse (1) sädemekaitsme hoidikule (2).
2. Kasutage selleks vastavalt ühte polti (13), alusseibi (14), vedruseibi (15) ja mutrit (16).

### Toimimine (joon. B)

1. Monteerige sädemekaitsme hoidik (2) kaitseekraanile (4).
2. Kasutage selleks vastavalt ühte polti (17), vedruseibi (18), alusseibi (19) ja mutrit (20).

3. Seadistage ovaalavaga sädemekaitsme hoidikus (2) kaugus lihvketani (3/8).

**▲ ETTEVAATUST!** Kaugus lihvketast (3/8) tohib olla maksimaalselt 2 mm. Reguleerige vahekaugust perioodiliselt, et kompenseerida lihvketta kulumist.

4. Pöörake sädemekaitse (1) töötamiseks soovitud asendisse.

**▲ ETTEVAATUST!** Vältige silmavigastusi. Kandke töötamisel vaadatamata sädemekaitsmele alati kaitseprille.

### Detailitoe monteerimine ja seadistamine

#### Vajalikud tarvikud

- Detailitugi (9)
- Tähtmutter (10)
- Polt (21)
- Alusseib (22)
- Hammasseib (23)

### Toimimine (joon. C)

1. Kinnitage detailitugi (9) kaitseekraanile (4). Kasutage selleks polti (21), alusseibi (22), hammasseibi (23) ja tähtmutrit (10).
2. Seadistage tähtmutriga (10) kaugus detailitoel (9) lihvketani (3/8).

**▲ ETTEVAATUST!** Kaugus lihvketast (3/8) tohib olla maksimaalselt 2 mm. Reguleerige vahekaugust perioodiliselt, et kompenseerida lihvketta kulumist.

### Seadme monteerimine tööpingile

#### Vajalikud tööriistad

(ei kuulu tarnekomplekti)

- Sisekuuskantvõti (võtme mõõt 5)
- Silmusvõti (võtme mõõt 10)

#### Vajalikud tarvikud

- Tööpink-Montaažimaterjal (24):
  - 4x Polt
  - 4x Mutter
  - 8x Alusseib

### Toimimine (joon. D)

1. Monteerige seade tasasele tööpinale.
2. Asetage vastavalt üks alusseib igale avale (11) seadme alusel ja juhtige poldid ülaltpoolt läbi avade.
3. Kontreerige altpoolt alusseibide ja mutritega.
4. Keerake mutrid kinni.

### Lihvketta vahetamine

#### Juhised vahetamiseks

- Ärge mitte kunagi käitage seadet ilma kaitseseadisteta.
- Veenduge, et lihvketale märgitud pöörlemissagedus on võrdne või suurem kui seadme nominaalne tühikäigu pöörlemissagedus.
- Veenduge, et lihvketta mõõtmed sobivad seadmega.

- Kasutage ainult laitmatuid lihvket-taid (kõlaproov: plasthaamriga löö-misel tekib selge heli.).
- Ärge puurige lihvketta liiga väikest kinnitusava suuremaks.
- Ärge kasutage liiga suure avaga lihvketaste sobivaks tegemiseks eraldi vahepuksi või adapterit.
- Ärge kasutage saelehti.
- Lihvimisinstrumentide kinnita-miseks tohib kasutada ainult tar-nekomplekti kuuluvaid kinnitusää-rikuid. Kinnitusääriku ja lihvimis-instrumentide vahelised vahekihid peavad olema elastsetest materja-lidest, nt kummist, pehmest papist jne.
- Pärast lihvketta vahetust monteeri-ge seade jälle täielikult kokku.
- Kasutage kaitsekindaid
- Lülitage seade välja ja tõmmake võrgupistik välja. Laske seadmel jahtuda.

### Vajalikud tööriistad

(ei kuulu tarnekomplekti)

- Ristpeakruvikeeraja
- Silmusvõti (võtme mõõt 19) või lehtvõti (võtme mõõt 19)



**▲ ETTEVAATUST!** Vigastus-oht instrumendi puudutamisel. Kandke instrumendi käitse-misel kaitsekindaid.

**▲ ETTEVAATUST!** Lihvketta mutrit ei tohi lihvketta ja mutri purunemise väl-timiseks liiga tugevasti pingutada.

**▲ ETTEVAATUST!** Lihvketta mutrid on erineva keermega (vasak- ja pa-remkeere). Ärge mitte kunagi vaheta-ge mutreid (26), omavahel ära, et väl-tida lihvspindli (29) keermega kahjusta-mist.

### Toimimine (joon. E/F)

1. Demonteerige sädemekaitse (1) ja detailitugi (9).
2. Vabastage 3 polti (25) kattel (6) ja võtke kate ära.
3. Keerake mutter (26) ära. Hoidke sealjuures lihvketast (3/8) kinni.
  - **Vasaku lihvketta mutter (3) = vasakkeere** ∪
  - **Parema lihvketta mutter (8) = paremkeere** ∪
4. Võtke kinnitusäärik (27), lihvke-tas (3/8) ja vahekiht (28) ära.
5. Asetage lihvketas (3/8), vahe-kiht (28) ja kinnitusäärik (27) peale.
6. Keerake mutter (26) käega peale.
  - **Vasaku lihvketta mutter (3) = vasakkeere** ∪
  - **Parema lihvketta mutter (8) = paremkeere** ∪
7. Keerake mutter (26) silmus- või lehtvõtmega mõõduka jõuga käe-ga kinni.
8. Kinnitage kate (6).
9. Monteeri sädemekaitse (1) ja detailitugi (9) (vaadake *Sädemekaitse monteerimine ja seadistamine, lk 61* ja *Detailitoe monteerimine ja seadistamine, lk 62*).

**Proovikäivitus:** Enne esimest tööta-mist ja pärast iga lihvketta vahetust teostage vähemalt 1-minutiline proo-vikäivitus ilma koormuseta. Kui lihvke-tas pöörleb ebaühtlaselt, esineb mär-gatav vibratsioon või kostab ebahari-lik müra, lülitage seade koheselt välja.

## Kasutamine

### Sisse- ja väljalülitamine

#### Sisselülitamine

1. Ühendage seade võrgupingega.
2. Seadke sisse-/väljalüliti (12) asen-disse „I“ (SEES).

## Väljalülitamine

1. Seadke sisse-/väljalüliti (12) asendisse „0“ (VÄLJAS).
2. Veenduge, et kõik liikuvad osad on täielikult seiskunud.
3. Kui jätate seadme järelevalveta või olete tööga valmis, tõmmake seadme ühenduspistik pistikupesast välja.

## Lihvkettaga lihvimine

**▲ HOIATUS!** Vigastused sädemete tekke tõttu! Pöörake sädemekaitse (1) lihvimisel allapoole.

**MÄRKUS!** Nool kaitseekraanil (4) näitab lihvketta pöörlemissuunda.

## Toimimine

1. Asetage detail detailitoele (9) ja juhtige detail aeglaselt soovitud nurga all vastu lihvketast (3/8).
2. Optimaalse lihvistulemuse saamiseks liigutage detaili kergelt edasi ja tagasi. Lihvketas kulub nii ühtlaselt.
3. Laske detailil aegajalt jahtuda.

## Transport

### Juhised

- Lülitage seade välja.
- Veenduge, et kõik liikuvad osad on täielikult seiskunud.
- Tõmmake võrgupistik välja.
- Eemaldage instrument.
- Kandke seadet kahe käega.  
Haarake seadmel selleks seadme alusest ja mootori korpusest.

## Puhastamine, hooldamine ja ladustamine

**▲ HOIATUS!** Elektrilöök! Vigastusohu soovimatult käivituva seadme tõttu.

Kaitske end hooldus- ja puhastustöödel. Lülitage seade välja ja tõmmake ühenduspistik pistikupesast välja.

Laske remondi- ja hooldustööd, mida pole käesolevas juhendis kirjeldatud, teostada meie teeninduskeskusel. Kasutage ainult originaalvaruosi.

## Puhastamine

**▲ HOIATUS!** Elektrilöök! Ärge mitte kunagi pritsige seadet veega.

**MÄRKUS!** Kahjustusohu. Keemilised ained võivad reageerida seadme plastosadega. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid.

- Hoidke seadme õhutuspilud, mootori korpus ja käepidemed puhtad. Kasutage selleks niisket lappi või harja.

## Hooldus

- Kontrollige enne iga kasutamist seadmel nähtavate puuduste nagu lahtiste, kulunud või kahjustatud osade esinemist.
- Kontrollige poltide või teiste osade korrektset istu.
- Kontrollige iseäranis lihvketastel (3/8) kahjustuste puudumist.
- Vahetage kahjustatud osad.

## Ladustamine

Ladustage seadet ja tarvikuid alati:

- puhtana
- kuivalt
- tolmu eest kaitstult
- lastele kättesaamatus kohas

Lihvkettaid tuleb hoida kuivalt ja püsivalt ning neid ei tohi virnastada.

## Jäätmekäitlus/ keskkonnakaitse

Suunake seade, tarvikud ja pakend keskkonnasõbralikku korduvkasutusse.



Elektriseadmed kuulu olme-  
jätmete hulka.

Välja kriipsutatud ratastega prügikas-  
ti sümbol tähendab, et seda toodet ei  
tohi kasutusaja lõppedes sorteerimata  
olmejätmetena ära visata.

## Kasutatud elektri- ja elektroonika- seadmete direktiiv 2012/19/EU:

Tarbijad on seadusega kohustatud suunama elektri- ja elektroonikasead-  
med nende kasutusea lõpul keskkon-  
nasõbralikku korduvkasutusse. Selli-  
sel viisil tagatakse keskkonda ja res-  
surssi säästev taaskasutamine. Olenevalt rakendamises siseriiklikku  
õigusesse võivad olla teil järgmised  
võimalused:

- anda tagasi müügikohta,
- anda ära ametlikku kogumiskohta,
- saata tagasi tootjale/turustajale ta-  
gasi.

Nõue ei puuduta kasutatud seadmete  
juurde kuuluvaid tarvikuid ja elektrilis-  
te osadeta abivahendeid.

## Veaotsing

Järgnev tabel abistab teid väikeste tõrgete kõrvaldamisel:

| Tundemärk                                                     | Võimalikud põhjused                                                      | Meetmed                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lihvimisinstrumentid ei liigu, kuigi mootor töötab            | Lihvketta mutter (26) lõtv                                               | Pingutage lihvketta mut-<br>ter ( <i>Lihvketta vahetamine, lk 62</i> )                                                    |
|                                                               | Detailijäägid või lihvi-<br>misinstrumentide jäägid<br>blokeerivad ajami | Eemaldage takistused                                                                                                      |
| Lihvkettas töötab ebaühtlaselt, on kuulda ebanormaalselt müra | Lihvketta mutter (26) lõtv                                               | Pingutage lihvketta mut-<br>ter ( <i>Lihvketta vahetamine, lk 62</i> )                                                    |
|                                                               | Lihvkettas (3/8) defektne                                                | <i>Lihvketta vahetamine, lk 62</i>                                                                                        |
|                                                               | Sädemekaitse (1) või<br>detailitugi (9) valesti<br>seadistatud           | <i>Sädemekaitsme monteerimine<br/>ja seadistamine, lk 61</i><br><i>Detailitoe monteerimine ja<br/>seadistamine, lk 62</i> |
| Mootor muutub aeglasemaks ja jääb seisma                      | Seade üle koormatud                                                      | Surve vähendamine<br>Detail ebasobiv                                                                                      |

| Tundemärk                  | Võimalikud põhjused              | Meetmed                                                                                                                |
|----------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Seade ei käivitu           | Võrgupinge puudub                | Kontrollige pistikupesa, toitejuhet, ühenduspistikut, kaitsmeid ning laske vajaduse korral elektrialaisikul remontida. |
|                            | Sisse-/väljalüliti (12) defektne | Pöörduge teeninduskeskusesse.                                                                                          |
|                            | Mootor defektne                  | Pöörduge teeninduskeskusesse.                                                                                          |
| Seade töötab katkendlikult | Sisemine puudulik kontakt        | Pöörduge teeninduskeskusesse.                                                                                          |
|                            | Sisse-/väljalüliti (12) defektne | Pöörduge teeninduskeskusesse.                                                                                          |

## Service

### Garantii

Väga austatud klient,

Te saate sellele tootele garantii 3 aastat alates ostukuupäevast. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antav järgnev garantii ei piira.

### Garantiitingimused

Garantiiaeg algab ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšeki originaal hästi alles. See dokument on vajalik teie ostu tõendina. Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse või asendatakse tasuta. Selle garantii täitmise eelduseks on, et esitate meile kolme aastase tähtaja jooksul defektse toote ja ostudokumendi (kassatšeki) ning lühikirjelduse puuduse ja selle ilmnemise aja kohta.

Kui defekt on meie garantiiga kaetud, saate tagasi remonditud või uue toote. Toote remontimisel või väljavahtamisel ei alga uus garantiiaeg.

### Garantiiaeg ja seaduslikud reklamatsioonid

Garantii täitmisega garantiiaega ei pikendata. Sama kehtib ka väljavahetatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest, juba ostu ajal olemasolevatest kahjustustest ja puudustest tuleb teada anda kohe pärast seadme pakendist väljavõtmist. Pärast garantiiaja möödumist teostatavad remondid on tasulised.

### Garantii maht

Toode on toodetud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ja on enne tarnimist hoolikalt üle kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade kohta. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuuluvad tavakasutuse käigus ja mida võidakse vaadelda seetõttu kui kuluvasi (nt Lihvketas) või kergesti purunevate osade kahjustustele (nt lüliti).

Garantii ei kehti, kui toode on kahjustatud, seda on mittesihipäraselt kasutatud või kui seda ei ole hooldatud. Toote sihipäraseks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud instruktsioone. Kasutusotstarvet ja toiminguid, mida selles kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse, tuleb tingimata vältida.

Toode on ette nähtud üksnes isiklikuks ja mitte töönduslikuks kasutamiseks. Garantii kaotab kehtivuse vale ja asjatundmatu käsitlemise korral, jõu kasutamise ja toimingute korral, mida ei ole teostatud meie volitatud teenindusesinduses.

### Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kireks lahendamiseks järgige palun järgmisi juhiseid:

- Palun hoidke kõikide päringute jaoks alles kassatšekk ja toote number (IAN 465595\_2404), mis tõendab teie ostu.
- Toote numbrit vaadake palun toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, teie kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote tagaküljel või alumisel küljel olevalt kleebiselt.
- Kui tootel ilmnevad talitusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alljärgnevalt nimetatud teeninduskeskusega **telefoni** või kasutage meie **kontaktvormi**, mille leiате lehelt *parkside-diy.com* kategoorias **Teenus** teel.
- Defektseks hinnatud toote saatte kokkuleppel meie teeninduskeskusega tasuta saata teile teavitatud teeninduse aadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millal see ilmes. Vastuvõtu probleemide ja saatmiskulude vältimiseks kasutage tingimata ainult

teile antud aadressi. Veenduge, et saatmine ei toimuks tasu eest, lahtiselt, kulleriga või muu eritranspordiga. Saatke koos tootega palun kõik ostul tarnekomplekti kuuluvad sellega kaasasolnud tarvikud ja tagage piisavalt kindel transpordipakend.



Lehelt *parkside-diy.com* saate vaadata ja alla laadida selle ja palju teisi käsiraamatuid. Selle QR-koodiga liigute otse lehele *parkside-diy.com*. Valige oma riik ja otsige otsingumaski abil kasutusjuhendeid. Toote numbrit (IAN) 465595\_2404 sisestamisega saata avada oma kasutusjuhendi.

### Remonditeenus

Muude küsimuste korral **mis ei kuulu garantii alla**, pöörduge palun teeninduskeskusesse. Sealt saate hinnapakumuse.

- Me saame remontida ainult selliseid seadmeid, mis on saadetud korralikult pakituna ja mille saatkulud on täielikult tasutud.  
**Juhis:** Saatke seade puhtana ning koos defekti kirjeldusega meie teeninduskeskuse poolt nimetatud aadressil.
- Tasumata saatkuludega seadmeid, ning seadmeid, mis on saadetud lahtiselt, kulleriga või muu eritranspordiga, vastu ei võeta.



- Me käitleme teie poolt saadetud defektsed seadmed tasuta.

## Service-Center



### Service Eesti

Tel.: 8000 049 141

Kontaktvorm veebilehel

[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

IAN 465595\_2404

## Importija

Pange arvestage, et alltoodud aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teeninduskeskusega.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

SAKSAMAA

[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Varuosad ja tarvikud

**Varuosi ja tarvikuid saab tellida aadressil [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** Kui teie tellimusega peaks olema probleeme, võtke ühendust meie veebipoe kaudu. Täiendavate küsimuste korral pöörduge: *Service-Center, lk 68*

| Pos.-nr.     | Nimetus                                     | Tellimuse nr. |
|--------------|---------------------------------------------|---------------|
| 1, 2, 13-20  | Komplekt Sädemekaitse/Sädemekaitseme hoidik | 91103042      |
| 3            | Lihvketas A36 P5 V35                        | 91103553      |
| 8            | Lihvketas A80 P5 V35                        | 91103554      |
| 9, 10, 21-23 | Komplekt Detailitugi (vasak)                | 91103558      |
|              | Komplekt Detailitugi (parem)                | 91103559      |
| 26           | Mutter (Lihvketas vasak)                    | 91103551      |
|              | Mutter (Lihvketas parem)                    | 91103555      |
| 27           | Kinnitusäärik                               | 91103552      |

# Algupärase EL vastavusdeklaratsioon tõlge

Toode: **Kahepoolne käi**

Mudel: **PDOS 200 C2**

Seerianumber: 000001 – 090000

Eelkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustamisaktidega:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Eespool kirjeldatud deklareeritav ese on kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2011. aasta direktiiviga 2011/65/EU teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektrija elektroonikaseadmetes.

Vastavuse tagamiseks on kohaldatud järgmisi ühtlustatud standardeid ning riiklikke standardeid ja eeskirju:

**EN 62841-1:2015 • EN 62841-3-4:2016/A1:2020  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021  
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021  
EN 12413:2019 • EN IEC 63000:2018**

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud valmistaja ainuvastutusel:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
SAKSAMAA  
05.09.2024

Christian Frank  
Volitatud esindaja dokumenteeri-  
miseks

# Inhaltsverzeichnis

|                                                          |           |
|----------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Einleitung</b> .....                                  | <b>70</b> |
| Bestimmungsgemäße Verwendung.....                        | 70        |
| Lieferumfang/Zubehör.....                                | 71        |
| Übersicht.....                                           | 71        |
| Funktionsbeschreibung.....                               | 72        |
| Technische Daten.....                                    | 72        |
| <b>Sicherheitshinweise</b> .....                         | <b>73</b> |
| Bedeutung der Sicherheitshinweise.....                   | 73        |
| Bildzeichen und Symbole.....                             | 73        |
| Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge..... | 74        |
| Sicherheitshinweise für Tischschleifmaschinen.....       | 76        |
| Weiterführende Sicherheitshinweise.....                  | 77        |
| Restrisiken.....                                         | 78        |
| <b>Vorbereitung</b> .....                                | <b>79</b> |
| Bedienteile.....                                         | 79        |
| Montage.....                                             | 79        |
| Schleifscheibe wechseln.....                             | 80        |
| <b>Betrieb</b> .....                                     | <b>81</b> |
| Ein- und Ausschalten.....                                | 81        |
| Schleifen mit der Schleifscheibe.....                    | 82        |
| <b>Transport</b> .....                                   | <b>82</b> |
| <b>Reinigung, Wartung und Lagerung</b> .....             | <b>82</b> |
| Reinigung.....                                           | 82        |
| Wartung.....                                             | 82        |
| Lagerung.....                                            | 82        |
| <b>Entsorgung/Umweltschutz</b> .....                     | <b>83</b> |
| Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland.....     | 83        |
| <b>Fehlersuche</b> .....                                 | <b>84</b> |
| <b>Service</b> .....                                     | <b>85</b> |
| Garantie.....                                            | 85        |
| Reparatur-Service.....                                   | 86        |
| Service-Center.....                                      | 87        |
| Importeur.....                                           | 87        |

|                                                |           |
|------------------------------------------------|-----------|
| <b>Ersatzteile und Zubehör</b> .....           | <b>87</b> |
| <b>Original-EU-Konformitätserklärung</b> ..... | <b>88</b> |
| <b>Explosionszeichnung</b> .....               | <b>91</b> |

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Doppelschleifers (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt).

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendung bestimmt:

- Schärfen von Werkzeugen (z. B. Messer, Scheren, Meißel)
- Entgraten und Schleifen von kleineren Werkstücken aus Metall

Für alle anderen Anwendungsarten (z. B. Schleifen mit nicht geeigneten Schleifwerkzeugen, Schleifen mit einer Kühlflüssigkeit, Schleifen gesund-

heitsgefährdender Materialien wie Asbest) ist das Gerät nicht vorgesehen. Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.

Betrieb ausschließlich in trockenen Räumen.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

## Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Doppelschleifer
- 2× Schleifscheibe (vormontiert)
- 2× Funkenschutz
- Montagematerial Funkenschutz:
  - 2× Schraube
  - 2× Unterlegscheibe
  - 2× Federring
  - 2× Mutter
- 2× Funkenschutzhalter
- Montagematerial Funkenschutzhalter:
  - 2× Schraube
  - 2× Unterlegscheibe
  - 2× Federring

- 2× Mutter
- 2× Werkstückauflage
- Montagematerial Werkstückauflage:
  - 2× Schraube
  - 2× Unterlegscheibe
  - 2× Zahnscheibe
  - 2× Sternmutter
- Werkbank-Montagematerial:
  - 4× Schraube
  - 8× Unterlegscheibe
  - 4× Mutter
- Originalbetriebsanleitung

## Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

- 1 Funkenschutz
- 2 Funkenschutzhalter
- 3 Schleifscheibe A36 P5 V35
- 4 Schutzhaube (Schleifscheibe)
- 5 Getriebegehäuse
- 6 Abdeckung (Schleifscheibe)
- 7 Netzanschlussleitung
- 8 Schleifscheibe A80 P5 V35
- 9 Werkstückauflage
- 10 Sternmutter (Werkstückauflage)
- 11 Bohrung (Werkbank-Montage)
- 12 Ein-/Ausschalter

### (Abb. A)

- 13 Schraube
- 14 Unterlegscheibe
- 15 Federring
- 16 Mutter

### (Abb. B)

- 17 Schraube
- 18 Federring
- 19 Unterlegscheibe

## (Abb. B)

20 Mutter

## (Abb. C)

21 Schraube

22 Unterlegscheibe

23 Zahnscheibe

## (Abb. D)

24 Werkbank-Montagematerial

## (Abb. E/F)

25 3× Schraube

26 Mutter

27 Spannflansch

28 Zwischenlage

29 Schleifspindel

## Funktionsbeschreibung

Der Doppelschleifer ist ein Kombigerät mit zwei Schleifscheiben mit unterschiedlicher Körnung für Grob- und Feinschliff.

Das Gerät ist mit Schutzhaube und Funkenschutz ausgestattet.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

## Technische Daten

**Doppelschleifer** ..... **PDOS 200 C2**

Bemessungsspannung  $U$   
..... 230 V~, 50 Hz

Bemessungsleistung  $P$   
..... 200 W (S6 15 %)

Leerlaufleistungsaufnahme  $P_0$   
..... 145 W (S1)

Schutzklasse ..... I

Schutzart ..... IPX0

Leerlaufdrehzahl  $n_0$  .....  $\approx 2980 \text{ min}^{-1}$

Gewicht mit Zubehör .....  $\approx 6,45 \text{ kg}$

Schalldruckpegel  $L_{pA}$   
..... 85,2 dB;  $K_{pA}=3 \text{ dB}$

Schallleistungspegel  $L_{WA}$

..... 98,2 dB;  $K_{WA}=3 \text{ dB}$

Betriebsart S6 15 %: Durchlaufbetrieb mit Aussetzbelastung.

Auf die ununterbrochene Betriebsdauer von 1½ min unter Last muss das Gerät anschließend 8½ min im Leerlauf abkühlen, da ansonsten eine Überhitzung auftreten würde.

Betriebsart S1: Dauerlauf mit konstanter Belastung

**Schleifscheibe** ..... **A80 P5 V35**  
(mitgeliefert)

Hergestellt in Übereinstimmung mit  
EN 12413:2019

Außendurchmesser .....  $\varnothing 150 \text{ mm}$

Bohrung .....  $\varnothing 12,7 \text{ mm}$

Dicke ..... 20 mm

Körnung ..... 80

Leerlaufgeschwindigkeit  $n_0$

.....  $4500 \text{ min}^{-1}$

Umlaufgeschwindigkeit  $v_0$  .....  $\leq 35 \text{ m/s}$

**Schleifscheibe** ..... **A36 P5 V35**  
(mitgeliefert)

Hergestellt in Übereinstimmung mit  
EN 12413:2019

Außendurchmesser .....  $\varnothing 150 \text{ mm}$

Bohrung .....  $\varnothing 12,7 \text{ mm}$

Dicke ..... 20 mm

Körnung ..... 36

Leerlaufgeschwindigkeit  $n_0$

.....  $4500 \text{ min}^{-1}$

Umlaufgeschwindigkeit  $v_0$  .....  $\leq 35 \text{ m/s}$

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem an-

deren verwendet werden. Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

**⚠️ WARNUNG!** Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

## Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

### Bedeutung der Sicherheitshinweise

**⚠️ GEFAHR!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

**⚠️ WARNUNG!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

**⚠️ VORSICHT!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicher-

weise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

**HINWEIS!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

## Bildzeichen und Symbole

### Bildzeichen auf dem Gerät



Achtung!



Betriebsanleitung lesen



Augenschutz benutzen



Gehörschutz benutzen



Maske benutzen



Schutzhandschuhe benutzen



Fußschutz benutzen



Netzstecker ziehen vor Wartungsarbeiten oder wenn die Netzleitung beschädigt ist



Verletzungsgefahr durch sich drehendes Werkzeug! Halten Sie Ihre Hände fern.



Drehrichtungspfeil



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

### Bildzeichen auf dem Zubehör



Keine defekte Schleifscheibe einsetzen

## Bildzeichen auf der Verpackung



Entsorgen Sie die Verpackung umweltschonend.



Recyclingsymbol: Wellpappe

## Allgemeine Sicherheits- hinweise für Elektro- werkzeuge

**⚠ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

### 1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges**

**fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

### 2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlags.
3. **Sicherheit von Personen**
- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auf-fangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
4. **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt.** Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklem-

men sich weniger und sind leichter zu führen.

- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
  - h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
5. **Service**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

## Sicherheitshinweise für Tischschleifmaschinen

- **Verwenden Sie keine Zubehörteile, die beschädigt sind. Prüfen Sie vor jedem Gebrauch Zubehörteile wie Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse. Nach dem Prüfen und Montieren eines Zubehörteils sorgen Sie dafür, dass Sie und unbeteiligte Personen vom Bereich des rotierenden Zubehörteils entfernt stehen, und lassen Sie das Elektrowerkzeug eine Minute lang mit maximaler Leerlaufdrehzahl laufen.** Wenn das Zubehörteil beschädigt ist, wird es in der Regel während dieser Testzeit brechen.

- **Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.** Ein Einsatzwerkzeug, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
- **Schleifen Sie keinesfalls an den Seiten einer Schleifscheibe.** Das Schleifen an der Seite kann dazu führen, dass das Rad bricht und auseinanderfliegt.

## Weiterführende Sicherheitshinweise

**▲ WARNUNG!** Beim Schleifen können gesundheitsschädliche Stäube entstehen (z. B. Metallen oder einigen Holzarten), die für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen eine Gefährdung darstellen können. Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Arbeitsplatzes. Tragen Sie stets eine Schutzbrille, Sicherheitshandschuhe und einen Atemschutz.

- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Schleifwerkzeuge. Verwenden Sie keine Sägeblätter. Vergewissern Sie sich, dass die Maße zum Gerät passen.
- Verwenden Sie nur Schleifscheiben die dem zulässigen Durchmesser entsprechen.
- Sorgen Sie immer für Standsicherheit und Sicherung der Tischschleifmaschine (z. B. an einer Werkbank befestigt).
- Betreiben Sie das Gerät niemals ohne Funkenschutz oder Schutzhauben. Stellen Sie den Funkenschutz und die Werkstückauflage periodisch nach, um den Verschleiß der Schleifscheibe auszugleichen.
- Halten Sie den Abstand zwischen Funkenschutz/Werkstückauflage und der Schleifscheibe so gering wie möglich und auf keinen Fall größer als 2° mm.
- Ersetzen Sie die abgenutzte Schleifscheibe, wenn diese Abstände nicht mehr einzuhalten sind.
- Achten Sie darauf, dass beim Schleifen entstehende Funken keine Gefahr hervorrufen, z. B. Personen treffen oder entflammare Substanzen entzünden.
- Tragen Sie beim Schleifen stets eine Schutzbrille, Sicherheitshandschuhe, einen Atemschutz und einen Gehörschutz.
- Halten Sie nie die Finger zwischen Schleifscheibe und Funkenschutz oder in die Nähe der Schutzhäuben. Es besteht Gefahr durch Quetschen.
- Die rotierenden Teile des Gerätes können aus funktionellen Gründen nicht abgedeckt werden. Gehen Sie daher mit Bedacht vor und halten Sie das Werkstück gut fest, um ein Verrutschen zu vermeiden, wodurch Ihre Hände mit der Schleifscheibe in Berührung kommen könnten.
- Das Werkstück wird beim Schleifen heiß. Nicht an der bearbeiteten Stelle anfassen, lassen Sie es abkühlen. Es besteht Verbrennungsgefahr. Verwenden Sie kein Kühlmittel oder ähnliches.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder nach der Einnahme von Alkohol oder Tabletten. Legen Sie immer rechtzeitig eine Arbeitspause ein.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker

- zum Lösen eines blockierten Einsatzwerkzeuges,
- wenn die Anschlussleitung beschädigt oder verheddert ist,
- bei ungewöhnlichen Geräuschen.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug immer mit Einsatzwerkzeugen auf beiden Spindeln, um das Risiko der Berührung der rotierenden Spindel zu begrenzen.
- Verwenden Sie die Schutzhaube, die Werkstückauflage, die Sichtscheibe und den Funkenabweiser immer wie für die Einsatzwerkzeuge gefordert.
- Ersetzen Sie beschädigte oder stark zerfurchte Schleifscheiben.
- Stellen Sie die Werkstückauflage so ein, dass der Winkel zwischen Werkstückauflage und dem Einsatzwerkzeugs immer größer als 85° ist.
- Halten Sie Netzkabel und Verlängerungskabel von der Schleifscheibe fern. Ziehen Sie bei Beschädigung oder Durchschneiden sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Berühren Sie die Leitung nicht, bevor sie vom Netz getrennt ist. Es besteht Gefahr durch elektrischen Schlag.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI-Schalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA an.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Wenden Sie sich an das Service-Center.

- **Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, welches von PARKSIDE empfohlen wurde.** Ungeeignetes Zubehör kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

## Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Gerät vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Gerätes auftreten:

- Augenschäden, falls kein geeigneter Augenschutz getragen wird.
- Lungenschäden, falls kein geeigneter Atemschutz getragen wird.
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Gesundheitsschäden durch:
  - Berührung der Schleifwerkzeuge im nicht abgedeckten Bereich;
  - Herausschleudern von Teilen aus Werkstücken oder beschädigten Schleifscheiben.

**⚠ WARNUNG!** Gefahr durch elektromagnetisches Feld, das während das Gerät im Betrieb ist, erzeugt wird. Das Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

# Vorbereitung

**▲ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Stecken Sie den Anschlussstecker erst dann in die Steckdose, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

## Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.

### Ein-/Ausschalter (12)

- Einschalten: Bringen Sie den Ein-/Ausschalter (12) in Stellung „I“ (EIN).
- Ausschalten: Bringen Sie den Ein-/Ausschalter (12) in Stellung „0“ (AUS).

## Montage

- Vor Inbetriebnahme müssen alle Abdeckungen und Schutzvorrichtungen ordnungsgemäß montiert sein.
- Die Abbildungen (Abb. B) / (Abb. C) zeigen die Montage von Funkenschutz und Werkstückauflage auf der linken Geräteseite.
- Montieren Sie den zweiten Funkenschutz und die zweite Werkstückauflage spiegelbildlich auf der rechten Geräteseite.

### Funkenschutz montieren und einstellen

#### Notwendige Werkzeuge

(nicht mitgeliefert)

- Kreuzschlitz-Schraubendreher
- Ringschlüssel (SW8)

#### Benötigtes Zubehör

- 2× Funkenschutz (1)
- Montagematerial Funkenschutz:
  - 2× Schraube (13)
  - 2× Unterlegscheibe (14)
  - 2× Federring (15)

- 2× Mutter (16)
- 2× Funkenschutzhalter (2)
- Montagematerial Funkenschutzhalter:
  - 2× Schraube (17)
  - 2× Federring (18)
  - 2× Unterlegscheibe (19)
  - 2× Mutter (20)

### Vorgehen (Abb. A)

1. Montieren Sie einen Funkenschutz (1) am Funkenschutzhalter (2).
2. Verwenden Sie dazu jeweils eine Schraube (13), Unterlegscheibe (14), Federring (15) und Mutter (16).

### Vorgehen (Abb. B)

1. Montieren Sie den Funkenschutzhalter (2) an der Schutzhaube (4).
2. Verwenden Sie dazu jeweils eine Schraube (17), Federring (18), Unterlegscheibe (19) und Mutter (20).
3. Stellen Sie über das Langloch im Funkenschutzhalter (2) den Abstand zur Schleifscheibe (3/8) ein.

**▲ VORSICHT!** Der Abstand zur Schleifscheibe (3/8) darf maximal 2 mm betragen. Stellen Sie den Abstand periodisch nach, um den Verschleiß der Schleifscheibe auszugleichen.

4. Klappen Sie den Funkenschutz (1) zum Arbeiten auf die gewünschte Position.

**▲ VORSICHT!** Augenverletzungen vermeiden. Tragen Sie trotz Funkenschutz beim Arbeiten immer eine Schutzbrille.

### Werkstückauflage montieren und einstellen

#### Benötigtes Zubehör

- Werkstückauflage (9)
- Sternmutter (10)
- Schraube (21)

- Unterlegscheibe (22)
- Zahnscheibe (23)

### Vorgehen (Abb. C)

1. Befestigen Sie die Werkstückauflage (9) an der Schutzhaube (4). Verwenden Sie dazu die Schraube (21), Unterlegscheibe (22), Zahnscheibe (23) und Sternmutter (10).
2. Stellen Sie mit der Sternmutter (10) den Abstand der Werkstückauflage (9) zur Schleifscheibe (3/8) ein.

**⚠ VORSICHT!** Der Abstand zur Schleifscheibe (3/8) darf maximal 2 mm betragen. Stellen Sie den Abstand periodisch nach, um den Verschleiß der Schleifscheibe auszugleichen.

### Gerät auf Werkbank montieren

#### Notwendige Werkzeuge

(nicht mitgeliefert)

- Inbusschlüssel (SW5)
- Ringschlüssel (SW10)

#### Benötigtes Zubehör

- Werkbank-Montagematerial (24):
  - 4x Schraube
  - 4x Mutter
  - 8x Unterlegscheibe

### Vorgehen (Abb. D)

1. Montieren Sie das Gerät auf einer ebenen Arbeitsfläche.
2. Legen Sie jeweils eine Unterlegscheibe auf die Bohrungen (11) am Gerätesockel und führen die Schrauben von oben durch die Bohrungen.
3. Kontern Sie von unten mit den Unterlegscheiben und Muttern.
4. Ziehen Sie die Muttern fest.

## Schleifscheibe wechseln

### Hinweise zum Wechseln

- Betreiben Sie das Gerät niemals ohne Schutzeinrichtungen.

- Vergewissern Sie sich, dass die auf der Schleifscheibe angegebene Drehzahl gleich oder größer als die Bemessungsleerlaufdrehzahl des Gerätes ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die Maße der Schleifscheibe zum Gerät passen.
- Benutzen Sie nur einwandfreie Schleifscheiben (Klangprobe: Sie haben beim Anschlagen mit einem Plastikhammer einen klaren Klang).
- Bohren Sie eine zu kleine Aufnahmebohrung der Schleifscheibe nicht nachträglich auf.
- Verwenden Sie keine getrennten Reduzierbuchsen oder Adapter, um Schleifscheiben mit großem Loch passend zu machen.
- Verwenden Sie keine Sägeblätter.
- Zum Aufspannen der Schleifwerkzeuge dürfen nur die mitgelieferten Spannflansche verwendet werden. Die Zwischenlagen zwischen Spannflansch und Schleifwerkzeuge müssen aus elastischen Stoffen z. B. Gummi, weicher Pappe usw., bestehen.
- Montieren Sie das Gerät nach dem Schleifscheibenwechsel wieder vollständig.
- Schutzhandschuhe benutzen
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Lassen Sie das Gerät abkühlen.

### Notwendige Werkzeuge

(nicht mitgeliefert)

- Kreuzschlitz-Schraubendreher
- Ringschlüssel (SW19) oder Maulschlüssel (SW19)



**▲ VORSICHT!** Verletzungsgefahr beim Berühren des Einsatzwerkzeugs. Tragen Sie beim Umgang mit dem Einsatzwerkzeug Schutzhandschuhe.

**▲ VORSICHT!** Die Schleifscheiben-Mutter darf nicht zu fest angezogen werden, um ein Brechen von Schleifscheibe und Mutter zu vermeiden.

**▲ VORSICHT!** Die Schleifscheiben-Muttern haben unterschiedliche Gewinde (Links- und Rechtsgewinde). Verwechseln Sie niemals die beiden Muttern (26), um eine Beschädigung des Gewindes der Schleifspindel (29) zu vermeiden.

#### Vorgehen (Abb. E/F)

1. Demontieren Sie den Funken-schutz (1) und die Werkstückauflage (9).
2. Lösen Sie die 3 Schrauben (25) der Abdeckung (6) und nehmen die Abdeckung ab.
3. Drehen Sie die Mutter (26) ab. Halten Sie dabei die Schleifscheibe (3/8) gegen.
  - **Mutter linke Schleifscheibe (3) = Linksgewinde ↺ drehen**
  - **Mutter rechte Schleifscheibe (8) = Rechtsgewinde ↻ drehen**
4. Nehmen Sie den Spannflansch (27), die Schleifscheibe (3/8) und die Zwischenlage (28) ab.
5. Setzen Sie die neue Schleifscheibe (3/8), die Zwischenlage (28) und den Spannflansch (27) auf.
6. Drehen Sie die Mutter (26) von Hand auf.
  - **Mutter linke Schleifscheibe (3) = Linksgewinde ↺ drehen**

- **Mutter rechte Schleifscheibe (8) = Rechtsgewinde ↻ drehen**

7. Ziehen Sie die Mutter (26) mit einem Ring- oder Maulschlüssel mit mäßiger Handkraft an.
8. Befestigen Sie die Abdeckung (6).
9. Montieren Sie den Funken-schutz (1) und die Werkstückauflage (9) (siehe *Funken-schutz montieren und einstellen*, S. 79 und *Werkstückauflage montieren und einstellen*, S. 79).

**Probelauf:** Führen Sie vor dem ersten Arbeiten und nach jedem Schleifscheibenwechsel einen Probelauf von mindestens 1 Minute ohne Belastung durch. Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn die Schleifscheibe unrund läuft, beträchtliche Schwingungen auftreten oder abnorme Geräusche zu hören sind.

## Betrieb

### Ein- und Ausschalten

#### Einschalten

1. Schließen Sie das Gerät an die Netzspannung an.
2. Bringen Sie den Ein-/Ausschalter (12) in Stellung „I“ (EIN).

#### Ausschalten

1. Bringen Sie den Ein-/Ausschalter (12) in Stellung „0“ (AUS).
2. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
3. Ziehen Sie den Anschlussstecker des Geräts aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen oder mit der Arbeit fertig sind.

## Schleifen mit der Schleifscheibe

**⚠ WARNUNG!** Verletzungen durch Funkenbildung! Klappen Sie den Funkenenschutz (1) beim Schleifen nach unten.

**HINWEIS!** Der Pfeil auf der Schutzhaube (4) zeigt die Drehrichtung der Schleifscheibe an.

### Vorgehen

1. Legen Sie das Werkstück auf die Werkstückauflage (9) und führen Sie es langsam im gewünschten Winkel an die Schleifscheibe (3/8) heran.
2. Bewegen Sie das Werkstück leicht hin und her, um ein optimales Schleifergebnis zu erhalten. Die Schleifscheibe wird so gleichmäßig abgenutzt.
3. Lassen Sie das Werkstück zwischendurch abkühlen.

## Transport

### Hinweise

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
- Ziehen Sie den Netzstecker.
- Entfernen Sie das Einsatzwerkzeug.
- Tragen Sie das Gerät mit zwei Händen.  
Greifen Sie das Gerät hierzu am Gerätefuß und am Motorgehäuse.

## Reinigung, Wartung und Lagerung

**⚠ WARNUNG!** Elektrischer Schlag! Verletzungsgefahr durch ungewollt

anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose. Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

### Reinigung

**⚠ WARNUNG!** Elektrischer Schlag! Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab.

**HINWEIS!** Beschädigungsgefahr. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.

### Wartung

- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Prüfen Sie den korrekten Sitz von Schrauben oder anderer Teile.
- Prüfen Sie insbesondere die Schleifscheiben (3/8) auf Beschädigungen.
- Tauschen Sie beschädigte Teile aus.

### Lagerung

Lagern Sie Gerät und Zubehör stets:

- sauber
- trocken
- staubgeschützt
- außerhalb der Reichweite von Kindern

Schleifscheiben müssen trocken und hochkant aufbewahrt werden und dürfen nicht gestapelt werden.

## Entsorgung/ Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

### Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,

- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

## Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Verreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Verreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu. Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

## Fehlersuche

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

| Problem                                                      | Mögliche Ursache                                                  | Maßnahme                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Gerät arbeitet mit Unterbrechungen                           | Interner Wackelkontakt                                            | Wenden Sie sich an das Service-Center.                                                                         |
|                                                              | Ein-/Ausschalter (12) defekt                                      | Wenden Sie sich an das Service-Center.                                                                         |
| Gerät startet nicht                                          | Netzspannung fehlt                                                | Steckdose, Netzanschlussleitung, Anschlussstecker, Sicherung prüfen, ggf. Reparatur durch Elektrofachmann.     |
|                                                              | Ein-/Ausschalter (12) defekt                                      | Wenden Sie sich an das Service-Center.                                                                         |
|                                                              | Motor defekt                                                      | Wenden Sie sich an das Service-Center.                                                                         |
| Motor wird langsamer und bleibt stehen                       | Gerät überlastet                                                  | Druck verringern<br>Werkstück ungeeignet                                                                       |
| Schleifscheibe läuft unrund, abnorme Geräusche sind zu hören | Schleifscheiben-Mutter (26) locker                                | Schleifscheiben-Mutter anziehen ( <i>Schleifscheibe wechseln, S. 80</i> )                                      |
|                                                              | Schleifscheibe (3/8) defekt                                       | <i>Schleifscheibe wechseln, S. 80</i>                                                                          |
|                                                              | Funkenschutz (1) oder Werkstückauflage (9) falsch eingestellt     | <i>Funkenschutz montieren und einstellen, S. 79</i><br><i>Werkstückauflage montieren und einstellen, S. 79</i> |
| Schleifwerkzeuge bewegen sich nicht, obwohl Motor läuft      | Schleifscheiben-Mutter (26) locker                                | Schleifscheiben-Mutter anziehen ( <i>Schleifscheibe wechseln, S. 80</i> )                                      |
|                                                              | Werkstückreste oder Reste der Schleifwerkzeuge blockieren Antrieb | Blockaden entfernen                                                                                            |

## Service

### Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet

werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Schleifscheibe) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter).

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 465595\_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.

- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf *parkside-diy.com* in der Kategorie **Service** finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.



Auf *parkside-diy.com* können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf *parkside-diy.com*. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 465595\_2404 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.  
**Hinweis:** Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.
- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

## Service-Center

**DE Service Deutschland**  
Tel.: 0800 88 55 300  
Kontaktformular auf  
*parkside-diy.com*  
**IAN 465595\_2404**

**AT Service Österreich**  
Tel.: 0800 447750  
Kontaktformular auf  
*parkside-diy.com*  
**IAN 465595\_2404**

**CH Service Schweiz**  
Tel.: 0800 56 36 01  
Kontaktformular auf  
*parkside-diy.com*  
**IAN 465595\_2404**

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
DEUTSCHLAND  
*www.grizzlytools.de*

## Ersatzteile und Zubehör

**Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter *www.grizzlytools.shop*.** Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: *Service-Center, S. 87*

| Pos.-Nr.     | Bezeichnung                         | Best.-Nr. |
|--------------|-------------------------------------|-----------|
| 1, 2, 13-20  | Set Funkenschutz/Funkenschutzhalter | 91103042  |
| 3            | Schleifscheibe A36 P5 V35           | 91103553  |
| 8            | Schleifscheibe A80 P5 V35           | 91103554  |
| 9, 10, 21-23 | Set Werkstückauflage (links)        | 91103558  |
|              | Set Werkstückauflage (rechts)       | 91103559  |
| 26           | Mutter (Schleifscheibe links)       | 91103551  |
|              | Mutter (Schleifscheibe rechts)      | 91103555  |
| 27           | Spannflansch                        | 91103552  |

# Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Doppelschleifer**

Modell: **PDOS 200 C2**

Seriennummer: 000001 – 090000

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 62841-1:2015 • EN 62841-3-4:2016/A1:2020  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021  
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021  
EN 12413:2019 • EN IEC 63000:2018**

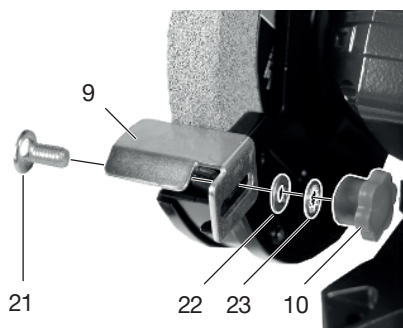
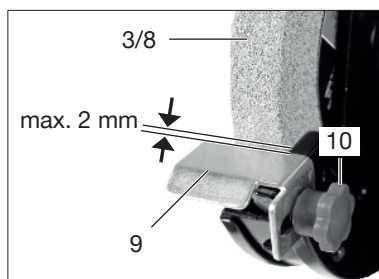
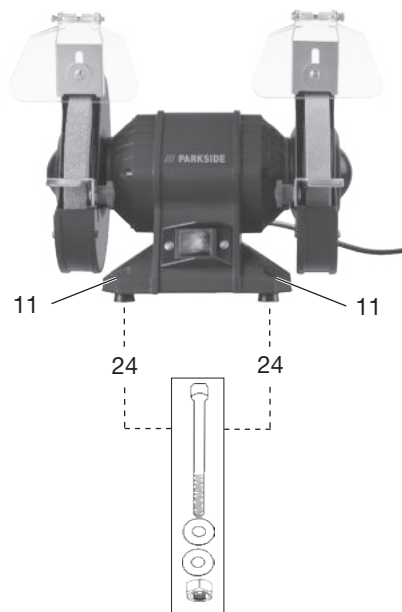
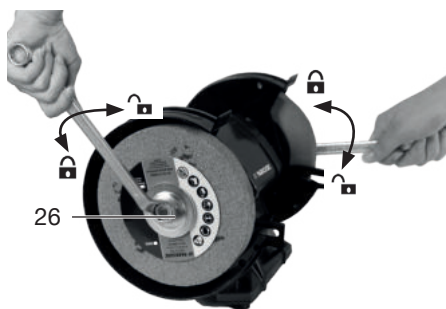
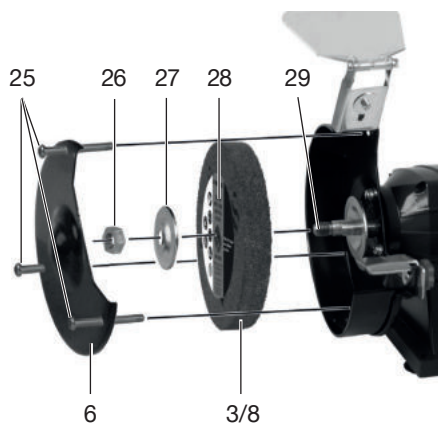
Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
DEUTSCHLAND  
05.09.2024

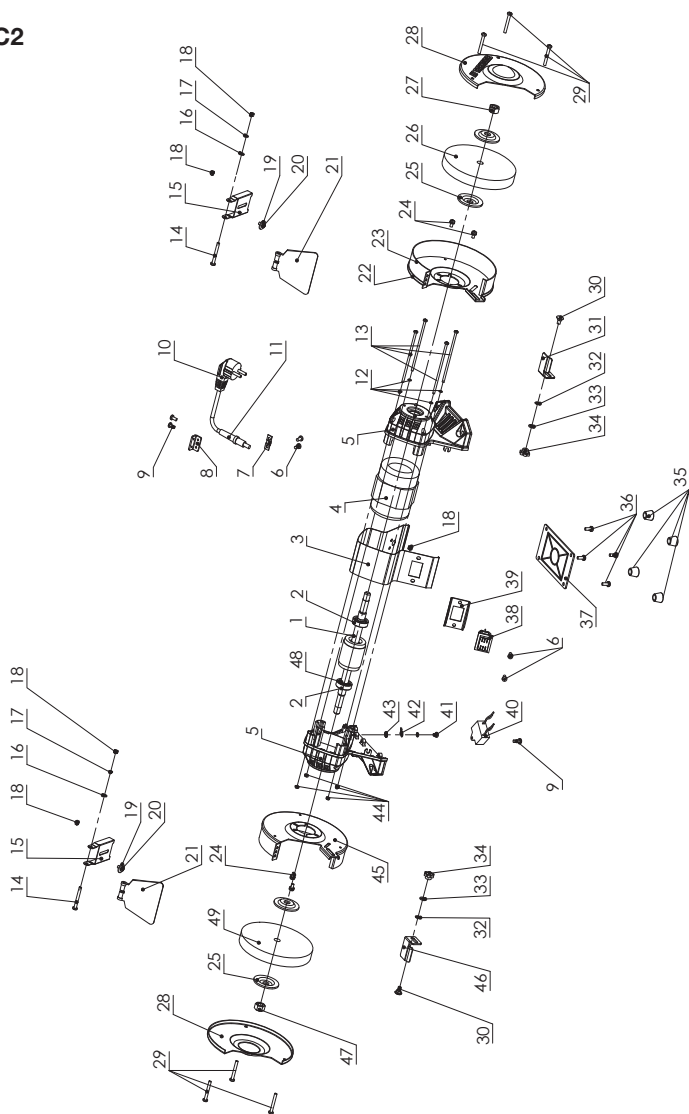
Christian Frank  
Dokumentationsbevollmächtigter



**C****D****E****F**

**Explosionszeichnung • Sprängskiss • Räjätyskuva  
• Laotusjoonis • Klaidskats**

**PDOS 200 C2**



informativ • informatiivinen • informativne • informatīvs

**GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG**

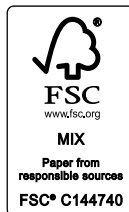
Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

GERMANY

Tietojen tila · Informationsstatus · Teksta pēdējās  
pārskatīšanas datums · Teabe lābivaatamise kuupäev ·  
Stand der Informationen: 08/2024  
Ident.-No.: 72043130082024-FI/LV

---



IAN 465595\_2404

